

DOMINION BUREAU OF STATISTICS — BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Agriculture Division — Division de l'agriculture

QUARTERLY BULLETIN
OF AGRICULTURAL STATISTICS

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA STATISTIQUE AGRICOLE

JULY—SEPTEMBER

JUILLET—SEPTEMBRE

1963

Published by Authority of
The Minister of Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre du Commerce

December - 1963 - Décembre
5501-501

Price: \$4.00 per year
Prix: \$4.00 par année

Vol. 56 No 3
Vol. 56 - no 3

TABLE OF CONTENTS

	Page
Quarterly Review of Agricultural Conditions	161
Farm Finance:	
Farm Wage Rates as at August 15	163
Farm Cash Income, January to June	164
Index Numbers of Farm Prices of Agricultural Products	168
Field Crops:	
Review of Crop and Weather Conditions	169
Precipitation in the Prairie Provinces	176
August and September Forecasts of Production	179
Acreages of Wheat, Oats, Barley, and Summerfallow in the Prairie Provinces by Crop Districts	185
Grading of the 1962 Wheat Crop of the Prairie Provinces	186
Stocks of Grain	187
Visible Supplies of Canadian Grain	192
Grindings and Output of Flour Mills	192
Livestock, Poultry and Dairying:	
Intercensal Revisions, Livestock Numbers	193
June 1 Survey of Livestock and Poultry: Numbers of Livestock and Poultry on Farms	199
Spring Pig Crop	202
September 1 Quarterly Pig Survey	202
August 1 Turkey Survey	203
Review of the Dairy Situation, Milk Production and Utilization, and Domestic Disappearance of Dairy Products	204
Special Crops and Enterprises:	
Fruits:	
Third Estimate of Fruit Production	207
Vegetables:	
Acreages, Production and Value, 1961 and 1962	209
Production, Value, Exports and Imports of Maple Products	212
Honey, Production and Value	213
Meteorological Records	215
Prices of Agricultural Produce	216

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Revue trimestrielle de la situation agricole	161
Finances agricoles:	
Salaires agricoles au 15 août	163
Revenu monétaire des fermes, janvier à juin	164
Nombres-indices des prix à la ferme des produits agricoles	168
Grandes cultures:	
État des cultures et température	169
Précipitation dans les provinces des Prairies	176
Prévisions de la production, aout et septembre	179
Acréage du blé, de l'avoine, de l'orge et des jachères dans les provinces des Prairies, par région agricole	185
Classement de la récolte de blé de 1962 dans les provinces des Prairies	186
Stocks de céréales	187
Approvisionnements visibles de grain canadien	192
Mouture et production des moulins à farine	192
Bétail, volaille et industrie laitière:	
Revisions intercensales, nombre de bestiaux	193
Relevé du bétail et de la volaille, 1er juin: Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes	199
Production porcine du printemps	202
Relevé trimestriel de la production porcine, 1er septembre	202
Enquête du 1er août sur les dindons	203
Revue de la situation laitière: production, utilisation et disparition domestique	204
Cultures et entreprises spéciales:	
Fruits:	
Troisième estimation de la production de fruits	207
Légumes:	
Superficies, production et valeur, 1961 et 1962	209
Production, valeur, exportations et importations de produits de l'érabie	212
Miel, production et valeur	213
Données météorologiques	215
Prix des produits agricoles	216

SYMBOLS

The interpretation of the symbols used in the tables throughout this publication is as follows:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- ^P preliminary figures.
- ^r revised figures.

SIGNES CONVENTIONNELS

Signification des signes utilisés dans les tableaux de la présente publication:

- .. nombres indisponibles.
- néant ou zéro.
- ^P nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.

REVIEW OF AGRICULTURAL CONDITIONS,
JULY-SEPTEMBER 1963

Moisture available for crop development was above normal over most of the Prairie Provinces during July and August and this, coupled with favourable weather earlier in the season, allowed the crop to mature well. Stands of cereals were particularly heavy over most of Saskatchewan and central Alberta. Parts of southern Alberta, which experienced drought in the spring months, did not recover fully when adequate moisture was received in June, and in the Peace River area drought conditions cut yield prospects sharply. Drought also extended into the Peace River Block of British Columbia. Many of the crops in southern Manitoba did not overcome the effects of late seeding due to excessive moisture and suffered further damage from rust and hot weather during July and August. Harvesting weather in September and October was excellent and, as a result, crops were taken off in good condition and with a minimum amount of damage.

The generally favourable growing and harvesting conditions, together with a near-record planted acreage, combined to produce the largest wheat crop in Canada's history. Outturns of all crops were particularly good in Saskatchewan and many records which had been established over the years were topped by this year's exceptional crop.

Growing conditions in eastern Canada were quite variable during the summer months and drought, coupled with temperatures which tended to swing to both sides of the norm, reduced yields of most spring-sown crops. Corn and soybeans yields, in particular, were reduced as were yields of the important oats and mixed grains crops. Harvesting conditions in most of eastern Canada were satisfactory.

The third estimate of the 1963 fruit crops indicated an increase over the 1962 levels in the volume of all fruits produced in Canada except pears, apricots, sweet cherries and strawberries. Apple production, estimated at 21.3 million bushels, was about six per cent greater than the revised 1962 crop of 20.0 million bushels and the largest crop on record. Most of the increase from the previous season was due to a larger crop in British Columbia where production reached a total of 7.6 million bushels this year. Growers in the Maritime Provinces also picked larger crops this year but outturns were lower in Ontario and Quebec. The tender tree fruit growing counties of Ontario produced more peaches, sour cherries and plums and prunes in 1963 than in 1962, but less pears and about the same amount of sweet cherries. In British Columbia more apples and pears were grown this year than last, but all stone fruit crops were down. The Canadian strawberry crop, estimated at 22.2 million quarts in 1963, was slightly below last year's 23.6 million. Most of the decline occurred in Ontario as the result of severe frost at blossom time and a drought during harvest. The current year's grape crop was expected to reach 96.4 million pounds, about four per cent above last year's production in spite of losses sustained when frost struck the Niagara Peninsula last spring.

The moderate expansion in hog production as shown at June 1 continued during the third quarter. Total hog numbers on farms in Canada at June 1, 1963 were almost 5 per cent greater than a year earlier. The estimate of 5,520,000 at September 1, 1962 represented an increase of about 4 per cent over the September 1, 1962 total of 5,310,000. In the third quarter of 1963 carcass gradings from federally inspected and approved plants were about 6 per cent greater than for the same quarter last year whereas the cumulative gradings for the first nine months were 4 per cent less.

The number of cattle and calves on farms increased almost 2 per cent to 12,305,000 at June 1, 1963 compared with the estimated total of 12,075,000 at June 1, 1962. The upward

REVUE DE LA SITUATION AGRICOLE
JUILLET-SEPTEMBRE 1963

L'humidité nécessaire au développement des cultures a été au-dessus de la normale dans la majeure partie des provinces des Prairies en juillet et août et, ajoutée au temps propice du début de la saison, a permis aux récoltes de bien mûrir. Les céréales ont été particulièrement denses dans la majeure partie de la Saskatchewan et de l'Alberta centrale. En dépit d'une humidité suffisante en juin, certains secteurs du sud de l'Alberta qui avaient souffert de la sécheresse au printemps, ne se sont pas remis pleinement et, dans la région de Rivière-la-Paix, la sécheresse a fortement abaissé les perspectives de rendement. La sécheresse s'est aussi étendue au bloc de Rivière-la-Paix en Colombie-Britannique. En raison d'une humidité excessive, plusieurs cultures du sud du Manitoba ne se sont pas relevées des effets des semaines tardives et, en juillet et août, elles ont souffert de la rouille et de la chaleur. Le temps a été excellent pour la moisson en septembre et octobre et les récoltes ont été fauchées à la faveur de bonnes conditions et avec un minimum d'avaries.

Des conditions généralement favorables à la végétation et au moissonnage, ajoutées à une superficie ensemencée quasi sans précédent, ont donné au Canada la plus abondante récolte de blé de son histoire. Les rendements de toutes les cultures ont été généralement bons en Saskatchewan et la récolte exceptionnelle de cette année a abaissé plusieurs des records établis les années passées.

Dans l'est du Canada, les conditions de végétation ont été très variables durant les mois d'été et la sécheresse, ajoutée à des températures qui oscillaient entre les deux côtés de la norme, ont abaissé les rendements de la plupart des cultures semées au printemps. Les rendements de maïs et de soya en particulier, de même que ceux des importantes récoltes d'avoine et de céréales mélangées ont été réduits. Dans la majeure partie de l'est du Canada, la moisson s'est faite à la faveur de conditions satisfaisantes.

Au regard de 1962, la troisième estimation de la récolte de fruits de 1963 indique une augmentation de la quantité de fruits de toutes sortes récoltés au Canada, sauf les poires, les abricots, les cerises sucrées et les fraises. La production de pommes, évaluée à 21,300,000 boisseaux, est d'environ 6 p. 100 plus considérable que celle de 20 millions de boisseaux (chiffre revisé) de 1962 et la plus abondante encore obtenue. La majeure partie de l'avance sur la saison précédente est attribuable à une récolte accrue en Colombie-Britannique, qui a atteint 7,600,000 boisseaux cette année. Les producteurs des Maritimes ont aussi obtenu des meilleures récoltes cette année, mais les rendements étaient inférieurs en Ontario et au Québec. Les comtés d'Ontario qui cultivaient les fruits tendres de verger ont donné de plus grandes quantités de pêches, de cerises sucrées et de prunes et pruneaux en 1963 qu'en 1962, mais moins de poires et à peu près la même quantité de cerises sucrées. En Colombie-Britannique, la récolte de pommes et de poires a été plus considérable cette année qu'en 1962, mais tous les fruits à noyeaux ont diminué. La récolte de fraises, évaluée à 22,200,000 pintes en 1963 a été légèrement inférieure à celle de 23,600,000 obtenue en 1962. Le recul a été principalement observé en Ontario où la récolte a souffert des rigueurs de la gelée à l'époque de la floraison et de la sécheresse au temps de la cueillette. La récolte actuelle du raisin devait atteindre 96,400,000 livres, soit environ 4 p. 100 de plus qu'en 1962, malgré les pertes causées par la gelée dans la péninsule de Niagara le printemps dernier.

La légère augmentation de la production de porcs observée le 1er juin a continué durant le troisième trimestre. Le nombre total de porcs dans les fermes au Canada le 1er juin 1963 était de près de 5 p. 100 plus élevé qu'un an plus tôt. L'estimation de 5,520,000, le 1er septembre 1963, représentait une avance d'environ 4 p. 100 sur le 1er septembre 1962 (5,310,000). Durant le troisième trimestre de 1963, les classements de porcs abattus dans les établissements inspectés et approuvés par le gouvernement fédéral donnaient 6 p. 100 de plus que pour le trimestre correspondant de 1962, et tous les classements des neuf premiers mois indiquaient 4 p. 100 de moins.

Le nombre de gros bovins et de veaux dans les fermes avait augmenté de près de 2 p. 100 (12,305,000) au 1er juin contre un total approximatif de 12,075,000 le 1er juin 1962. Le nombre de

trend in beef cattle numbers continued while the numbers of cows and heifers kept for milk purposes declined slightly. Cattle slaughtered in federally inspected packing plants in the July to September and January to September periods of 1963 were up 2.7 and 4.4 per cent respectively, from the 1962 figures. In the corresponding periods, inspected calf slaughter was 4.6 and 4.2 per cent less. The rise in cattle slaughter reflects the increase during the last year of feedlot operations in Canada. Preliminary data indicate that the exports of feeder and slaughter cattle were well below last year during the January to September period. Third-quarter exports were 16,683 head compared with 44,333 in 1962.

Total sheep and lamb numbers were estimated to be 1,340,000 head at June 1, 1963 or 6.5 per cent less than a year earlier. Inspected slaughter during the third quarter was 5.2 per cent less than a year earlier but, with the imports of about 43,000 slaughter lambs from the United States compared to 22,000 last year, slaughter for the first nine months was near last year's total.

The estimate of 66.5 million hens and chickens at June 1, 1963 was 2 per cent higher than the June 1962 figure of 64.9 million. Although there were fewer hens as well as fewer pullets for layer replacement than a year earlier, these decreases were more than offset by increases in other chickens. According to preliminary estimates, egg production in the first nine months of 1963 was 312.3 million dozen, down 4.3 per cent from the 326.3 million dozen produced during the corresponding period of 1962.

According to hatchery statistics reported by the Canada Department of Agriculture the placement of pullet chicks for the laying flock during the January-May period was 6 per cent lower than a year earlier. However, compared to the corresponding period last year, the placements during the June-September period were up 30.8 per cent. This increase will not start to affect the size of the laying flock until December. In 1962, June-September pullet placements accounted for 20 per cent of the number placed during the year. The January-September placements of broiler chicks were 14.2 per cent greater than last year. The number of turkeys on farms at August 1, 1963 was estimated at 8,505,000, an increase of 1.4 per cent from last year. Farm sales of turkeys are expected to total about 11,129,000 birds in 1963 compared to 11,095,000 in 1962.

Milk production in the third quarter of 1963 amounted to 5,937,000,000 pounds, equal to production in the third quarter of 1962. Dairy factories used 4,002,000,000 pounds of milk, about the same as that used in the corresponding three months last year. Creamery butter accounted for 2,933,000,000 pounds of milk, 124,000,000 pounds or 4 per cent below that of the third quarter of 1962. This was offset, however, by increased utilization for factory cheese, concentrated whole milk products and ice cream mix. Milk going into factory cheese during the quarter increased 21 per cent, as compared with the same three months a year ago. During this period the sale of milk and cream took 1,499,000,000 pounds of milk, 3.7 per cent more than in the third quarter of 1962. Milk used on farms for all purposes at 435,000,000 pounds, was 6.6 per cent below that used in the third quarter last year.

For the January-June period of 1963 cash income from farming operations and supplementary payments totalled 1,461.6 million dollars, 1.8 per cent above the 1,435.9 million dollars realized in the same period a year earlier. Increases in cash income from farming operations were recorded for all provinces except Alberta where cash receipts totalled one per cent less than a year ago. For the remaining provinces the gains amounted to less than one per cent for British Columbia, approximately five per cent for Nova Scotia and Quebec, six per cent for Ontario, seven per cent for Saskatchewan, between 11 and 12 per cent for Prince Edward Island and New Brunswick, and slightly more than 23 per cent for Manitoba.

gros bovins continuait d'augmenter mais le nombre de vaches et de génisses laitières avait légèrement diminué. Les gros bovins abattus dans les conserveries soumis à l'inspection fédérale au cours de périodes de juillet à septembre et de janvier à septembre 1963 avaient augmenté de 2.7 et 4.4 p. 100 respectivement au regard de 1962. Durant les périodes correspondantes, les abattages inspectés de veaux avaient diminué de 4.6 et 4.2 p. 100. L'augmentation des abattages de bovins indique l'activité accrue, l'année écoulée, dans les porcs d'engraissement. Les chiffres provisoires indiquent que les exportations de bovins d'engraissement et de boucherie sont très inférieures à celles de 1962, durant la période de janvier à septembre. Les exportations du troisième trimestre se chiffraient par 16,683 têtes contre 44,333 en 1962.

Le nombre global de moutons et agneaux était estimé à 1,340,000 le 1er juin 1963 ou 6.5 p. 100 de moins qu'un an plus tôt. Les abattages inspectés durant le troisième trimestre ont été de 5.2 p. 100 inférieurs à ceux d'il y a un an, mais, compte tenu des importations d'environ 43,000 agneaux de boucherie des États-Unis, contre 22,000 en 1962, les abattages durant les neuf mois voisinaient le total de l'année dernière.

L'estimation de 66,500,000 poules et poulets, le 1er juin 1963, était de 2 p. 100 plus élevée que le chiffre de 64,900,000 en juin 1962. Bien que le nombre de poules et poulettes destinées à remplacer les pondeuses ait été moins élevé qu'il y a un an, cette diminution a été plus que compensée par l'augmentation observée dans les autres catégories de poulets. D'après les estimations provisoires, la production d'oeufs durant les neuf premiers mois de 1963 s'est élevée à 312,300,000 douzaines, soit 4.3 p. 100 de moins que les 326,300,000 douzaines de la période correspondante de 1962.

D'après les chiffres du ministère fédéral de l'Agriculture sur les couvees, le nombre de poulettes ajoutées aux pondeuses de janvier à mai a été de 8 p. 100 de moins qu'un an plus tôt. Toutefois, au regard de la période correspondante de 1962, les placements de juin à septembre avaient augmenté de 30.8 p. 100. Cette augmentation ne grandira pas le nombre des pondeuses avant décembre. En 1962, 20 p. 100 des poulettes ajoutées aux pondeuses l'ont été de juin à septembre. Les poulets de gril de remplacement avaient augmenté de 14.2 p. 100 sur l'année dernière. Les nombre de dinards dans les fermes le 1er août 1963 était estimé à 8,605,000 ou 1.4 p. 100 de plus que l'année dernière. Les ventes de dinards à la ferme devaient se totaliser à environ 11,129,000 en 1963 contre 11,095,000 en 1962.

La production de lait durant le troisième trimestre de 1963 s'est relevée à 5,937,000,000 livres, production égale à celle du troisième trimestre de 1962. Les fabriques laitières ont utilisé 4,002,000,000 livres de lait, soit environ la même quantité que durant les trois mois correspondants de 1962. Le beurre de beurrerie a absorbé 2,933,000,000 livres de lait, soit 124 millions de livres ou 4 p. 100 de moins que durant le troisième trimestre de 1962. Sa diminution a toutefois été contre-balancée par une utilisation accrue dans les fromageries, les produits concentrés de lait entier et les mélanges de crème glacée. La quantité de lait absorbée par la fabrication du fromage durant le trimestre a augmenté de 21 p. 100, au regard des trois mois correspondants de 1962. Au cours de la période, les ventes de lait et de crème ont représenté 1,499,000,000 livres de lait, 3.7 p. 100 de plus que durant le trimestre de 1962. Le lait consommé dans les fermes, à toutes fins figurait pour 435 millions de livres ou 6.6 p. 100 de moins que durant le même trimestre de 1962.

De janvier à juin 1963, le revenu monétaire des fermes, obtenu de l'exploitation agricole et des paiements supplémentaires a été \$1,461,600,000, soit 1.8 p. 100 de plus que les \$1,435,900,000 réalisés au cours de la période correspondante de l'année antérieure. Le revenu monétaire agricole a augmenté dans toutes les provinces sauf l'Alberta où le total des recettes en espèces était d'un pour cent inférieur à celui de 1962. Les avances dans les autres provinces ont représenté moins d'un pour cent en Colombie-Britannique, environ 5 p. 100 en Nouvelle-Ecosse et au Québec, 6 p. 100 en Ontario, 7 p. 100 en Saskatchewan, de 11 à 12 p. 100 en Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick, et un peu plus de 23 p. 100 au Manitoba.

FARM FINANCE

Farm Wages

The data on wage rates in the following tables were compiled from reports of farm correspondents located in all the provinces of Canada, excluding Newfoundland. The rates as shown purport to reflect the average of wages paid to all male farm help, regardless of age and skill.

In addition to the regular daily and monthly rates for which information extends back to 1940, data are now available concerning hourly and yearly rates for the years 1952 to 1963. In all cases rates are shown with and without board provided by the employer. As in the case of daily and monthly rates, hourly rates are shown for the Maritimes and for each of the remaining provinces. Reports of annual rates were not sufficient to provide reliable provincial estimates, with the result that these rates are presented only for Eastern and Western Canada.

Because the wage rates reported to the Bureau may cover a wide range of skills, types of work and ages of hired workers, it is felt that the chief value of the following data is as an indicator of trends rather than a measure of absolute levels. No attempt has been made to have the wage rates reflect such perquisites as separate housing accommodation, fuel, electricity and certain food supplies which under some conditions of hiring are supplied by employers to their hired farm help.

FINANCES AGRICOLES

Salaires agricoles

Les salaires agricoles consignés aux tableaux qui suivent sont tirés de rapports soumis par des correspondants agricoles répartis dans toutes les provinces du Canada, sauf Terre-Neuve. Les salaires indiqués visent à refléter la moyenne des salaires de toute la main-d'œuvre agricole masculine, sans tenir compte de l'âge ou de l'habileté.

En plus des salaires quotidiens et mensuels réguliers, connus depuis 1940, il existe maintenant des données sur les salaires horaires et annuels pour les années 1952 jusqu'à 1963. Dans tous les cas, les salaires sont indiqués avec pension fournie ou non par l'employeur. Comme dans le cas des salaires journaliers et mensuels, les salaires horaires sont indiqués pour les Maritimes et pour chacune des autres provinces. L'insuffisance des données relatives aux salaires annuels ne permettant pas d'établir des estimations provinciales dignes de foi, les salaires ne sont indiqués que pour l'Est et l'Ouest du Canada.

Vu que les salaires déclarés au Bureau peuvent viser un grand nombre de spécialités, de genres d'occupations et l'âge des travailleurs embauchés, on est d'avis que les données suivantes servent surtout à indiquer les tendances plutôt qu'à établir des niveaux absolus. On n'a pas tenté de démontrer que les salaires ont contribué à procurer des avantages tels que les logements individuels, le chauffage, l'électricité et certains aliments, car les employeurs, dans certains cas, fournissent ces commodités à la main-d'œuvre qu'ils embauchent.

TABLE 1. Average Wages of Male Farm Help in Canada as at August 15, 1954-1963¹TABLEAU 1. Salaire moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, le 15 août 1954-1963¹

Year — Année	Per hour — Horaire		Per day — Quotidien		Per month — Mensuel		Per year — Annuel	
	With board — Avec pension	Without board — Sans pension	With board — Avec pension	Without board — Sans pension	With board — Avec pension	Without board — Sans pension	With board — Avec pension	Without board — Sans pension
	dollars							
1954 .....	.70	.83	5.10	6.40	106.00	139.00	1,080	1,505
1955 .....	.71	.85	5.40	6.60	103.00	136.00	1,080	1,510
1956 .....	.76	.91	5.80	7.10	115.00	150.00	1,160	1,560
1957 .....	.80	.95	6.10	7.50	118.00	153.00	1,205	1,685
1958 .....	.81	.95	6.00	7.60	120.00	154.00	1,215	1,660
1959 .....	.87	.99	6.30	7.70	128.00	167.00	1,330	1,790
1960 .....	.87	1.01	6.20	7.80	129.00	169.00	1,360	1,840
1961 .....	.91 ^r	1.05 ^r	6.50 ^r	8.00 ^r	132.00 ^r	172.00 ^r	1,410 ^r	1,900
1962 .....	.92	1.06 ^r	6.50 ^r	8.10 ^r	138.00 ^r	178.00 ^r	1,410 ^r	1,915 ^r
1963 .....	.95	1.09	6.80	8.30	140.00	183.00	1,460	1,985

¹ Excluding Newfoundland.¹ Sans Terre-Neuve.

TABLE 2. Average Wages per hour of Male Farm Help in Canada, by Province, as at August 15, 1961, 1962 and 1963

TABLEAU 2. Salaire horaire moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, par province, le 15 août 1961, 1962 et 1963

Province	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963
dollars						
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	0.73	0.73 ^r	0.76	.80 ^r	.77 ^r	.84
Québec	0.78	0.80	0.82	.95	.94	.96
Ontario	0.94	0.94	0.98	1.09	1.07	1.12
Manitoba	0.91	0.94	0.95	1.04	1.05	1.08
Saskatchewan	0.96	0.98	1.02	1.15	1.17	1.16
Alberta	0.98	1.01	1.01	1.10	1.18	1.18
British Columbia — Colombie-Britannique	1.10	1.10	1.14	1.18	1.23	1.25
Canada ¹	0.91 ^r	0.92	0.95	1.05 ^r	1.06 ^r	1.09

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.

TABLE 3. Average Wages per Day of Male Farm Help in Canada, by Province, as at August 15, 1961, 1962 and 1963

TABLEAU 3. Salaire quotidien moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, par province, le 15 août 1961, 1962 et 1963

Province	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963
dollars						
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	5.20	5.10	5.40	6.20 ^r	6.30	6.60
Québec	6.30	6.40	6.70	7.60	7.70	7.80
Ontario	6.80	6.70	7.00	8.70	8.50	8.70
Manitoba	6.90	6.90	7.10	8.50	8.60	8.80
Saskatchewan	7.20	7.30	7.50	9.00	9.50	9.50
Alberta	7.30	7.40	7.40	9.00	9.30	9.30
British Columbia — Colombie-Britannique	7.90	8.00	8.10	9.70	9.90 ^r	10.10
Canada ¹	6.50 ^r	6.50 ^r	6.80	8.00 ^r	8.10 ^r	8.30

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.

TABLE 4. Average Wages per Month of Male Farm Help in Canada, by Province, as at August 15, 1961, 1962 and 1963

TABLEAU 4. Salaire mensuel moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, par province, le 15 août 1961, 1962 et 1963

Province	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963
dollars						
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	106 ^r	107 ^r	109	136 ^r	139 ^r	140
Québec	123	124	125	161	165	172
Ontario	120	122	127	164	165 ^r	172
Manitoba	137	140	142	167	170	175
Saskatchewan	148	152	156	185	187 ^r	190
Alberta	147	152	152	182	189	196
British Columbia — Colombie-Britannique	147	151	158	209	216	223
Canada ¹	132 ^r	138 ^r	140	172 ^r	178 ^r	183

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.

TABLE 5. Average Wages per Year of Male Farm Help in Canada, Eastern Canada and Western Canada, as at August 15, 1961, 1962 and 1963

TABLEAU 5. Salaire annuel moyen de la main-d'œuvre agricole masculine au Canada, dans l'Est et dans l'Ouest canadiens, le 15 août 1961, 1962 et 1963

Region Région	With board — Avec pension			Without board — Sans pension		
	1961	1962	1963	1961	1962	1963
dollars						
Eastern Canada ¹ — Est du Canada ¹	1,370 ^r	1,320 ^r	1,385	1,860 ^r	1,825 ^r	1,940
Western Canada — Ouest du Canada	1,450 ^r	1,500	1,545	1,945	2,010	2,035
Canada ¹	1,410 ^r	1,410 ^r	1,460	1,900	1,915 ^r	1,985

¹ Excluding Newfoundland for which data are not available.¹ Sans Terre-Neuve dont les chiffres ne sont pas encore disponibles.

Farm Cash Income, January - June, 1963

The estimates contained herein are based on many sources. These include the Census of Agriculture; periodic Bureau surveys of production and disposition of crops, livestock and animal products; farm product marketing agencies; processors of agricultural products; provincial departments of agriculture; Bureau surveys of prices received by farmers in connection with agricultural activities; agricultural statistics arising out of administrative responsibilities of various government departments, both Federal and Provincial.

In Table 1 below, is summarized the preliminary estimates of cash income from the sale of farm products, by provinces, for the first six months of 1963, and revised estimates for 1961 and 1962. Table 2 presents farm cash income by commodity sources for Canada as a whole in the three years and includes supplementary payments. Readers desiring detailed provincial information on farm income will find it in the mimeographed report, "Farm Cash Income, April to June, 1963" published by the Agriculture Division of the

Revenu monétaire des fermes, janvier - juin 1963

Les estimations du présent rapport se fondent sur de nombreuses sources: recensement de l'agriculture; enquêtes périodiques du Bureau touchant la production et l'utilisation des récoltes, du bétail et des produits animaux; organismes de vente des produits agricoles; apprêteurs de produits agricoles; ministères provinciaux de l'Agriculture; relevés du Bureau concernant les prix régis par les cultivateurs par suite de leurs opérations agricoles; données statistiques découlant de l'activité administrative de divers services des gouvernements fédéral et provinciaux.

Le tableau 1 ci-dessous résume les estimations provisoires du revenu monétaire provenant de la vente des produits agricoles, par province, durant le premier semestre de 1963, ainsi que les estimations revisées de 1961 et 1962. Dans le tableau 2 figurent le revenu monétaire des fermes selon le produit, pour l'ensemble du Canada, durant les trois années observées, y compris les paiements supplémentaires. Le lecteur qui voudra des renseignements détaillés touchant les provinces n'aura qu'à consulter le rapport mimeographié "Farm Cash Income, April to June, 1963"

Bureau of Statistics. Also, for information on how net cash advance payments are handled in arriving at farm income estimates, please refer to the January-March, 1961 issue of this bulletin. No information is available for Newfoundland.

Preliminary estimates indicate that, during the first six months of 1963, Canadian farmers received cash income from farming operations (excluding supplementary payments) amounting to 1,449.7 million dollars, a record high for this period of the year. This estimate is 5.8 per cent, or 80.1 million dollars, above the previous record high of 1,369.6 million dollars established during the first six months of a year ago. These estimates include cash income from the sale of farm products, Canadian Wheat Board Participation Payments on previous years' grain crops, net cash advances on farm-stored grains in Western Canada, and deficiency payments made under the provisions of the Agricultural Stabilization Act, but not supplementary payments mentioned below. It should be emphasized that no allowance is made in these estimates for costs incurred by farmers in the production of commodities sold.

The most notable contributions to the increase in total farm cash income, between the first half of 1962 and the first half of 1963, were higher receipts from the sale of wheat, coarse grains, potatoes, poultry products, and cattle and calves; in the case of receipts from the sale of wheat and coarse grains in Western Canada, this represents only the cash income received at time of delivery. Subsequent participation payments on these grain crops are treated separately, and, during the first half of 1963, they totalled below the level for the corresponding period of 1962.

In addition to these returns, farmers received, during the first half of 1963, 11.9 million dollars in the form of supplementary payments, paid out entirely under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act. This was in contrast with the supplementary payments during the first six months of 1962 of 66.3 million dollars which included, not only payments under the Prairie Farm Assistance Act, but also those made under the Western Grain Producers' Acreage Payment Plan. When added together, farmers' cash income from farming operations and supplementary payments totalled 1,461.8 million dollars for the January-June period of 1963, 1.8 per cent above the 1,435.9 million dollars realized in the corresponding months of 1962 and the previous record high for this period of the year.

During the first half of 1963, farmers' cash returns from the sale of field crops, participation payments on previous years' western grain crops, and net cash advance payments on farm-stored grains in Western Canada amounted to 556.0 million dollars. This is 14 per cent above the revised estimate of 486.8 million for the same period a year earlier. By far the greatest contribution to this gain was made by wheat, the income from which rose from 147.0 million dollars in 1962 to 220.0 million in 1963, entirely as a result of a sharp increase in marketings. Total deliveries of oats and barley during the first half of 1963 were more than double those for the corresponding months of a year earlier and this is reflected in total cash receipts from these grains in 1963 of nearly 45.0 million dollars, as against 21.0 million for 1962. Income from potatoes, at 20.4 million dollars for 1963, was nearly one-third above the 1962 level as a result of increases in both marketings and prices.

Set off against these gains in income were reduced contributions from such important items as Canadian Wheat Board participation payments on previous years' grain crops, net cash advance payments on farm-stored grains in Western Canada, and sales of flaxseed. Participation payments during the first six months of 1963 amounted to 124.0 million dollars as against 152.8 million for the like period of 1962. These payments arise out of the system of grain marketings in Western Canada whereby farmers, at the time they deliver their grain, are given initial payments and certificates stating the quantities and grades delivered. These certificates entitle farmers to share in surpluses accumulated by the Board

que publie la Division de l'agriculture du Bureau fédéral de la statistique. Si l'on désire savoir aussi comment se fait le calcul des paiements nets versés par anticipation et en argent comptant, on n'a qu'à se reporter au numéro de janvier-mars 1961 du présent bulletin. Aucun renseignement n'est disponible dans le cas de Terre-Neuve.

Les estimations provisoires indiquent que, durant le premier semestre de 1963, les cultivateurs du Canada ont tiré de l'exploitation agricole (sans les paiements supplémentaires) un revenu monétaire de \$1,449,700,000, chiffre sans précédent pour ce temps de l'année. Cette estimation s'élève de 5.8 p. 100 ou \$80,100,000 sur le sommet atteint précédemment (\$1,369,600,000 pour les six premiers mois de 1962). Elle comprend le revenu en espèces provenant de la vente de produits agricoles, les paiements de participation de la Commission canadienne du blé sur les récoltes de céréales de 1962, les avances nettes comptant sur les céréales emmagasinées dans l'Ouest du Canada, et les paiements d'appoint versés conformément aux dispositions de la loi sur la stabilisation des prix agricoles, mais non les paiements supplémentaires mentionnés ci-après. A noter que ces estimations ne tiennent pas compte des frais de production des cultivateurs.

La contribution la plus sensible à l'augmentation du revenu monétaire des fermes entre le premier semestre de 1962 et celui de 1963, est celle des recettes accrues de la vente du blé, des céréales secondaires, des pommes de terre, des produits avicoles, et des gros bovins et veaux; quant aux recettes touchées pour les ventes de blé et de céréales secondaires de l'Ouest, elles ne représentent que le revenu en espèces perçu au moment de la livraison. Les paiements de participation versés subséquemment pour ces récoltes céréalier sont calculés à part et, au cours du premier semestre de 1963, ils ont été inférieurs à ceux de la période correspondante de 1962.

En plus de ces revenus, les cultivateurs ont reçu, durant les six premiers mois de 1963, \$11,900,000 en paiements supplémentaires, entièrement sous le régime de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, au regard de \$66,300,000 durant le premier semestre de 1962, ce qui comprenait, outre les paiements prévus par la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, les paiements effectués sous l'empire du programme de versements à l'acre destinés aux producteurs de céréales des Prairies. Le revenu monétaire des cultivateurs tiré de l'exploitation agricole, ajouté aux paiements supplémentaires, se sont élevés à \$1,461,600,000 de janvier à juin 1963, surpassant de 1.8 p. 100 le revenu de \$1,435,900,000 réalisé au cours des mois correspondants de 1962, record antérieur pour ce temps de l'année.

Pour le premier semestre de 1963, le revenu monétaire des cultivateurs obtenu de la vente de produits de grande culture, les paiements de participation sur les récoltes céréalier de 1962, et les avances nettes en espèces sur les céréales emmagasinées dans les fermes de l'Ouest, ont formé un total de 556 millions de dollars, soit 14 p. 100 de plus que l'estimation révisée de \$486,800,000 pour la période correspondante de 1962. L'élément principal de cette avance est le revenu provenant du blé, qui a augmenté de 147 millions qu'il était en 1962 à 220 millions en 1963, entièrement à cause de la montée en flèche des ventes. Les livraisons globales d'avoine et d'orge durant le premier semestre de 1963 ont plus que doublé celles des mêmes mois en 1962, comme l'indiquaient les recettes totales en espèces tirées de ces céréales en 1963, qui ont atteint près de 45 millions de dollars au regard de 21 millions en 1962. Le revenu tiré des pommes de terre (\$20,400,000) en 1963, excédait de près d'un tiers le chiffre de 1962 en raison du marché plus actif et de la hausse des prix.

Inversement à ces gains du revenu, il y a eu diminution de l'apport dans le cas d'éléments aussi importants que les paiements de participation de la Commission canadienne du blé sur les récoltes céréalier des années antérieures, les avances nettes en espèces sur les céréales entreposées dans les fermes de l'ouest et les ventes de graine de lin. Les paiements de participation au cours du premier semestre de 1963 se sont chiffrés par 124 millions de dollars contre \$152,800,000 durant la même période de 1962. Ces paiements découlent du régime de commercialisation des céréales dans l'Ouest du Canada en vertu duquel les cultivateurs, au moment des livraisons, reçoivent des paiements initiaux et des certificats attestant de la quantité

through subsequent sales of these grains for domestic consumption or export. The share of the surpluses accruing to farmers represents the Canadian Wheat Board payments included in these estimates of farm income.

As in the first half of 1962, total cash advances on farm-stored grains in Western Canada during the first six months of 1963 were exceeded by repayments with the result that the net entry in farm cash income estimates for this item is negative. During the 1963 period, this net entry amounted to minus 13.2 million dollars as against minus 6.1 million for the same period in 1962.

Cash receipts from marketings of flaxseed dropped from 10.4 million dollars a year ago to 6.7 million in 1963. Although 1963 prices averaged below last year's level for the first half of the year, reduced marketings contributed most to this decline in income.

Cash receipts received by farmers from the sale of livestock and livestock products during the first six months of 1963 were estimated at 871.6 million dollars, approximately 10.0 million dollars above the 1962 level for the corresponding period. This estimated income accounts for about 60 per cent of total cash income from farming operations (excluding supplementary payments). With the exception of hogs, all items considered in this commodity group contributed to the increase in income.

Cash receipts from poultry products rose from approximately 125.0 million dollars for the 1962 period to 133.0 million for 1963. Income from eggs increased from 68.1 million dollars to 72.6 million as a result of higher prices more than offsetting some decline in marketings. Heavier marketings of poultry meat during the first half of 1963 are reflected in total cash income from this item amounting to 60.5 million dollars as against 56.8 million for the 1962 period. Cash returns from cattle and calves amounted to 307.1 million dollars, up by slightly more than five million dollars over the 1962 level. Marketings of cattle were above those of 1962, but calf sales were down; no significant change was noted in prices. Compared with a year ago, total cash income from the sale of hogs during the first half of 1963 was down by 3.4 per cent to 153.6 million dollars. Practically all of this decline occurred in the Prairie Provinces and resulted from a reduction in marketings. Sales of dairy products in the six months ending June were practically unchanged from those for the 1962 period, but prices moved up to give a total cash income from this source of 257.6 million dollars as compared with 255.7 for the previous year.

Estimates of farm cash income from the sale of farm products include the returns from all sales of agricultural products except those associated with direct interfarm transfers. The prices used to value all products sold are prices to farmers at the farm level; they include any subsidies, bonuses and premiums which can be attributed to specific products, but they exclude any storage, transportation, processing and handling charges which are not actually received by farmers.

TABLE 1. Cash Income from the Sale of Farm Products in Canada, by Province, January to June, 1961-1963¹

TABLEAU 1. Revenu monétaire découlant de la vente de produits agricoles au Canada, par province, janvier à juin, 1961-1963¹

Province	1961 ^r	1962 ^p	1963 ^p
thousand dollars — milliers de dollars			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	12,141	11,970	13,336
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	20,538	19,594	20,638
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	20,729	19,433	21,622
Québec	198,788	204,167	213,758
Ontario	431,658	448,920	476,431
Manitoba	105,283	90,770	111,803
Saskatchewan	266,035	276,570	296,315
Alberta	222,033	242,776	240,250
British Columbia — Colombie-Britannique	53,752	55,437	55,584
Canada	1,330,957	1,369,637	1,449,739

¹ Excluding supplementary payments.

et de la qualité des produits livrés. Ces certificats permettent aux cultivateurs d'avoir part au surplus accumulé à la Commission par suite de la vente ultérieure de ces céréales sur le marché intérieur ou extérieur. La part de l'excédent attribuée aux cultivateurs représente les paiements de la Commission canadienne du blé compris dans ces estimations du revenu des fermes.

Tout comme au premier semestre de 1962, les avances totales en espèces du premier semestre de 1963 sur les céréales emmagasinées dans l'Ouest du Canada ont été inférieures aux remboursements, de sorte que l'inscription nette du revenu monétaire des fermes à cet article des estimations est nulle. Pendant la période de 1963, cette inscription nette s'est chiffrée par moins \$13,200,000 comparativement à moins \$6,100,000 pour la même période de 1962.

Les recettes en espèces provenant des ventes de graine de lin sont tombées de \$10,400,000 en 1962 à \$6,700,000 en 1963. Bien que les prix de 1963 soient en moyenne inférieurs à ceux de 1962 pour le premier semestre, c'est surtout le fléchissement des marchés qui a contribué à réduire le revenu.

Les recettes que les cultivateurs ont touchées pour la vente de bétail et de produits animaux au cours des six premiers mois de 1963 étaient estimées à \$871,600,000, soit environ dix millions de dollars de plus qu'en 1962 pour la période correspondante. Ce revenu estimatif figure pour près de 60 p. 100 du revenu monétaire total provenant de l'exploitation agricole (sans les paiements supplémentaires). Sauf les porcs, tous les produits de ce groupe de denrées ont contribué à l'avance du revenu.

Les recettes en espèces tirées de la vente de produits avicoles ont augmenté d'environ 125 millions de dollars durant la période de 1962 à 133 millions en 1963. Le revenu des œufs a augmenté de \$68,100,000 à \$72,600,000 par suite d'une hausse des prix qui a plus que contrebalancé le recul des ventes. La commercialisation accrue de viande de volaille durant le premier semestre de 1963 s'est fait sentir sur le revenu monétaire total obtenu pour ce produit (\$60,500,000 contre \$56,800,000 pour la période de 1962). Les revenus en espèces des ventes de gros bovins et veaux se totalisent à \$307,100,000 ou un peu plus de cinq millions au-dessus du niveau de 1962. Les ventes de gros bovins ont été plus considérables qu'en 1962, mais les ventes de veaux ont diminué; les prix n'ont pas changé de façon appréciable. Au regard d'un an plus tôt, le revenu monétaire total obtenu pour les ventes de porcs durant le premier semestre de 1963 a baissé de 3.4 p. 100 pour s'établir à \$153,600,000. Cette diminution s'est produite surtout dans les provinces des Prairies, à cause de la réduction des ventes. Par rapport à 1962, la vente des produits laitiers durant les six mois terminés en juin s'est maintenue à peu près au même niveau mais les prix ont monté; en effet, le revenu monétaire total provenant de cette source s'est élevé à \$257,600,000 contre \$255,700,000 en 1962.

Les estimations du revenu monétaire des fermes tiré de la vente des produits agricoles comprennent les recettes obtenues de toutes les ventes de denrées agricoles, sauf les produits transférés d'une ferme à l'autre. Les prix servant à évaluer les produits vendus sont les prix que touche le cultivateur à la ferme; ils comprennent les subventions, bonis et primes visant certains produits en particulier, à l'exclusion des paiements pour entreposage, transport, traitement et manutention qui ne sont pas effectivement versés aux cultivateurs.

Sans les paiements supplémentaires.

TABLE 2. Supplementary Payments¹ Received by Canadian Farmers, by Province, January to June, 1961-1963
TABLEAU 2. Paiements supplémentaires¹ reçus par les cultivateurs canadiens, par province, janvier à juin, 1961-1963

Province	1961	1962	1963
thousand dollars — milliers de dollars			
Manitoba	625	11,672	813
Saskatchewan	2,770	35,458	5,574
Alberta	4,113	18,850	5,492
British Columbia — Colombie-Britannique	99	295	17
Canada	7,607	66,275	11,896

¹ Payments made under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act and the Western Grain Producers' Acreage Payment Plan.

¹ Paiements effectués en vertu de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies et de projet de paiement de superficie versé aux producteurs de céréales de l'Ouest.

TABLE 3. Cash Income from the Sale of Farm Products in Canada, by Commodity, January to June, 1961-1963**TABLEAU 3. Revenu monétaire provenant de la vente de produits de la ferme au Canada, par denrée, janvier à juin, 1961-1963**

Commodity — Denrée	1961 ^r	1962 ^p	1963 ^p
thousand dollars — milliers de dollars			
Wheat — Blé	239,341	147,045	219,922
Wheat, Canadian Wheat Board payments ¹ — Blé, paiements de la Commission du blé ¹	48,458	145,580	123,946
Oats — Avoine	10,338	6,699	19,074
Oats, Canadian Wheat Board payments — Avoine, paiements de la Commission du blé	3,853	—	—
Barley — Orge	27,805	14,237	25,764
Barley, Canadian Wheat Board payments — Orge, paiements de la Commission du blé	2,022	7,207	—
Canadian Wheat Board net cash advance payments — Paiements nets comptants anticipés de la Commission du blé	-34,866	-6,094	-13,242
Rye — Seigle	2,229	1,475	2,468
Flaxseed — Graine de lin	21,486	10,361	6,711
Rapeseed — Graine de colza	1,798	2,543	1,262
Soybeans — Soya	2,242	3,817	4,799
Potatoes — Pommes de terre	19,864	14,425	20,410
Fruits — Fruits	8,956	8,078	8,623
Vegetables — Légumes	12,775	13,175	13,579
Tobacco — Tabac	87,179	89,339	89,132
Other crops — Autres cultures	27,455	28,896	33,524
Crops — Total — Cultures	480,935	486,783	553,972
Cattle and calves — Bêtes à cornes et veaux	279,686	301,966	307,146
Hogs — Porcs	155,713	159,061	153,637
Sheep and lambs — Moutons et agneaux	2,602	2,402	2,505
Dairy products — Produits laitiers	252,246	255,703	257,571
Poultry — Volailles	53,806	56,807	60,470
Eggs — Oeufs	67,008	68,110	72,576
Other livestock and products — Autres bestiaux et produits	17,487	17,466	17,677
Livestock and products — Total — Bestiaux et produits	828,548	861,535	871,582
Forest and maple products — Forêts et produits de l'éryable	21,456	20,615	20,874
Deficiency payments ² — Paiements d'appoint ²	18	704	1,311
Cash income from farm products — Revenu monétaire provenant des produits agricoles	1,330,957	1,369,637	1,449,739
Supplementary payments ³ — Paiements supplémentaires ³	7,607	66,275	11,896
Cash income — Total — Revenu monétaire	1,338,564	1,435,912	1,461,635

¹ Interim and final payments made by the Canadian Wheat Board direct to producers on crops delivered in previous years.

² Made under authority of the Agricultural Stabilization Act; 1961 includes deficiency payments on eggs; 1962, on potatoes; and 1963 on eggs, potatoes and sugar beets. Deficiency payments on other products are included as part of the estimated income for them.

³ Payments made under the provisions of the Prairie Farm Assistance Act and the Western Grain Producers' Acreage Payment Plan.

¹ Paiements provisoires et finals versés directement par la Commission canadienne du blé aux producteurs des récoltes livrées au cours d'années antérieures.

² En vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles; comprend les paiements d'appoint touchant les œufs (1961), les pommes de terre (1962), les œufs, les pommes de terre et les betteraves à sucre (1963). Les paiements d'appoint relatifs aux autres produits sont compris dans l'estimation du revenu afférent à ces produits.

³ Paiements effectués sous l'autorité de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies et du Programme de versements à l'acre destinés aux producteurs de céréales de l'Ouest.

Index Numbers of Farm Prices of Agricultural Products

The following table shows monthly index numbers of farm prices of agricultural products. It contains data for the quarter under review and all revisions made in previously published figures during the quarter.

Nombres-indices des prix à la ferme des produits agricoles

Le tableau suivant donne les nombres-indices des prix à la ferme des produits agricoles. Il renferme les chiffres du trimestre sous revue et toutes les révisions faites au cours du trimestre dans les chiffres précédemment publiés.

TABLE 1. Monthly Index Numbers of Farm Prices of Agricultural Products, Canada, by Province,
January, 1961-September, 1963

TABLEAU 1. Nombres-indices mensuels des prix à la ferme des produits agricoles, Canada, par province
janvier 1961 à septembre 1963
(1935 - 1939 = 100)

Year and month Année et mois	Canada	Prince Edward Island Île-du- Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brun- swick Nouveau- Brun- swick	Quebec — Québec Nouveau- Québec	Ontario	Manitoba	Sask- atchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britan- nique
1961 ^r										
January — Janvier	261.3	218.9	225.6	235.1	282.3	270.0	256.7	244.7	260.7	278.0
February — Février	261.2	214.5	228.8	232.3	283.8	270.9	256.4	245.1	262.8	275.6
March — Mars	259.8	201.0	226.2	227.9	278.2	267.7	256.7	244.4	261.3	274.6
April — Avril	255.6	209.5	225.3	226.1	268.4	261.4	254.4	242.4	259.1	272.5
May — Mai	254.5	187.9	222.7	222.1	267.1	262.5	252.2	240.7	257.8	270.6
June — Juin	256.9	221.0	230.7	235.8	274.0	265.0	252.3	240.1	257.9	273.4
July — Juillet	256.9	202.5	226.9	226.6	274.7	266.6	252.2	240.2	257.0	273.5
August — Août	263.9	212.4	223.8	228.1	270.3	259.6	269.4	265.8	271.7	270.4
September — Septembre	266.6	186.8	225.6	207.1	272.9	264.0	272.3	265.6	277.0	281.5
October — Octobre	265.2	172.4	221.8	203.0	272.2	264.7	273.1	261.0	275.2	283.2
November — Novembre	265.3	169.3	223.4	200.8	275.1	265.1	271.5	262.4	273.2	281.5
December — Décembre	266.5	176.7	223.4	200.3	273.3	264.7	276.4	263.7	276.8	281.3
Averages — 1961 — Moyennes	261.2	197.7	225.4	220.4	274.4	265.2	262.0	251.3	265.9	276.3
1962 ^r										
January — Janvier	266.7	176.5	226.0	201.9	273.8	265.1	275.6	263.8	276.5	282.4
February — Février	265.7	172.0	224.8	201.8	273.8	262.4	276.5	264.0	276.0	280.1
March — Mars	265.7	176.1	221.9	205.5	271.5	262.2	277.1	263.8	277.1	281.3
April — Avril	266.1	168.3	224.9	199.0	267.6	263.3	277.1	264.6	279.8	281.9
May — Mai	267.9	189.4	224.8	201.8	267.3	264.6	278.6	266.3	282.9	282.9
June — Juin	272.8	195.0	226.4	218.6	272.1	271.9	282.2	268.0	287.2	287.3
July — Juillet	277.8	211.6	236.0	236.3	275.9	278.5	284.9	271.5	290.9	292.6
August — Août	262.9	264.0	243.5	259.7	279.4	285.6	251.4	228.6	255.5	294.8
September — Septembre	257.9	197.1	235.7	218.3	272.2	283.7	248.7	223.5	252.7	294.8
October — Octobre	255.9	208.8	234.2	222.5	274.5	283.1	245.5	220.4	245.1	295.7
November — Novembre	254.9	194.0	234.2	207.1	275.7	283.5	242.8	219.4	243.7	293.0
December — Décembre	254.0	201.1	235.6	211.5	277.8	281.3	242.4	218.4	242.8	287.9
Averages — 1962 — Moyennes	264.0	196.2	230.7	215.3	273.5	273.8	265.2	247.7	267.5	287.9
1963 ^r										
January ^r — Janvier ^r	251.3	202.4	236.9	223.3	276.6	278.0	237.9	215.8	238.3	287.1
February ^r — Février ^r	250.1	229.2	241.4	235.6	278.2	274.6	237.9	213.2	236.1	284.9
March ^r — Mars ^r	247.4	228.3	237.6	236.9	276.5	269.6	234.8	212.9	232.7	286.1
April ^r — Avril ^r	243.6	211.5	232.0	218.2	264.8	265.7	233.4	211.0	231.9	289.2
May ^r — Mai ^r	244.8	218.2	231.7	216.8	265.9	266.4	234.4	212.0	235.2	286.5
June ^r — Juin ^r	250.2	248.3	240.2	229.1	271.6	273.4	237.9	214.6	239.5	291.1
July — Juillet	253.2	231.7	242.9	249.9	274.5	277.7	239.8	216.3	242.0	292.9
August — Août	252.2	217.9	236.9	231.7	273.5	276.5	239.3	216.7	243.1	291.0
September — Septembre	251.1	203.8	232.4	217.4	270.7	275.3	237.2	217.6	244.9	286.1

FIELD CROPS

Crop and Weather Conditions,
July - September, 1963

Prince Edward Island.—A week of dull, wet weather brought haying almost to a standstill at July 24. The crop varied from fair to good but the quality was beginning to suffer as a result of the adverse harvesting conditions. Pastures were in excellent condition in most areas and grain crops were making good growth. Potatoes, also, were doing well and only slight blight infection was reported from a few areas. A good crop of strawberries was harvested. Spraying was general throughout the province.

Generally, farmers were making better progress with haying at August 14 and yields were slightly above average. Cereal crops were turning colour and good yields were anticipated. Processing peas had been taken off and early turnips were being lifted, but weather conditions favoured the development of root maggots which did considerable damage. The strawberry and raspberry crops were finished and the blueberry harvest was just commencing. Yields of these crops, however, were below average. Apples did not appear to be sizing well, but potatoes were making excellent growth with only a few isolated cases of blight reported.

Fourteen days of rain during the period August 15 to September 8, with a total precipitation of 6.87 inches, resulted in delays in harvesting operations. By September 11 much of the grain was reported ripe and it was estimated that only 15 to 25 per cent had been harvested. Yields were expected to be about average. Some digging of potatoes was under way and the outlook for the crop was promising. Pastures and hay aftermath were doing very well. Blueberry picking was well advanced but production was below average. Apple yields were also slightly below average. No damage was reported from the slight ground frost which occurred on August 27.

Nova Scotia.—Haying was well advanced in western and central sections and 25 per cent completed in eastern sections at July 24. Although rains tended to slow haying operations, pastures were much improved. A good grain crop was in prospect and winter wheat was almost ready to cut. Although the apple crop looked promising, peaches were expected to be a light crop. The harvesting of peas which commenced at mid-July was still under way. Strawberry picking was nearing completion in the western part of the province but was expected to continue in other areas for another week. Raspberries were just coming on the market and a fair volume of new potatoes was being dug. All vegetable crops looked very good.

At August 14 the hay harvest was nearing completion and cutting of cereal crops had commenced. Harvesting of corn was in full swing and some early potatoes were being lifted. The canning pea harvest was over and beans were being taken off. The apple crop appeared good and some early varieties were being marketed. Pastures in some sections were showing signs of drought and rain would be welcome in all areas of the province.

Grain harvesting was under way in the central and eastern parts of the province by September 11, while in the western regions it had been completed. The early potato crop had been lifted and growers expected to start harvesting the late crop within two weeks. Pastures were in excellent condition. About 75 per cent of the blueberry crop had been picked and the tomato harvest was at its peak. Apples in the Annapolis Valley were maturing a few days earlier than normal and some pears were also reaching the market.

New Brunswick.—Two weeks of dull, wet weather were unfavourable for haying operations although pastures were reported better than average at July 24. Potatoes and vegetables looked very promising with some of the earlier crops on the

GRANDES CULTURES

État des cultures et conditions atmosphériques
juillet - septembre 1963

Île-du-Prince-Édouard.—Une semaine de temps maussade et humide a presque immobilisé la fenaison le 24 juillet. La récolte variait de passable à bonne, mais la qualité commençait à souffrir par suite des intempéries. Les pâturages étaient en excellent état dans la plupart des régions et les céréales faisaient des progrès. De même, les pommes de terre poussaient bien et quelques régions seulement signalaient une légère infestation de brunisseur. La récolte de fraises a été bonne. La vaporisation étaient générale dans toute la province.

En général, les cultivateurs faisaient de meilleurs progrès dans la fenaison le 14 août, et les rendements dépassaient légèrement la normale. Les céréales changeaient de couleur et l'on prévoyait de bons rendements. Les pois à conserves avaient été récoltés et l'on arrachait les navets hâtifs, mais le temps favorisait le développement du ver des racines qui faisait de gros dégâts. La récolte des fraises et des framboises était terminée et celle de bleuets commençait. Les rendements toutefois, étaient inférieurs à la normale. Les pommes ne paraissaient pas bien grossir, mais les pommes de terre faisaient d'excellents progrès avec seulement quelques cas isolés de brunisseur.

Les quatorze jours de pluie, du 15 août au 8 septembre, et des précipitations de 6.87 pouces, ont retardé la fenaison. Le 11 septembre une bonne partie du grain avait mûri et avait été moissonnée dans une proportion d'environ 15 ou 25 p. 100. Le rendement était censé être à peu près moyen. On avait commencé à arracher les pommes de terre et la récolte était prometteuse. Les pâturages et le regain de foin poussaient très bien. La cueillette des bleuets était très avancée mais la production était inférieure à la normale. Le rendement des pommes était aussi légèrement inférieur à la normale. On n'a signalé aucun dégât par suite de la légère gelée du 27 août.

Nouvelle-Écosse.—La fenaison était très avancée, le 24 juillet, dans les secteurs de l'Ouest et du Centre et elle ait à 25 p. 100 terminée dans les secteurs de l'Est. Bien que la pluie ait eu tendance à ralentir la fenaison, les pâturages s'étaient considérablement améliorés. On s'attendait à une bonne récolte de céréales et le blé d'hiver était presque prêt à être coupé. Bien que la récolte de pommes fut prometteuse, celle de pêches s'annonçait faible. La récolte de pois, commencée à la mi-juillet, se poursuivait toujours. La cueillette des fraises tirait à sa fin dans l'ouest de la province, mais on s'attendait qu'elle allait se poursuivre pendant une semaine encore dans d'autres régions. Les framboises faisaient leur apparition sur le marché et l'on avait déjà arraché une quantité passable de nouvelles pommes de terre. Tous les légumes avaient très belle apparence.

Le 14 août, la fenaison tirait à sa fin et le moissonnage des céréales était commencé. La récolte de maïs, battait son plein et on commençait à arracher quelques variétés hâtives de pommes de terre. La récolte de pois à conserves était terminée et l'on commençait à récolter les haricots. La récolte de pommes s'annonçait bonne et certains variétés précoces se vendaient au marché. Les pâturages dans certains secteurs avaient quelque peu souffert de la sécheresse et toutes les régions de la province avaient besoin de pluie.

La moisson des céréales était commencée dans le centre et l'est de la province au 11 septembre, et elle était terminée dans l'Ouest. Les pommes de terre hâtives avaient été arrachées et les producteurs comptaient en commencer la récolte tardive dans deux semaines. Les pâturages étaient en excellent état. Environ 75 p. 100 des bleuets avaient été cueillis et la récolte de tomates était à son sommet. Les pommes dans la vallée d'Annapolis mûrissaient quelques jours plus tôt que d'habitude et certaines variétés de poires paraissaient sur le marché.

Nouveau-Brunswick.—Deux semaines de temps maussade et humide ont mis à la fenaison, bien que les pâturages fussent supérieurs à la moyenne le 24 juillet. Les pommes de terre et les légumes étaient très prometteurs et certaines variétés hâtives

market. Grain crops were headed and prospects were very favourable. Wet weather caused some damage to strawberries but yields were holding well.

Although haying operations were halted at mid-August by unfavourable weather, about 80 per cent of the better than normal crop had been taken off during the last week of July and early August. Grain crops were very promising and maturing rapidly and yields of early potatoes were good. Pastures were holding well and root crops, corn, tobacco, vegetables and fruits were all very promising.

Two weeks of cool, showery weather hampered harvesting operations and caused considerable lodging in grain. By September 11 an estimated 50 to 60 per cent of the grain crop had been cut. Yields were average and quality good. A good early potato crop was taken off and prospects were for a normal late crop, with little blight reported. Pastures and aftermath were excellent with new seedings very good. Red clover seed and root crops were above average. Frost which occurred on September 5, the earliest in ninety-one years, caused variable damage to tender crops. Some wind damage to tobacco crops was also reported.

Quebec.—Two weeks of generally warm, rainy weather prevailed over most of the province. Although the rain favoured growth it retarded haying and in the Montreal district, which was most advanced, 80 per cent of the haying was completed at July 24. An equal period of drought was experienced at the end of June and into the first week of July. Hay yields varied from average to excellent but in certain districts the quality was reduced because of poor drying conditions. In general, cereal crops looked good but growth was slow and uneven. Pastures and hay meadow aftermath improved with the rain, and cattle were in very good condition. Milk production varied from poor to good depending on the degree of drought. Market gardens were doing well. Harvesting of peas, beans and potatoes had commenced in the Montreal district with yields and prices satisfactory. Tobacco and sugar beets were also doing well. The strawberry harvest was finished in the regions of Quebec, St-Maurice and Montreal and nearing completion elsewhere. Raspberry picking started the week of July 15 in the northern and southern areas of the Montreal district and the crop looked good. The silage corn crop also looked promising.

Rainy weather prevailed over most of the province in the three-week period, July 24 to August 14, and these climatic conditions retarded completion of haying. Harvesting had started in some districts, especially in the eastern counties, Montreal and the Ottawa river areas. Yield prospects were good and, in general, pastures and second-growth hay profited by the rains. Milk production was satisfactory although quite variable by regions. The early potato crop was still being harvested in the Gaspe and the Ottawa river areas but more mature potatoes were making their appearance in the Metropolitan Montreal market. In the St. Hyacinthe district, excessive soil moisture had a slightly adverse effect on sugar beets. Producers of yellow tobacco in the counties of Berthier and Joliette were starting to harvest a good crop, and other varieties were also promising.

Frequent rains during the period from mid-August to September 11 plagued farmers throughout the province and caused delays in haymaking and grain cutting. However, in the Montreal district farmers had almost completed grain harvesting with good yields reported but quality somewhat reduced. Pastures and aftermath were doing well as a result of rain and milk production was satisfactory. Digging of late potatoes had started in the southern part of the province but production was expected to be below previous expectations due to blight damage brought about by difficulties of maintaining proper spray programmes during the season. Near Montreal farmers started putting up corn silage and good yields were

étaient sur le marché. Les céréales avaient épié et les perspectives étaient très favorables. Le temps humide a un peu endommagé les fraises, mais les rendements n'en ont pas souffert.

Bien que le mauvais temps ait immobilisé la fenaison à la mi-août, une récolte supérieure à la normale avait été fauchée dans la proportion de 80 p. 100 durant la dernière semaine de juillet et au début d'août. Les céréales étaient très prometteuses et mûrissaient rapidement; le rendement des pommes de terre hâties était bon. Les pâturages se maintenaient bien et les plantes-racines, le maïs, le tabac, les légumes et les fruits étaient tous prometteurs.

Deux semaines de temps frais et pluvieux ont retardé la fenaison et causé beaucoup de verse dans les céréales. Le 11 septembre on avait coupé de 50 à 60 p. 100 des céréales. Le rendement était moyen et la qualité bonne. La récolte de terre hâties était bonne, et la récolte tardive devait être normale d'après les prévisions et à peu près libre de brunissure. Les pâturages et le regain étaient en excellent état, et les nouveaux semis étaient très beaux. La graine de trèfle rouge et les plantes-racines étaient supérieures à la normale. La gelée du 5 septembre, la plus précoce que l'on ait eue depuis quatre-vingt-onze ans, a causé des dommages variables aux cultures tendres. Le vent avait aussi endommagé le tabac.

Québec.—Dans presque toute la province il y a eu deux semaines de temps généralement chaud et pluvieux. Bien que la pluie ait activé la végétation elle a retardé la fenaison, et dans la région de Montréal, où elle était le plus avancée, elle était à 80 p. 100 terminée le 24 juillet. Il y a eu une même période de sécheresse à la fin de juin et durant la première semaine de juillet. Le rendement du foin variait de moyen à excellent, mais dans certaines régions la qualité était réduite par la lenteur de l'assèchement. En général, les céréales avaient belle apparence, mais la végétation était lente et inégale. Les pâturages et le regain dans les prés à foin se sont améliorés avec la pluie et les bovins étaient en très bon état. La production de lait variait de piètre à bonne, suivant le degré de sécheresse. Les jardins maraîchers poussaient bien. La récolte de pois, de haricots et de pommes de terre était commencée dans la région de Montréal, et rendement et prix étaient satisfaisants. Le tabac et les betteraves à sucre poussaient bien aussi. La récolte de fraises était terminée dans les régions de Québec, St-Maurice et Montréal, et tirait à sa fin ailleurs. La cueillette de framboises a commencé durant la semaine du 15 juillet dans le nord et le sud de la région de Montréal, et la récolte avait belle apparence. La récolte de maïs d'ensilage était aussi prometteuse.

Durant les trois semaines du 24 juillet au 14 août il a plu dans presque toute la province et la fenaison a été retardée. Elle était commencée dans certaines régions, surtout dans les comtés à l'Est, et dans les régions de Montréal et de la rivière Outaouais. Le rendement devait être bon d'après les perspectives et, en général, les pâturages et la seconde récolte de foin ont profité des pluies. La production de lait a été satisfaisante bien que très variable d'une région à l'autre. On récoltait encore les pommes de terre précoces dans les régions de Gaspé et de la rivière Outaouais, mais des pommes de terre plus mûres commençaient à se vendre sur le marché métropolitain de Montréal. Dans la région de St-Hyacinthe, l'humidité excessive du sol a exercé une influence légèrement adverse sur les betteraves à sucre. Les producteurs de tabac jaune dans les comtés de Berthier et de Joliette commençaient à moissonner une belle récolte, et les autres variétés étaient aussi prometteuses.

Des pluies fréquentes, de la mi-août au 11 septembre, ont harcelé les cultivateurs dans toute la province et retardé la fenaison et la moisson des céréales. Toutefois, dans la région de Montréal, les cultivateurs avaient presque achevé leur récolte de céréales, dont le rendement était bon, mais la qualité un peu moindre. Grâce à la pluie les pâturages et le regain poussaient bien et la production de lait était satisfaisante. L'arrachage des pommes de terre tardives était commencé dans le sud de la province, mais la production, d'après les perspectives, devait être inférieure à ce qu'on avait prévu à cause de la brunissure, à la suite des programmes de vaporisation n'ayant pu être suivis suffisamment durant la saison. Près de Montréal les cultivateurs

reported. Growers had finished picking good crops of cigar and pipe tobacco and it was anticipated that good yields of cigarette tobacco would also be taken off within a very short time. The sugar beet crop also looked promising. Most vegetables were yielding well and were of good quality, except for tomatoes which were ripening late. Early frosts were reported in some districts on August 23, September 2, 4 and 5.

Ontario.—At July 24 crop conditions throughout the province had improved markedly due to good rains being received. However, more precipitation was required to maintain crop and pasture development. Although most spring-sown grains were expected to head on short straw this year, rains which fell during the period July 13 to 24 helped greatly to revive these crops, especially in eastern Ontario where seeding was somewhat late. Harvesting of fall wheat had commenced and yields were reported to be generally good and of fair quality. Corn, soybeans, sugar beets and white beans made good development. Harvesting of first-cut hay was almost completed and although most yields were lighter than usual, second growth hay was expected to make rapid progress. Pastures, which had been declining with the drought, were responding to rains. Sweet corn, tomatoes and other in-season vegetables were being harvested in southern Ontario.

In almost all areas the crop situation was generally good at August 14. Harvesting of fall wheat was well advanced and excellent yields and good quality were reported. Spring-sown grains were turning out better than expected. Corn, soybeans and sugar beets were making improved growth. Harvesting of corn and tomatoes for processing had commenced. Although recent rains retarded harvesting of second-crop hay, they were of great benefit to pastures, corn and late-seeded spring grains.

Reports received on September 11 indicated that very dry weather conditions prevailed in southern and western Ontario, while central and eastern regions experienced generally cooler temperatures combined with showers. As a result, corn and soybean prospects in the southwestern counties had declined, while the remainder of the province needed warm, dry weather to bring the corn crop to maturity as well as to facilitate completion of harvesting of spring grains. Yields of spring grains were average to below average. Seeding of fall wheat was progressing. Mid-season peaches, pears and early grapes were about a week later than usual. Harvesting of tobacco was well under way. Pastures were good in central and eastern counties, but rain was needed in the south and west.

Prairie Provinces.—At July 3 the crop outlook for the prairies was generally good. The exceptions were northern and southern Alberta which were affected by drought and eastern Manitoba where wet weather reduced seeded area and caused flooding of crops. Crops in most areas were developing rapidly on heavy stands and were coming into shot blade. In southern areas wheat was heading. Apart from northern Alberta, moisture conditions were good to excellent. Haying had started in many districts and, on the whole, a good crop was in prospect. Hail and high winds caused isolated damage but grasshoppers and other pests were under control. Pastures and livestock were generally in good condition.

Crop prospects at July 17 were described as excellent throughout Manitoba and Saskatchewan and in the large central area of Alberta. Considerable improvement had occurred in southern Alberta but in the Peace River area drought continued and crops suffered irreparable damage. With the exception of northern areas of Alberta, moisture supplies were generally satisfactory with many districts reporting sufficient to carry crops to maturity. Very little damage occurred from grasshoppers or other insects but hail storms caused some loss in a number of localities. However, on the whole, crop

commenced l'ensilage du maïs dont le rendement était bon, selon les rapports. Les producteurs avaient terminé de bonnes récoltes de tabac à cigare et à pipe, et l'on s'attendait à un bon rendement de tabac à cigarette, que l'on devait récolter très prochainement. La récolte de betteraves à sucre était aussi prometteuse. La plupart des légumes donnaient bien et la qualité était bonne sauf les tomates qui tardaient à mûrir. On a signalé des gelées précoces dans certaines régions le 23 août et les 2, 4 et 5 septembre.

Ontario.—Le 24 juillet les conditions s'étaient considérablement améliorées dans toute la province par suite de pluies bien-faisantes. Toutefois, il en fallait davantage pour que les cultures et les pâtures se maintiennent. Bien que la plupart des céréales semées au printemps devaient épié, selon les prévisions, sur paille courte cette année, les pluies du 13 au 24 juillet les ont ranimées considérablement surtout dans l'est de l'Ontario où les semaines avaient été un peu en retard. La récolte du blé d'automne était commencée et le rendement était généralement bon et de qualité passable. Le maïs, le soya, les betteraves à sucre et les haricots blancs se développaient bien. La première récolte de foin achevait, et bien que le rendement en général était plus faible que d'habitude, on s'attendait que la seconde récolte allait pousser rapidement. Les pâtures, qui se détérioraient à cause de la sécheresse, s'amélioraient avec la pluie. Le maïs sucré, les tomates et les autres légumes de saison étaient récoltés dans le Sud de la province.

Dans presque toutes les régions l'état des cultures était généralement bon le 14 août. La récolte du blé d'automne était très avancée; elle donnait un excellent rendement et était de qualité. Les céréales semées au printemps faisaient de meilleurs progrès qu'on l'avait prévu. La croissance du maïs, du soya, et des betteraves à sucre s'améliorait. La récolte du maïs et des tomates à conserves était commencée. Bien que de récentes pluies aient retardé la seconde récolte de foin, elles ont été très profitables aux pâtures, au maïs et aux céréales de printemps tard semées.

D'après les rapports du 11 septembre, le temps était très sec dans le sud et l'ouest d'Ontario, alors que dans les régions centrales et de l'Est, le temps marqué d'averses, était plus frais. Les perspectives quant au maïs et au soya s'étaient donc détériorées dans les comtés du sud-ouest. Ailleurs dans la province il fallait du temps chaud et sec pour faire mûrir le maïs et faciliter la récolte des céréales de printemps dont le rendement variait de moyen à inférieur à la normale. Les semaines de blé d'automne avançaient. Les pêches, les poires de mi-saison et le raisin précoce étaient d'environ une semaine plus tard que d'habitude. La récolte de tabac battait son plein. Les pâtures étaient bons dans les comtés du Centre et de l'Est, mais il fallait de la pluie dans le Sud et l'Ouest.

Provinces des Prairies.—Le 3 juillet, les perspectives de récolte dans les Prairies étaient bonnes en général sauf dans le nord et le sud de l'Alberta où elles souffraient de la sécheresse, et dans l'est du Manitoba où le temps humide avait réduit la superficie ensemencée et provoqué des inondations. Les cultures dans la plupart des régions se développaient rapidement; elles étaient drues et entraînaient dans la phase d'épiage. Dans le Sud, le blé montait en épis. L'humidité variait de bonne à excellente, sauf dans le nord de l'Alberta. La fenaison était commencée dans beaucoup de régions et, dans l'ensemble, on s'attendait à une bonne récolte. La grêle et les grands vents ont causé des dégâts isolés, mais les sauterelles et les autres insectes nuisibles avaient été maîtrisés. Les pâtures et le bétail étaient généralement en bon état.

Les perspectives de récolte le 17 juillet étaient excellentes dans tout le Manitoba et la Saskatchewan, ainsi que dans la vaste région centrale de l'Alberta. Il y avait amélioration sensible dans le sud de l'Alberta, mais dans la région de Rivière-la-Paix la sécheresse persistait et les cultures avaient subi des dommages irréparables. Sauf dans le nord de l'Alberta, l'humidité était généralement satisfaisante, et plusieurs régions signalaient en avoir suffisamment pour faire mûrir les cultures. Les sauterelles ou les autres insectes ont causé très peu de dégâts, mais la grêle a causé des pertes dans un certain nombre de localités.

prospects were the best in years. Haying and summerfallowing operations were delayed in many districts by wet weather.

Crops continued to make good to excellent progress over most areas at July 24. Rains received in the Peace River area provided some relief from the drought conditions. Most crops had headed and in earlier districts were beginning to fill. Swathing of fall rye was well under way in southern districts and about to commence in later areas. Moisture conditions generally remained satisfactory and some districts reported sufficient moisture to carry the crop to maturity. Haying and summerfallow operations were making good progress.

Hot weather speeded up the maturing of all crops and by August 14 swathing was well under way in southern areas. Excessive heat, coupled with marginal moisture supplies in some districts, caused crop deterioration. In southern Manitoba leaf rust was also mentioned as a factor. The extent of the deterioration from the generally excellent prospects earlier in the season would not be known until a greater percentage of the crop had been threshed.

Ideal harvesting weather over a ten-day period permitted rapid progress with harvesting over most of the Prairies. By September 11 harvesting of cereals was practically completed in southern districts and, for the Prairies as a whole, over half had been threshed. Yields of wheat, oats and barley were turning out well except in the Peace River area and parts of the southern sections of all three provinces. The quality of grain was quite variable in Manitoba particularly, but elsewhere it was generally fair to good. A good flax crop was being harvested and prospects for rapeseed were also good. Special crops such as sugar beets, sunflowers and peas were expected to yield well. Fodder supplies were generally adequate and livestock were in good condition.

Manitoba.—Crop growth was generally very good at July 3 and early-sown cereals were in the shot blade stage. Seeding was completed. However, due to the excessive moisture earlier in the season, more summerfallow was indicated than would otherwise have been the case. Some damage to flax from excess moisture was also reported. Spraying operations for weed control were general and haying was expected to get under way soon in most areas.

At July 17 crops were progressing favourably in most parts of the province with early fields well headed in western and southern regions. Wheat stands were heavy in most areas, oats and barley were about half in head, and rye was turning colour. Flax varied from three inches in height to the bloom stage. All special crops were growing rapidly but rain was needed in the Altona-Morden area. Moisture conditions were generally described as variable throughout the province and more rain was required to maintain the lush growth, particularly in northern and western sections. Haymaking was about half completed in the Red River Valley, but not so advanced elsewhere because of showers. Pastures were in good condition. Growers finished about half of the canning pea harvest and early potatoes were expected on the market within a week. Because of the abundant rains, grasshoppers had caused very little damage to crops. However, some aster yellows in flax was anticipated as well as aphids in late barley and oats in the Red River Valley.

Crop progress continued to be favourable at July 24. Light to moderate rains fell at some locations since July 17 and only scattered hail damage was reported. However, western and southern regions required more rain within ten days in order to realize the promising yields. Late-seeded crops were in the shot blade stage and most wheat was headed. Rye swathing had started and yields were expected to be quite variable. Hot weather hastened maturity in isolated areas and early wheat swathing was expected to commence at Altona within the week. The hay harvest was finished in the

Toutefois, dans l'ensemble, les perspectives de récolte étaient les meilleures depuis des années. L'humidité avait retardé la fenaison et les travaux de jachères dans plusieurs secteurs.

Les cultures continuaient à faire de bons à d'excellents progrès dans la plupart des régions le 24 juillet. La pluie, dans la région de Rivière-la-Paix a atténue quelque peu les effets de la sécheresse. La plupart des cultures avaient épé et commençaient à se remplir dans les secteurs tôt ensemencés. L'andainage du seigle d'automne était avancé dans le Sud et devait commencer dans les régions plus tardives. L'humidité en général était satisfaisante et certains secteurs en avaient suffisamment pour que les cultures atteignent leur maturité. La fenaison et les travaux de jachères faisaient de bons progrès.

Le temps chaud a hâté la maturation de toutes les cultures et au 14 août l'andainage était avancé dans les régions du Sud. La chaleur excessive, ajoutée à une humidité à peine suffisante dans certains secteurs, a nul aux cultures. Dans le sud du Manitoba la rouille de la feuille était aussi mentionnée comme un facteur. L'étendue de la détérioration, au regard des perspectives généralement excellentes du début de la saison, ne sera pas connue avant qu'un plus gros pourcentage de la récolte ait été battu.

Les récoltes ont fait de rapides progrès dans la plus grande partie des Prairies, grâce à un temps idéal de dix jours. Au 11 septembre, la récolte des céréales était presque terminée dans les districts au Sud et, dans l'ensemble des Prairies, plus de la moitié avait été battue. Le rendement de blé, de l'avoine et de l'orge était satisfaisant, sauf dans la région de Rivière-la-Paix et dans certains secteurs du sud des trois provinces. La qualité du grain était variable au Manitoba en particulier, mais elle était généralement de passable à bonne ailleurs. Il y a eu une bonne récolte de lin, et celle de colza devait l'être aussi, d'après les perspectives. Les cultures spéciales, comme les betteraves à sucre, le tournesol et les pois devaient donner un bon rendement. Les provisions de fourrage étaient généralement suffisantes et le bétail était en bon état.

Manitoba.—La végétation était en général très belle le 3 juillet et les céréales tôt semées étaient à la phase d'épiage. Les semaines étaient terminées. Toutefois, à cause de l'humidité excessive au début de la saison, les jachères couvraient plus de terrain que s'il en avait été autrement. On signalait aussi des dégâts causés au lin par l'excès d'humidité. La vaporisation des mauvaises herbes était générale et la fenaison devait commencer bientôt dans la majorité des régions.

Le 17 juillet, les cultures progressaient favorablement dans presque toutes les parties de la province et les champs tôt ensemencés étaient bien épisés dans l'Ouest et le Sud. Le blé était dru dans la plupart des régions, l'avoine et l'orge étaient à la moitié épées et le seigle changeait de couleur. Le lin variait de trois à huit pouces de hauteur au moment du bourgeonnement. Toutes les cultures spéciales poussaient rapidement mais il fallait de la pluie dans la région d'Altona-Morden. Les réserves d'humidité variaient de façon générale dans toute la province et il fallait plus de pluie pour maintenir la végétation luxuriante, particulièrement dans le Nord et l'Ouest. La fenaison était à moitié terminée dans la vallée de la rivière Rouge, mais moins avancée ailleurs à cause des averses. Les pâturages étaient en bon état. Les producteurs avaient cueilli environ 50 p. 100 des pois de conserves et les pommes de terre précoces devaient arriver sur le marché au cours de la semaine. Grâce aux pluies abondantes, les sauterelles avaient causé peu de ravages dans les cultures. Cependant, on redoutait la jaunisse de l'aster dans le lin de même que le puceron dans l'orge et l'avoine tard semées de la vallée de la rivière Rouge.

Le progrès des cultures demeurait favorable le 24 juillet. Des pluies variant de légères à modérées étaient tombées à certains endroits depuis le 17 juillet et on ne signalait que des dégâts dispersés attribuables à la grêle. Toutefois, les régions de l'Ouest et du Sud avaient encore besoin de pluie avant une dizaine de jours pour tenir leurs promesses de récoltes. Les cultures tardives étaient à la phase de l'épiage et presque tout le blé était en épis. La mise en andains du seigle était commencée et les rendements devaient varier beaucoup. La chaleur hâtait le mûrissement dans les régions isolées et on prévoyait

Red River Valley and about two-thirds completed elsewhere, with good yields reported. Except for isolated aphid damage, losses from insects were not serious.

By August 14, swathing of cereals had commenced in all districts. Progress was greater in southern districts where up to one-quarter of the crop had been cut. Combining of early fields was under way and yields were not as good as expected. Quality as well as weight of the grain had been affected. Apparently hot, dry weather and rust caused deterioration in the crop. Exceptions were in the northwest regions where yields were expected to be good.

Good weather permitted rapid progress with harvesting and by September 11 it was three-quarters completed, with flax, some coarse grains, and special crops remaining to be done. Southern regions were most advanced while other areas had less than two-thirds completed with some wheat still to be threshed. Yields and grades were better in the northwest regions than in the south. The flax harvest was under way with good yields being obtained. Harvesting of peas, rapeseed and potatoes had also started, but yields were below those of last year. Sunflowers were being harvested under excellent conditions. Fall tillage was 75 per cent completed in some southern regions.

Saskatchewan. — At July 3 the crop outlook for the province continued to be good. In most districts moisture conditions were good to excellent, with additional rains being received over the June 29 week end. Wheat averaged 14 inches in height, coarse grains 11 inches, with 50 per cent of the wheat in the shot blade. Cutworm activity was on the wane and grasshoppers generally were under control due to spraying operations. Haying was under way.

Throughout the province, crop prospects continued to be excellent at July 17. Moisture supplies were generally above normal, with some regions reporting sufficient to carry crops to maturity. Over 60 per cent of the wheat was headed in the province while in the more advanced southern districts, most grains were headed. Some heavy hail damage occurred in local regions, but grasshopper activity was retarded by wet weather. Haying and summerfallow operations were being hampered by frequent showers.

Ideal growing conditions prevailed throughout the province and, at July 24, the crop outlook was excellent. Showery weather followed by higher temperatures resulted in rapid advancement of wheat crops. Other grains, including oats, barley, flax and rapeseed also looked good. Insect damage was negligible to date but there were some scattered hail losses. The showery weather restricted haying and summerfallow operations but these activities were again under way with the more settled conditions.

A week of extreme temperatures resulted in very rapid ripening of grains and reports received on August 14 indicated deterioration of yield prospects in some areas. Swathing of oats and barley was well under way in south-central, southwestern and central districts and considerable swathing of wheat was expected during the week. Evidence of leaf rust was quite widespread but no severe damage was expected.

Ideal harvesting weather permitted farmers to make rapid progress with harvesting operations. Reports received on September 11 indicated that 85 per cent of the wheat had been cut and 60 per cent threshed, and 90 per cent of the coarse grains had been cut and 70 per cent threshed. The flax harvest was just beginning. Wheat harvesting was most advanced in the Regina-Weyburn, south-central and southwestern districts at about 75 per cent, while the east and west-central areas

que la mise en andains du blé tôt semé commencerait à Altona durant la semaine. La fenaison était terminée dans la vallée de la rivière Rouge et d'environ deux tiers terminée ailleurs; les rendements étaient bons. Sauf quelques ravages isolés du puceron, les pertes occasionnées par les insectes n'étaient pas graves.

Le 14 août, la mise en andains des céréales était commencée dans toutes les régions. Le progrès était plus marqué dans les régions du Sud où jusqu'à un quart de la moisson avait été faite. Le moissonnage-battage des champs tôt ensemencés était commencé et les rendements n'étaient pas aussi bons qu'on l'avait prévu. La qualité et le poids du grain avaient baissé. Il semble que le temps chaud et sec et la rouille aient détérioré la moisson. Les régions du Nord-Ouest où l'on espérait des bons rendements, faisaient exception.

Le beau temps a favorisé la moisson et, le 11 septembre, elle était au trois quarts terminée; le lin, une partie des céréales secondaires et les cultures spéciales étaient encore à récolter. Les régions du Sud étaient les plus avancées mais les récoltes en étaient aux deux tiers faites dans les autres régions et une partie du blé demeurait à battre. Les rendements et la qualité étaient meilleurs dans le Nord-Ouest que dans le Sud. L'arrachage du lin était commencé et donnait de bons rendements. La récolte des pois, de la graine de colza et des pommes de terre était aussi commencé, mais les rendements étaient inférieurs à ceux de l'année dernière. Le tournesol était récolté à la faveur d'excellentes conditions. Les labours d'automne étaient de 75 p. 100 terminés dans certaines régions du Sud.

Saskatchewan. — Le 3 juillet, l'apparence de la moisson demeurait belle dans la province. Dans la majorité des régions, les conditions variaient de bonnes à excellentes, de nouvelles pluies ayant baigné le sol au cours de la fin de semaine du 29 juin. Le blé était en moyenne de 14 pouces de hauteur, les céréales secondaires de 11 pouces, et 50 p. 100 du blé était à la phase d'éplage. Le ver gris disparaissait et la sauterelle était en général maîtrisée grâce à la vaporisation. La fenaison était commencée.

Les perspectives demeuraient excellentes dans toute la province le 17 juillet. Les réserves d'humidité étaient en général supérieures à la moyenne et certaines régions les déclaraient suffisantes pour mûrir les moissons. Plus de 60 p. 100 du blé était en épis dans la province, alors que dans les régions plus avancées du Sud presque toutes les céréales étaient en épis. La grêle a causé de graves dommages par endroits, mais la pluie a ralenti, l'activité des sauterelles. La fenaison et les travaux des jachères étaient retardés par de fréquentes averses.

Les conditions étaient idéales dans la province et, le 24 juillet, la moisson avait une excellente apparence. Le temps pluvieux suivi de hautes températures a rapidement stimulé la croissance du blé. Les autres céréales, y compris l'avoine, l'orge, le lin et la graine de colza avaient aussi belle apparence. Les ravages des insectes étaient insignifiants jusqu'à ce que l'on signalât des pertes variables causées par la grêle. Le temps pluvieux a ralenti la fenaison et les travaux des jachères mais, le temps stabilisé les travaux ont repris.

Une semaine de températures extrêmes a fait mûrir les céréales très rapidement et les rapports reçus le 14 août annonçaient la détérioration des perspectives quant au rendement dans certaines régions. La mise en andains de l'avoine et de l'orge était très avancée dans le Sud central, le Sud-Ouest et le Centre et devait être terminée en grande partie quant au blé durant la semaine. La rouille était observée un peu partout mais on ne redoutait pas de graves dégâts.

Le temps idéal pour la moisson a permis aux cultivateurs d'avancer rapidement leurs récoltes. Les rapports reçus le 11 septembre indiquaient que 85 p. 100 du blé était coupé et 60 p. 100 battu, et 90 p. 100 des céréales secondaires coupées et 70 p. 100 battues. La récolte du lin commençait à peine. La récolte du blé était le plus avancée à Regina-Weyburn, dans le Sud central et dans le Sud-Ouest (environ 75 p. 100) et, dans les régions de l'Est et de l'Ouest central, elle était à moitié

were about 50 per cent completed, and northern areas 25 per cent. Many farmers in southern and central districts were expected to complete operations within a week while other areas required about ten days of good weather to finish. Grains were generally yielding quite well and 90 per cent of the wheat was grading No. 1 to No. 4 Northern.

Alberta.—At the beginning of July the weather ranged from wet and rainy in the south to dry and dusty in the Peace River area. Throughout the southern part of the province and as far north as Calgary and Olds rain fell over the July 1 week-end. Late crops were coming fast but much of the early crop was damaged too greatly by drought to recover. Wheat was heading in this area. Some flooding was reported on irrigated land near Lethbridge. Pastures were recovering rapidly. In the central part of the province around Edmonton, Sedgewick and Donalda, less rain had fallen but crops were good and growing rapidly. Haying was general. North of Edmonton from Bonnyville on the east to the Peace River area on the west, the moisture situation was causing concern. The hay yield was light in these northern areas and grain crops were turning brown and heading prematurely. Heavy rains were needed to give satisfactory cereal yields.

Moisture supplies were good to excellent at July 17 and crop prospects continued to improve in the south. Some areas reported too much rain for successful summerfallow operations. All grains were heading but second growth was expected to delay harvesting because of uneven ripening. Sunflower and flax crops looked good. Hay varied from light to heavy and was of medium quality. Only light damage from grasshoppers was reported, but there was considerable hail damage throughout the province. Root rot damage to flax was reported from Medicine Hat. The canning pea harvest in the Lethbridge, Coaldale and Taber districts was expected to commence within a week. The area bounded by Olds, Wetaskiwin, Vegreville, Hanna and Drumheller had a near record crop in prospect. Rains in the area north of Edmonton to Athabasca came just in time and much second growth was expected. The Peace River area, however, continued to suffer from drought and all crops were in poor condition. Pastures were dried out and some farmers were turning cattle into cropland.

Most areas reported good crop progress at July 24. Very warm weather with adequate moisture provided good growing conditions in the south and crops were coming along well. The winter wheat which survived the drought well, and sugar beets which were damaged by hail, were recovering. The first cut of hay in this area was 80 per cent completed but considerable spoilage occurred due to wet weather. Harvesting of second cut hay had started in some districts and a good yield was expected. The canning pea harvest was in full swing and yields appeared to be slightly better than last year. In central and east-central regions crop prospects were being maintained with all grains in head. Second cut hay also looked promising in these areas. Good rains were received in the Peace River district with some points recording two inches but the area south of the Peace River received less rain. However, it was too early to predict the extent of crop improvement but the moisture prevented further crop deterioration and improved the feed situation.

Harvesting had begun in almost all districts by August 14. Warm weather advanced crops rapidly and in some districts the yield and quality of the crop was affected. Rain would still benefit late crops, especially in areas where dry weather at early stages of growth followed by precipitation, resulted in second growth. Yields were expected to range from average to below average in southern areas but prospects were for a very good crop in the central part of the province. Drought was a problem in the Peace River area, and although cereal yields were expected to be low, some grass seed crops were yielding surprisingly well.

terminée et de 25 p. 100 dans le Nord. Plusieurs cultivateurs du Sud et du Centre devaient terminer les travaux au cours de la semaine mais, dans d'autres régions, on devait compter sur une dizaine de jours de beau temps. Les céréales étaient en général de bon rendement et 90 p. 100 du blé était de qualité n° 1 à n° 4 du Nord.

Alberta.—Au début de juillet le temps a varié de pluvieux dans le Sud à sec et poussiéreux dans la région de Rivière-la-Paix. Partout dans le sud de la province, et aussi loin au nord que Calgary et Olds, il y a eu de la pluie durant la fin de semaine du 1er juillet. Les cultures tardives poussaient rapidement mais une grande partie des cultures hâties avaient trop souffert de la sécheresse pour s'en remettre. Le blé montait en épis dans cette région. On signalait de l'inondation dans les terres irriguées du voisinage de Lethbridge. Les pâturages se ravivaient rapidement. Dans le centre de la province, aux environs d'Edmonton, Sedgewick et Donalda, il y avait eu moins de pluie mais les cultures étaient en bon état et poussaient rapidement. La fenaison était générale. Au nord d'Edmonton, de Bonnyville à l'est, à la région de Rivière-la-Paix à l'ouest, le degré d'humidité causait de l'appréhension. La récolte de foin était légère dans ces régions septentrionales et les céréales brunissaient et épiaient prématurément. De lourdes pluies étaient indispensables pour assurer des rendements de céréales satisfaisants.

Les réserves d'humidité variaient de bonnes à excellentes le 17 juillet et les perspectives continuaient à s'améliorer dans le Sud. Certaines régions signalaient trop de pluie pour que les travaux des jachères réussissent. Toutes les céréales épiaient mais on prévoyait que le regain retarderait la moisson à cause du mûrissement inégal. Le tournesol et le lin avaient belle apparence. Le foin variait de maigre à abondant et il était de qualité moyenne. On ne signalait que des dommages ordinaires dus aux sauterelles, mais la grêle avait causé de réels ravages partout dans la province. La rouille de la racine de lin était signalée de Medicine Hat. La récolte de pois de conserves dans les régions de Lethbridge, Coaldale et Tabor devait commencer durant la semaine. La région limitée par Olds, Wetaskiwin, Vegreville, Hanna et Drumheller prévoyait une récolte presque sans précédent. Les pluies de la région du nord d'Edmonton à Athabasca sont venues à point et on espérait un regain abondant. La région de Rivière-la-Paix continuait pourtant de souffrir de la sécheresse et toutes les cultures étaient médiocres. Les pâturages étaient séchés et plusieurs cultivateurs livraient les champs cultivés en pâture au bétail.

Le 24 juillet, la plupart des régions signalaient le bon progrès des moissons. Le temps très chaud et l'humidité suffisante assuraient de bonnes conditions de croissance dans le Sud et les cultures progressaient bien. Le blé d'hiver qui avait bien survécu à la sécheresse et les betteraves à sucre endommagées par la grêle, reprenaient vie. La première coupe de foin dans cette région était de 80 p. 100 terminée mais le temps pluvieux avait causé beaucoup de pertes. La récolte de la seconde coupe de foin était commencée dans certaines régions et l'on comptait sur un bon rendement. La récolte de pois de conserves était à son plein et les rendements semblaient un peu meilleurs que l'année dernière. Dans le Centre et l'Est central les perspectives de récolte se maintenaient et toutes les céréales étaient en épis. La seconde coupe de foin semblait aussi prometteuse dans ces régions. De bonnes pluies sont tombées dans la région de Rivière-la-Paix, deux pouces à certains endroits, mais la région du Sud en a moins reçu. Toutefois, il était trop tôt pour prévoir le degré d'amélioration des cultures mais l'humidité enrayerait la détérioration et améliorait l'état des fourrages.

Les récoltes étaient commencées dans presque toutes les régions le 14 août. Le temps chaud avait hâté la végétation et dans certaines régions le rendement et la qualité en avaient souffert. La pluie ferait encore du bien aux cultures tardives, particulièrement dans les régions où le temps sec des premiers stades de la croissance suivi de précipitations a provoqué le regain. Les rendements devraient varier de moyens à inférieurs à la moyenne dans les régions du Sud mais les perspectives annonçaient de très bonnes récoltes dans le centre de la province. La sécheresse était un problème dans la région de Rivière-la-Paix, et bien que les rendements des céréales devaient être médiocres, quelques cultures de graines d'herbes donnaient un rendement qui surprenait plutôt agréablement.

Favourable harvesting weather during a ten-day period prevailed over most regions of Alberta. In the south swathing of wheat, oats and barley was nearly completed by September 11 and threshing was in full swing. Yields of wheat varied from five to twenty bushels per acre, and graded No. 2 and 3 Northern. Along the foothills, yields were better. The grain harvest was expected to be completed by the end of September. Harvesting of sugar beets would be under way by September 20 with an average crop in prospect. A very good crop of sunflowers was also anticipated. Farmers were delaying seeding of fall grains because of the lack of moisture and the appearance of grasshoppers. In the central part of the province the harvest was somewhat later than in the south. A good crop was being realized despite considerable lodging and some leaf rust infestations on barley and wheat, especially on the Red Bobs variety. The harvest was well advanced in the north with yields variable. Much of the rapeseed was turning out better than expected. Plenty of rain was needed before freeze-up to replenish moisture reserves. Showery weather in the Peace River area slowed up the harvest. Grain yields were light and alsike clover was very short and difficult to harvest. However, the fescue crop was excellent.

Un temps favorable aux récoltes durant une dizaine de jours a prédominé dans la majorité des régions albertaines. Dans le Sud, la mise en andains du blé, de l'avoine et de l'orge était à peu près terminée le 11 septembre et le battage était général. Les rendements du blé variaient de cinq à vingt boisseaux l'acre, de qualité 2 et 3 du Nord. Dans les contreforts, les rendements étaient meilleurs. La récolte des céréales devait être terminée à la fin de septembre. La récolte des betteraves à sucre serait commencée vers le 20 septembre et devrait donner un rendement ordinaire. Une très bonne récolte de tournesol était également prévue. Les cultivateurs retardaient les semaines des céréales d'automne à cause du manque d'humidité et des sauterelles. Dans le centre de la province, la récolte était quelque peu en retard sur le Sud. On récoltait une belle moisson malgré la verre considérable et un peu de rouille de la feuille parmi l'orge et le blé, en particulier la variété Red Bobs. La récolte était très avancée dans le Nord mais les rendements étaient variables. Une grande partie de la graine de colza était meilleure qu'on n'avait prévu. Il fallait beaucoup de pluie avant la gelée pour combler les réserves d'humidité. Le temps pluvieux dans la région de Rivière-la-Paix ralentissait les récoltes. Les rendements de céréales étaient légers et le trèfle hybride était très court et difficile à récolter. Toutefois, la fétuque était excellente.

British Columbia. — Reports received on July 24 indicated that continued showery weather and subnormal temperatures have retarded the maturity of most major crops throughout the province with the exception of the Peace River area, where scattered showers helped relieve the drought affecting all grain crops, particularly barley. Pasture conditions were relatively good except in the Peace River area but second cuttings of hay were being hampered by poor curing conditions. Early potatoes were being lifted at the Coast and harvesting of processing peas had just commenced. Raspberry picking was past its peak with yields and quality reduced by unfavourable weather. Loganberries were showing up well. Despite some losses from mildew, vegetables generally were coming off in good condition. Showery conditions in the Okanagan produced some splitting loss in cherries but good yields and sizing were reported in apricots. Prospects for the peach crop were good and harvesting was expected to commence within a week. The pear and apple crops were progressing favourably in all districts.

By August 14, warmer weather in all sections of the province improved harvesting conditions and hastened the maturity of those crops still growing. At the Coast, digging of second-early potatoes had begun although a considerable tonnage of earlies was still being lifted. The pea harvest was completed with good yield and quality reported, while onions and table corn were just coming onto the market in good supply. Fodder crops continued to show up favourably. In the Interior, apricots were tapering off and peaches and pears were moving in volume. Prune picking was getting under way slowly and a bumper crop of late variety apples was maturing satisfactorily after a slow start. A good grape crop was also in prospect. Only light pickings of tomatoes were reported. All areas reported a good hay supply on hand but considerable quantities were of inferior quality due to unfavourable weather conditions.

Continued warm weather throughout most of the province hastened the maturity of crops which had been retarded earlier by below normal temperatures. By September 11 harvesting of Bartlett pears in the Okanagan was completed and later varieties were getting under way. A large apple crop was expected to start moving in volume within a week as the picking of McIntosh apples commenced. Late variety peaches were also beginning to move after a slow start. Harvesting of the second crop of early potatoes was well advanced with the late varieties due to start in a week. Corn and carrots were in good supply. Harvesting of grain crops was commencing in all areas of the Peace River District with yield prospects down as a result of dry weather.

Colombie-Britannique. — Les rapports reçus le 24 juillet disaient que le temps sans cesse à l'averse et les températures au-dessous de la normale ont retardé le mûrissement de la majorité des grandes cultures partout dans la province sauf dans la région de Rivière-la-Paix, où des averses dispersées ont atténué la sécheresse dont souffraient toutes les céréales, particulièrement l'orge. L'état des pâturages était plutôt bon sauf dans la région de Rivière-la-Paix, mais la seconde récolte de foin étaient ralentie par les mauvaises conditions de séchage. Les pommes de terre hâties étaient ramassées sur la Côte et la récolte des pois de conserves commençait à peine. La cueillette des framboises avait passé la pointe et les rendements et la qualité étaient réduits par les intempéries. Les mûres de Logan avaient belle apparence. En dépit de certaines pertes causées par le mildiou, les légumes étaient en général en bon état. Les averses à Okanagan ont fendu les cerises à certains endroits mais on déclarait des bons rendements d'abricots de belle taille. Les perspectives étaient bonnes quant aux pêches et on devait en commencer les récoltes dans la semaine. Les poires et les pommes allaient bien dans toutes les régions.

Le 14 août, le temps plus chaud dans toutes les sections de la province a amélioré les conditions de la moisson et précipité le mûrissement des cultures encore en croissance. Sur la Côte, l'arrachage des secondes pommes de terre hâties, était commencé, il en restait cependant, une quantité considérable des premières à ramasser. La récolte des pois était terminée et donnait un bon rendement de bonne qualité, mais les oignons et le maïs de table paraissaient à peine sur le marché en bonne quantité. Les cultures fourragères conservaient une apparence favorable. A l'intérieur, les abricots diminuaient et les pêches et les poires passaient en quantités. La cueillette des pruneaux commençait lentement et une récolte surabondante de pommes tardives mûrissait de façon satisfaisante après un lent début. On espérait une bonne récolte de raisins. On ne signalait que de faibles récoltes de tomates. Toutes les régions signalaient de bonnes provisions de foin mais des quantités considérables étaient de qualité inférieure à cause du mauvais temps.

Le temps toujours chaud dans la majeure partie de la province hâtit le mûrissement des cultures qui avait été retardé précédemment par les températures au-dessous de la normale. Le 11 septembre, la récolte des poires Bartlett, dans l'Okanagan, était terminée et les variétés tardives étaient cueillies. Le mouvement en quantité d'une grosse récolte de pommes devait commencer dans une semaine avec la cueillette des McIntosh. Le mouvement des variétés tardives de pêches commençait aussi après un lent début. Le ramassage de la seconde récolte de pommes de terre hâties était très avancé et les variétés tardives devaient être ramassées dans une semaine. Le maïs et les carottes étaient en bonnes quantités. La récolte des céréales commençait dans toutes les régions de Rivière-la-Paix et on prévoyait des rendements diminués à cause du temps sec.

Precipitation in the Prairie Provinces

Records of precipitation for representative stations in the various crop districts of the Prairie Provinces have been compiled from data furnished by the Meteorological Service of Canada and figures for the periods from the beginning of April to the end of July, August and September respectively, are given in the following table.

Précipitation dans les provinces des Prairies

Des relevés sur la précipitation pour les stations représentatives dans les divers districts agricoles des provinces des Prairies, ont été compilés d'après des données fournies par le Service météorologique du Canada, et des chiffres pour les périodes du commencement d'avril à la fin de juillet, août et septembre respectivement sont donnés dans le tableau qui suit.

**TABLE 1. Precipitation in Inches at Various Stations in the Prairie Provinces during April - July
April - August, and April - September, 1963**

**TABLEAU 1. Précipitation en pouces aux diverses stations dans les provinces des Prairies durant
avril - juillet, avril - août et avril - septembre 1963**

Province, crop district and station Province, district agricole et station	April 1 to July 29		April 1 to September 2		April 1 to September 30	
	1er avril au 29 juillet		1er avril au 2 septembre		1er avril au 30 septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Manitoba						
1 - Boisbeyain	13.44	8.86	17.37	11.79	17.96	13.00
Pierson	11.63	8.84	14.74	11.37	16.64	12.52
Waskada	9.88 ¹	9.22	12.42 ¹	11.68	12.95 ¹	12.90
2 - Ninette	10.04	9.40	12.02	12.04	12.70	13.56
Pilot Mound	14.85	9.08	16.36	12.12	17.01	13.62
3 - Altona	15.49	8.56	16.44	11.29	17.06	13.34
Deerwood	16.52	8.98	18.02	11.47	18.70	13.34
Graysville	12.60 ¹	8.69	13.07 ¹	10.91	13.07 ¹	12.89
Gretna	14.26	8.57	15.07	11.42	15.70	13.50
Morden	15.49	9.22	16.34	11.70	16.89	13.67
Morris	9.81	7.99	11.36	10.58	12.27	12.73
Portage la Prairie	14.85	8.99	17.39	11.52	17.87	13.52
Roland	12.74	8.75	13.70	11.28	14.21	13.25
4 - Stonewall	12.32	8.74	15.01	11.39	15.47	13.40
5 - Emerson	13.46	8.56	14.72 ¹	11.42	15.58	13.48
St. Genevieve	8.03 ¹	8.58	12.66 ¹	11.44	13.07 ¹	13.60
Steinbach	14.21	8.75	18.10	11.68	19.16	13.83
Winnipeg	11.70	8.38	13.79	11.20	14.42	13.37
6 - Seven Sisters Falls	12.08	7.85	14.13	10.78	14.54	13.03
Sprague	13.80	9.34	15.05	12.84	15.86	15.12
7 - Reston	12.48	8.88	18.00	11.36	17.22	12.67
Rivers	12.32	10.07	14.16	12.52	15.11	13.80
Virden	11.81	8.38	15.47	10.93	16.32	12.32
8 - Brandon	10.42	9.54	11.83	12.38	13.55	13.97
Cypress River	10.09	8.80	14.17	11.22	14.78	12.99
9 - Kelwood	7.25 ¹	9.14	7.25 ¹	11.86	7.25 ¹	13.54
10 - Birtle	12.89	8.54	16.66	11.30	18.55	12.63
Rossburn	15.40	8.15	20.05	10.76	22.09	12.16
Russell	9.53	8.03	14.52	10.46	15.74	11.82
11 - Dauphin	12.68	8.26	14.91	10.66	18.46	12.25
Gilbert Plains	9.63	8.26	11.57	10.66	13.11	12.25
12 - Arborg	12.62	8.20	16.11	10.78	16.83	12.93
Gimli	14.08	8.84	16.20	11.44	16.50	13.30
13 - Swan River	8.46	7.98	10.21	10.74	10.21 ¹	12.13
The Pas	10.78	6.80	14.91	9.40	16.86	11.33
14 - Grass River	9.88	9.14	11.65	11.86	12.73	13.54
Averages - Manitoba - Moyennes	12.49	8.68	14.94	11.34	16.06	13.09
Saskatchewan						
1A - Carlyle	13.74	8.40	18.51	10.70	19.35	11.83
Estevan	15.72	8.73	20.36	11.14	21.21	12.64
Oxbow	13.21	8.78	14.77 ¹	11.15	15.46 ¹	12.27
Willmar	12.41	8.25	15.83	10.65	16.75	11.77
1B - Broadview	11.63	8.42	14.61	11.61	16.89	12.85
Moosomin	11.56	9.03	15.91	11.68	16.74	12.90
2A - Claybank	13.16	7.91	15.28	9.85	15.99	11.09
Creelman	10.61	7.89	12.20 ¹	10.15	14.08 ¹	11.46
Mildale	14.32	7.71	18.91	9.88	20.51	11.01
Weyburn	15.10	8.00	16.91	10.05	19.32	11.36
Yellow Grass	15.14	7.91	17.31	9.87	19.19	11.18
2B - Francis	12.90	6.97	14.60	9.18	16.51	10.49
Indian Head	10.97	7.63	14.18	9.77	15.91	11.09
Moose Jaw	13.39	7.24	15.06	9.12	15.48	10.31
Qu'Appelle	14.80	8.27	18.30	10.53	19.55	11.93
Regina	12.77	7.60	14.78	9.57	15.46	10.70
Wilcox	9.54 ¹	7.73	9.54 ¹	9.65	9.54 ¹	10.86

**TABLE 1. Precipitation in Inches at Various Stations in the Prairie Provinces during April - July,
April - August, and April - September, 1963 -- Continued**

**TABLEAU 1. Précipitation en pouces aux diverses stations dans les provinces des Prairies durant
avril - juillet, avril - août et avril - septembre 1963 -- suite**

Province, crop district and station Province, district agricole et station	April 1 to July 29		April 1 to September 2		April 1 to September 30	
	1er avril au 29 juillet		1er avril au 2 septembre		1er avril au 30 septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Saskatchewan -- Concluded -- fin						
3 AS -- Cardross	11.53	7.83	14.13	9.65	14.31 ¹	10.77
Ceylon	12.02	8.70	13.37 ¹	10.97	14.75 ¹	12.35
Minton	9.85	8.50	12.36	10.66	13.61	11.96
Ormiston	13.99	7.83	14.56 ¹	9.75	14.65 ¹	10.97
3 AN -- Chaplin	11.37	6.60	13.54	8.47	14.91	9.54
Coderre	9.24 ¹	7.30	11.35 ¹	9.24	12.05 ¹	10.27
Gravelbourg	11.44	7.52	12.51	9.32	12.90	10.11
3 BS -- Aneroid	8.66	6.90	9.39	8.54	10.13	9.59
Instow	8.80	6.91	9.59	8.73	9.86	9.83
Pambrun	7.96	7.70	8.97	9.64	9.61	10.67
Shaunavon	8.01	6.87	8.84	8.39	9.15	9.30
Val Marie	4.25 ¹	5.79	4.25 ¹	6.87	4.25 ¹	7.90
3 BN -- Hodgeville	10.07 ¹	7.59	12.13 ¹	9.54	12.78 ¹	10.57
Hughton	7.58	6.22	8.61	7.94	9.18	8.89
Swift Current	8.06	7.43	9.61	9.52	10.37	10.72
4 A -- Consul	6.43	6.09	6.68	7.51	7.19	8.34
Maple Creek	7.70	6.74	9.21	8.20	9.93	9.45
4 B -- Abbey	6.67	5.98	10.48	7.54	11.03	8.67
5 A -- Bangor	14.02	7.79	17.10	10.06	18.84	11.55
Cupar	11.31	7.02	14.14	9.05	14.94	10.26
Lipton	12.54	6.80	15.60	8.77	16.78 ¹	9.98
Melville	12.06	7.51	13.92	9.66	15.89	11.25
Yorkton	11.51	7.79	14.13	9.99	15.89	11.57
5 B -- Dafoe	10.07	7.85	11.85	10.57	12.77	12.70
Foam Lake	6.70	7.88	8.45	10.32	10.02	11.66
Kamsack	7.23	7.56	9.76	9.87	11.03	11.35
Kuroki	7.17	7.89	9.80	10.21	10.92	11.69
Lintlaw	7.59	7.90	9.76	10.10	11.10	11.72
6 A -- Davidson	9.27	6.90	12.46	8.22	14.27	9.21
Imperial	13.00	6.85	14.31	8.54	15.46	9.57
Strasbourg	10.02	7.15	14.01	9.12	14.51	10.15
Watrous	11.20	6.55	12.28	8.15	13.50	9.27
6 B -- Delisle	7.13	6.86	9.19 ¹	8.52	9.19 ¹	9.72
Dundurn	7.75	6.55	11.26	8.26	13.07	9.43
Elbow	6.69	6.27	9.51	7.59	11.17	8.46
Harris	7.96	6.45	7.96 ¹	7.95	8.73 ¹	9.11
Outlook	7.87	6.09	10.56	7.48	11.52	8.54
Saskatoon	9.24	7.27	11.37	9.08	12.66	10.32
Tugaske	12.84	6.93	15.60	8.63	16.82	9.56
7 A -- Alsask	8.58	6.06	9.81 ¹	7.31	11.13	8.27
Kindersley	7.64	6.01	8.61	7.66	10.00	8.69
Rosetown	11.88	7.02	13.98	8.71	14.90	9.95
7 B -- Biggar	10.68	6.75	13.85	8.56	14.42	9.81
Denzil	14.81	6.68	17.48	8.48	18.31	9.65
Macklin	13.32	6.68	16.35	8.48	17.14	9.65
Scott	9.39	6.67	12.38	8.56	12.97	9.72
8 A -- Armit	1.23 ¹	7.86	1.23 ¹	10.10	1.23 ¹	11.61
Hudson Bay	6.51	7.86	8.71	10.10	10.07	11.61
Prairie River	8.74	7.60	11.87	9.76	13.82	11.35
8 B -- Humboldt	9.21	6.79	10.37	8.38	11.92	9.39
Meifort	9.84	7.16	11.77	9.43	13.04	11.20
9 A -- Island Falls	9.96	7.15	13.31	10.58	16.04	12.50
North Battleford	8.93	6.50	13.16	8.35	13.73	9.57
Prince Albert	10.40	7.36	11.97	9.55	13.49	10.97
Victoire	12.05	6.70	15.61	8.98	17.00	10.24
9 B -- Waseca	8.48	6.85	12.55	8.82	13.36	9.97
St. Walburg	6.24	7.08	7.86	9.34	8.47	10.46
Averages -- Saskatchewan -- Moyennes	10.45	7.29	12.91	9.27	13.95	10.50

**TABLE 1. Precipitation in Inches at Various Stations in the Prairie Provinces during April - July,
April - August, and April - September, 1963 - Concluded**

**TABLEAU 1. Précipitation en pouces aux diverses stations dans les provinces des Prairies durant
avril - juillet, avril - août et avril - septembre 1963 - fin**

Province, crop district and station Province, district agricole et station	April 1 to July 29		April 1 to September 2		April 1 to September 30	
	1er avril au 29 juillet		1er avril au 2 septembre		1er avril au 30 septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Alberta						
1 - Empress	6.55	4.72	8.03	6.08	8.63	6.91
Foremost	5.36	6.97	6.20	8.53	6.70	9.92
Hanna	7.03	6.82	8.65 ¹	8.37	10.54	9.24
Manyberries	5.76	5.65	6.13	6.57	6.52	7.49
Medicine Hat	7.17	6.07	9.28	7.63	10.62	9.04
Naco	11.65	5.89	13.05 ¹	7.70	13.05 ¹	8.69
Winnifred	7.05	5.94	8.06	7.15	9.22	8.27
2 - Brooks	6.70	5.94	9.37	7.84	11.09	9.05
Drumheller	7.08	6.60	7.66	8.13	8.96	9.03
Gleichen	8.01	7.14	9.01	8.90	10.13	10.02
Hays	5.75	6.08	7.85	7.54	8.94	8.76
Lethbridge	9.62	7.89	11.65	9.36	12.46	11.02
Raymond	8.29	7.79	9.80	9.12	10.57	10.71
Strathmore	5.69 ¹	7.73	7.48 ¹	9.75	9.36 ¹	11.01
Three Hills	8.23 ¹	7.48	9.84 ¹	9.63	11.88 ¹	11.05
Trochu	9.51	8.10	10.66	10.36	12.90	11.85
Vauxhall	7.14	6.03	8.99	7.53	10.23	8.78
Vulcan	10.16	7.31	12.54	9.01	14.02	10.28
3 - Calgary	10.67	8.89	11.50	11.11	13.49	12.79
Cardston	11.48	8.58	12.21	9.97	13.11	11.82
Fort MacLeod	11.35	8.50	12.72	10.04	14.58	11.84
High River	16.85	9.67	17.70	11.88	18.92	13.66
Magrath	8.7 ¹	8.39	11.22 ¹	9.76	12.13 ¹	11.54
Olds	10.	8.85	12.27	11.56	14.45	13.05
Pincher Creek	13.27	9.58	14.25	11.45	15.71	13.50
4 - Alliance	14.60	7.98	16.27	10.15	16.77	11.27
Canmore	12.13	7.45	13.01 ¹	9.47	13.01 ¹	11.08
Castor	2.36 ¹	6.76	2.36 ¹	8.51	2.36 ¹	9.82
Coronation	10.27	6.76	14.52	8.51	15.02	9.82
Hughenden	11.94	7.10	14.88	9.41	15.28	10.46
Lloydminster	9.03	6.88	11.93	8.92	12.66	9.91
Stettler	12.28	8.44	16.28	10.78	17.18	12.01
Vegreville	9.44	7.21	11.18	9.92	11.43	11.08
Vermilion	9.26	7.50	11.61	10.80	12.04	12.11
5 - Edmonton	8.53	8.70	10.22	11.32	11.87	12.40
Lacombe	11.80	9.15	14.11	12.02	14.86	13.51
Red Deer	9.28	8.60	11.35	11.10	12.69	12.43
Rocky Mountain House	12.82	11.30	14.63	15.25	16.14	17.08
Wetaskiwin	9.91	8.54	12.29	11.08	13.62	12.48
6 - Athabasca	6.50	7.61	12.72	10.27	13.08	11.38
Campsie	7.23	8.98	8.60	11.79	9.60	12.93
Edson	6.56	9.42	9.09	12.82	10.78	14.34
Elk Point	6.01	7.38	7.05	9.54	7.42	10.80
Lac la Biche	8.24	7.70	10.63	10.47	11.11	11.74
Smith	10.64	7.30	15.02	10.20	15.99	11.32
Whitecourt	8.49	9.69	11.10	13.45	12.08	14.27
7 - Beaverlodge	3.58	6.50	4.81	8.68	6.60	10.43
Fairview	5.46	6.77	6.88	8.99	7.92	10.38
Fort Vermilion	5.22	5.33	8.24	7.22	11.25	8.41
Grand Prairie	3.30	6.63	4.92	8.55	6.21	6.74
High Prairie	4.15	7.81	7.57	10.25	8.86	11.74
Peace River	4.43	6.21	7.09	8.30	7.95	9.66
Rycroft	4.68	6.42	6.73	8.36	8.12	9.85
Wagner	8.95	6.98	13.10	10.12	13.76	11.27
Averages - Alberta - Moyennes	8.63	7.51	10.61	9.65	11.71	10.99

¹ Data incomplete; not included in calculation of provincial average.

¹ Chiffres incomplets; non compris dans le calcul de la moyenne provinciale.

August and September Forecasts of Production

The first official forecast of the 1963 production of principal grain crops, tame hay and potatoes, and certain oilseeds, was issued by the Bureau of Statistics on September 6. This forecast was made on the basis of yields indicated at August 15. A second estimate for these crops, together with the first forecast for durum wheat, late-sown grain crops, fodder corn, field roots, certain oilseed crops and sugar beets, on the basis of yields as indicated on or about September 15, was released on October 4. Latest estimates for 1962 are included for purposes of comparison. The yield data were obtained from reports of crop correspondents throughout Canada and from information supplied by processing companies and officials responsible for agricultural statistics in the different provinces. The acreages seeded to the various crops, with certain exceptions, were obtained from the Bureau's annual June survey.

On the basis of yields indicated at September 15, production of the five major grains in 1963, with 1962 figures in brackets, in millions of bushels, was as follows: all wheat, 719.1 (565.6); oats for grain, 447.6 (493.6); barley, 215.9 (165.9); all rye, 13.0 (12.0); and flaxseed, 19.8 (16.0).

The 1963 wheat crop was estimated at 719.1 million bushels and is a new record, the previous record being in 1952 when 702 million were produced. In Saskatchewan, the main grain producing province, seeding, growing and harvesting conditions were near ideal and as a result record yields per acre of 27.4 bushels were anticipated. Furthermore, a record acreage was sown to wheat so that the forecast production of 491 million bushels far exceeded the previous high mark for that province of 449 million bushels produced in 1952 and was comfortably larger than the average output for all of Canada during the 1952-61 period of 480 million bushels. As could be expected, many new records and near-record average yields for other grains will be established in Saskatchewan this year. Oats yields at 53.2 bushels, barley at 39.4 were at record levels. Flaxseed at 13.3 was exceeded only in 1909, and rapeseed at 1,090 pounds was considerably above the previous 1951 record of 925. However, the excellent overall conditions experienced in Saskatchewan did not extend to all areas of the Prairie Provinces. Many sections in southern Manitoba suffered from excessive spring moisture, from late seeding, hot weather in the latter part of July and heavy infestations of leaf rust. As a result average yields of wheat in the province at 19.3 bushels were below last season's 26.3 bushels and the ten-year average of 21.0 bushels. Although average yields of many other Manitoba crops were below last season's high levels, most exceeded the ten-year average. Growing conditions in Alberta were also less favourable than in Saskatchewan, with large areas in the southern part of the province experiencing early-season drought which was partially corrected by early summer rains. The Peace River area and other localities in the more northerly part of the province suffered from drought during the summer months. However, between these geographic extremes growing conditions were excellent. Although forecast wheat yields of 24.6 bushels for the province have been exceeded a number of times they were 27 per cent larger than a year ago and 14 per cent above the recent ten-year average. Ontario's winter wheat fields also turned out record yields of 41.6 bushels per acre this season.

While the season has been especially favourable for wheat, particularly in Saskatchewan, the year will go on the records as one of the most favourable in Canada's history for field crops. With the exception of field roots, for which forecast yields per acre were one per cent below the 1952-61 average, average yields for all other crops were above and in many cases, well above that average.

Full realization of the present yield forecasts, especially for late crops, is dependent on the existence of favourable weather conditions throughout the remainder of the harvesting season. It is emphasized that all yields, except where specified, are reported on a **field-run** basis, no allowance being made for dockage which varies from year to year and for different crops.

Prévisions de la production d'août et de septembre

Les premières prévisions officielles du Bureau fédéral de la statistique au sujet de la production des principales céréales, du foin cultivé, des pommes de terre et de certaines graines oléagineuses en 1963 ont paru le 6 septembre. Elles se fondaient sur le rendement indiqué le 15 août. Une seconde estimation de ces récoltes ainsi que la première estimation à l'égard du blé durum, des céréales tard semées, du maïs fourrager, des plantes-racines, des récoltes de graines oléagineuses, et des betteraves à sucre, d'après le rendement indiqué vers le 15 septembre, ont paru le 4 octobre, accompagnées des dernières estimations de 1962 pour fins de comparaison. Les chiffres du rendement se fondent sur les rapports des correspondants agricoles recrutés dans tout le pays ainsi que sur les renseignements fournis par les établissements de traitement et les statisticiens agricoles des différentes provinces. Les superficies consacrées aux diverses cultures, sauf certaines exceptions, ont été tirées du relevé annuel (juin) du Bureau.

D'après les rendements indiqués le 15 septembre, la production (en millions de boisseaux) des cinq principales céréales en 1963 est la suivante (chiffres de 1962 entre parenthèses): tout blé, 719.1 (565.6); avoine à grain, 447.6 (493.6); orge, 215.9 (165.9); tout seigle, 13.0 (12.0); et graine de lin, 19.8 (16.0).

La récolte de blé de 1963 est évaluée à 719,100,000 boisseaux, surpassé le record antérieur de 702 millions de boisseaux établi en 1952. En Saskatchewan, principale province productrice de céréales, les semaines, la végétation et la moisson ont bénéficié de conditions presque idéales et on prévoit des rendements uniques de 27.4 boisseaux l'acre. De plus, une superficie sans précédent a été ensemencée de blé et les prévisions de 491 millions de boisseaux surpassent de beaucoup le haut niveau de 449 millions de boisseaux produits dans cette province en 1952 et d'une bonne marge la moyenne pour tout le Canada, qui s'est chiffrée par 480 millions de boisseaux, durant la période de 1952-1961. Comme on pouvait le prévoir, la Saskatchewan enregistra cette année de nouveaux rendements moyens sans précédent ou presque d'autres céréales. Les rendements de 53.2 boisseaux pour l'avoine et 39.4 pour l'orge n'ont jamais été égalés. Les 13.3 boisseaux de graine de lin ne le cèdent qu'au chiffre de 1909, et la graine de colza donne 1,090 livres, soit beaucoup plus que le rendement alors sans précédent de 925 obtenu en 1951. Toutefois, les conditions générales excellentes qui ont favorisé la Saskatchewan ne se sont pas étendues à toutes les régions des provinces des Prairies. Plusieurs secteurs du sud du Manitoba ont souffert de l'excès d'humidité au printemps, des semaines tardives, de la chaleur de la fin de juillet et des lourdes infestations de rouille de la feuille. Comme résultat, les rendements moyens de blé dans cette province (19.3 boisseaux) ont été inférieurs à ceux (26.3) de 1962 et à la moyenne décennale de 21 boisseaux. Bien que les rendements moyens de plusieurs autres cultures manitobaines soient inférieurs à ceux de la saison précédente, ils surpassent pour la plupart, la moyenne décennale. Les conditions de croissance en Alberta ont aussi été moins favorable qu'en Saskatchewan, de très vastes superficies du sud de la province ayant souffert de la sécheresse au début de la saison, atténuée en partie par les pluies du début de l'été. La région de Rivière-la-Paix et autres localités plus au nord ont souffert de la sécheresse durant les mois d'été. Cependant, entre ces extrêmes géographiques, les conditions de croissance ont été excellentes. Bien que les rendements prévus de blé (24.6 boisseaux) pour la province aient été maintes fois surpassés, ils sont néanmoins de 27 p. 100 plus élevés que la saison dernière et 14 p. 100 supérieure à la moyenne des dix dernières années. Les champs de blé d'hiver de l'Ontario ont également produit des rendements de blé sans précédent de 41.5 boisseaux l'acre durant la présente saison.

Bien que la saison ait été particulièrement favorable au blé, surtout en Saskatchewan, l'année sera marquée comme étant l'une des plus prospères dans l'histoire des grandes cultures au Canada, à l'exception des plantes-racines dont les rendements prévus sont de un pour cent de moins l'acre que la moyenne de 1952-1961, les rendements moyens de toutes les autres cultures étant supérieurs dans plusieurs cas et bien au-dessus de la moyenne.

La pleine réalisation des prévisions actuelles, surtout dans le cas des cultures tardives, dépendra du temps qu'il fera durant le reste de la moisson. Tous les rendements, sauf indication contraire, sont fondés sur le **tout-venant**; il n'est pas tenu compte du déchet qui varie d'année en année et selon la culture.

Table 1 contains the August forecast of production of Canadian field crops, by provinces, and Table 2 gives the production of the principal grain crops of the Prairie Provinces according to this forecast. Tables 3 and 4 contain the September forecast of production, together with 1962 figures for purposes of comparison. Table 5 gives supplementary data on acreage and production of durum wheat in the Prairie Provinces. Table 6 gives a breakdown by crop districts of the acreages of wheat, oats, barley and summerfallow in the Prairie Provinces.

Le tableau 1 renferme les prévisions d'août de la production des grandes cultures du Canada, par province, et le tableau 2 donne la production des principales céréales des provinces des Prairies d'après ces prévisions. Les tableaux 3 et 4 donnent les prévisions de septembre, de même que les chiffres de 1962 pour fins de comparaison. Au tableau 5 paraissent des renseignements supplémentaires sur la superficie et la production de blé durum dans les provinces des Prairies. Le tableau 6 donne le détail, par district de culture, des superficies du blé, de l'avoine, de l'orge et des jachères dans les provinces des Prairies.

TABLE 1. August Forecast of Production of Principal Grain Crops, Potatoes and Tame Hay in Canada,
by Province, 1963

TABLEAU 1. Prévisions d'août de la production des principales céréales, des pommes de terre et du foin
cultivé au Canada, par province, 1963

Province and crop — Province et culture	Area Superficie	Yield per acre ¹ bu. — boiss.	Total production ¹
			Production totale ¹ bu. — boiss.
Canada:			
Winter wheat — Blé d'hiver	442,000	42.1	18,608,000
Spring wheat ² — Blé de printemps ²	27,124,200	24.9	675,723,000
All wheat — Tout blé	27,566,200	25.2	694,331,000
Oats for grain — Avoine à grain	9,487,800	46.5	441,448,000
Barley — Orge	6,160,100	33.1	204,066,000
Fall rye — Seigle d'automne	552,800	20.4	11,301,000
Spring rye — Seigle de printemps	98,800	18.5	1,830,000
All rye — Tout seigle	651,600	20.2	13,131,000
Flaxseed — Graine de lin	1,685,400	11.1	18,690,000
Mixed grains — Céréales mélangées	1,411,300	47.9	67,660,000
Rapeseed — Graine de colza	483,500	lb. — liv. 912	lb. — liv. 441,000,000
Potatoes — Pommes de terre	285,400	cwt. 152.1	cwt. 43,396,000
Tame hay — Foin cultivé	12,288,000	tons — tonnes 1.78	tons — tonnes 21,912,000
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:			
Spring wheat — Blé de printemps	5,300	31.5	167,000
Oats for grain — Avoine à grain	86,000	51.2	4,400,000
Barley — Orge	18,000	41.0	738,000
Mixed grains — Céréales mélangées	48,000	52.7	2,530,000
Potatoes — Pommes de terre	42,000	cwt. 165.0	cwt. 6,930,000
Tame hay — Foin cultivé	180,000	tons — tonnes 1.73	tons — tonnes 311,000
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:			
Spring wheat — Blé de printemps	1,000	33.0	33,000
Oats for grain — Avoine à grain	32,000	46.9	1,500,000
Barley — Orge	1,700	35.9	61,000
Mixed grains — Céréales mélangées	7,700	46.0	354,000
Potatoes — Pommes de terre	6,900	cwt. 119.9	cwt. 827,000
Tame hay — Foin cultivé	230,000	tons — tonnes 1.99	tons — tonnes 458,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:			
Spring wheat — Blé de printemps	2,300	25.7	59,000
Oats for grain — Avoine à grain	87,000	44.8	3,900,000
Barley — Orge	3,500	37.7	132,000
Mixed grains — Céréales mélangées	7,900	45.9	363,000
Potatoes — Pommes de terre	53,000	cwt. 180.0	cwt. 9,540,000
Tame hay — Foin cultivé	283,000	tons — tonnes 1.84	tons — tonnes 522,000
Québec:			
Spring wheat — Blé de printemps	8,300	bu. — boiss. 26.0	bu. — boiss. 216,000
Oats for grain — Avoine à grain	1,189,000	41.8	49,700,000
Barley — Orge	13,900	37.0	514,000
Fall rye — Seigle d'automne	3,100	23.2	72,000
Flaxseed — Graine de lin	32,000	11.0	352,000
Mixed grains — Céréales mélangées	89,200	42.5	3,791,000
Potatoes — Pommes de terre	68,000	cwt. 138.0	cwt. 9,384,000
Tame hay — Foin cultivé	3,430,000	tons — tonnes 1.77	tons — tonnes 6,071,000
Ontario:			
Winter wheat — blé d'hiver	442,000	bu. — boiss. 42.1	bu. — boiss. 18,608,000
Spring wheat — Blé de printemps	17,000	24.0	408,000
All wheat — Tout blé	459,000	41.4	19,016,000
Oats for grain — Avoine à grain	1,756,000	53.9	94,648,000
Barley — Orge	89,000	45.4	4,041,000
Fall rye — Seigle d'automne	64,000	25.5	1,632,000
Flaxseed — Graine de lin	23,000	18.6	428,000
Mixed grains — Céréales mélangées	720,000	56.2	40,464,000
Potatoes — Pommes de terre	51,000	cwt. 186.0	cwt. 9,486,000
Tame hay — Foin cultivé	3,100,000	tons — tonnes 2.08	tons — tonnes 6,448,000

TABLE 1. August Forecast of Production of Principal Grain Crops, Potatoes and Tame Hay in Canada,
by Province, 1963 – Concluded

TABLEAU 1. Prévisions d'août de la production des principales céréales, des pommes de terre et du foin
cultivé au Canada, par province, 1963 – fin

Province and crop – Province et culture	Area — Superficie	Yield per acre ¹ — Rendement par acre ¹	Total production ¹ — Production totale ¹	
			acres	bu. — boiss.	bu. — boiss.
Manitoba:				
Spring wheat ² – Blé de printemps ²	3,153,000	21.6	68,000,000	
Oats for grain – Avoine à grain	1,620,000 ³	39.5	64,000,000	
Barley – Orge	518,000	27.4	16,000,000	
Fall rye – Seigle d'automne	104,000	22.6	2,350,000	
Spring rye – Seigle de printemps	3,000	16.7	50,000	
All rye – Tout seigle	107,000	22.4	2,400,000	
Flaxseed – Graine de lin	820,000	9.9	8,100,000	
Mixed grains – Céréales mélangées	126,000	32.5	4,100,000	
Rapeseed – Graine de colza	51,500	lb. — liv. cwt.	lb. — liv. cwt.	
Potatoes – Pommes de terre	21,000	90.5	1,900,000	
Tame hay – Foin cultivé	1,039,000	tons — tonnes	tons — tonnes	
		1.73	1,800,000	
Saskatchewan:				
Spring wheat ² – Blé de printemps ²	17,910,000	26.1	467,000,000	
Oats for grain – Avoine à grain	2,215,000 ³	49.6	110,000,000	
Barley – Orge	1,930,000	37.8	73,000,000	
Fall rye – Seigle d'automne	205,000	21.8	4,500,000	
Spring rye – Seigle de printemps	69,400	18.7	1,300,000	
All rye – Tout seigle	275,400	21.1	5,800,000	
Flaxseed – Graine de lin	505,000	12.8	6,500,000	
Mixed grains – Céréales mélangées	100,000	39.0	3,900,000	
Rapeseed – Graine de colza	232,000	lb. — liv. cwt.	lb. — liv. cwt.	
Potatoes – Pommes de terre	12,700	81.0	1,029,000	
Tame hay – Foin cultivé	1,061,000	tons — tonnes	tons — tonnes	
		1.70	1,800,000	
Alberta:				
Spring wheat ² – Blé de printemps ²	5,933,000	23.3	138,000,000	
Oats for grain – Avoine à grain	2,424,000 ³	45.4	110,000,000	
Barley – Orge	3,408,000	31.4	107,000,000	
Fall rye – Seigle d'automne	174,000	15.5	2,700,000	
Spring rye – Seigle de printemps	26,400	18.2	480,000	
All rye – Tout seigle	200,400	15.9	3,180,000	
Flaxseed – Graine de lin	303,000	10.9	3,300,000	
Mixed grains – Céréales mélangées	309,000	38.8	12,000,000	
Rapeseed – Graine de colza	200,000	lb. — liv. cwt.	lb. — liv. cwt.	
Potatoes – Pommes de terre	21,500	120.0	2,580,000	
Tame hay – Foin cultivé	2,564,000	tons — tonnes	tons — tonnes	
		1.40	3,600,000	
British Columbia – Colombie-Britannique:				
Spring wheat – Blé de printemps	94,300	19.5	1,840,000	
Oats for grain – Avoine à grain	77,800	42.4	3,300,000	
Barley – Orge	112,000	23.2	2,600,000	
Fall rye – Seigle d'automne	1,700	27.6	47,000	
Flaxseed – Graine de lin	1,400	7.1	10,000	
Mixed grains – Céréales mélangées	3,500	45.1	158,000	
Potatoes – Pommes de terre	9,300	cwt.	cwt.	
Tame hay – Foin cultivé	401,000	tons — tonnes	tons — tonnes	
		185.0	1,720,000	
		2.25	902,000	

¹ As indicated on basis of conditions on or about August 15.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 août.

² Includes durum wheat.

² Comprend le blé durum.

³ Estimated area for harvest as grain.

³ Superficie estimative devant être moissonnée comme grain.

TABLE 2. August Forecast of Production of Principal Grain Crops in the Prairie Provinces, 1963

TABLEAU 2. Prévisions d'août de la production des principales céréales dans les provinces des Prairies, 1963

Crop – Culture	Area — Superficie	Yield per acre ¹ — Rendement par acre ¹	Total production ¹ — Production totale ¹	
			acres	bu. — boiss.
Wheat – Blé				
Oats for grain – Avoine à grain	26,996,000	24.9	673,000,000	
Barley – Orge	6,260,000 ³	45.4	284,000,000	
Rye – Seigle	5,922,000	33.1	196,000,000	
Flaxseed – Graine de lin	582,800	19.5	11,380,000	
	1,629,000	11.0	17,900,000	

¹ As indicated on basis of conditions on or about August 15.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 août.

² Estimated area for harvest as grain.

³ Superficie estimative devant être moissonnée comme grain.

**TABLE 3. September Forecast of Production of Field Crops in Canada, by Province, 1963
as Compared with the Latest Estimate for 1962**

**TABLEAU 3. Prévisions de septembre de la production des grandes cultures au Canada, par province, 1963
comparativement à la dernière estimation de 1962**

Province and crop — Province et culture	Areas — Superficie		Yield per acre — Rendement par acre		Total production — Production totale	
	1962	1963	1962	1963 ¹	1962	1963 ¹
	acres		bu. — bois.		bu. — bois.	
Canada:						
Winter wheat — Blé d'hiver	450,000	442,000	35.1	41.6	15,795,000	18,387,000
Spring wheat ² — Blé de printemps ²	26,366,900	27,124,200	20.9	25.8	549,759,000	700,759,000
All wheat — Tout blé	26,816,900	27,566,200	21.1	26.1	565,554,000	719,146,000
Oats for grain — Avoine à grain	10,591,100	9,487,800	46.6	47.2	493,610,000	447,639,000
Barley — Orge	5,287,100	6,160,100	31.4	35.0	165,888,000	215,876,000
Fall rye — Seigle d'automne	527,200	552,800	20.5	20.3	10,784,000	11,203,000
Spring rye — Seigle de printemps	97,300	98,800	12.9	18.5	1,260,000	1,830,000
All rye — Tout seigle	624,500	651,600	19.3	20.0	12,044,000	13,033,000
Flaxseed — Graine de lin	1,445,000	1,685,400	11.1	11.7	16,042,000	19,778,000
Mixed grains — Céréales mélangées	1,521,600	1,411,300	47.4	48.4	72,186,000	68,291,000
Corn for grain — Maïs à grain	421,300	500,500	76.0	64.8	32,025,000	32,420,000
Buckwheat — Sarrasin	45,300	46,500	24.8	23.1	1,122,000	1,073,000
Peas, dry — Pois secs	49,800	49,200	16.6	18.8	827,000	925,000
Beans, dry — Haricots secs	65,400	67,100	21.8	21.8	1,423,000	1,461,000
Soybeans — Soya	221,000	228,000	29.9	26.5	6,608,000	6,042,000
			cwt.		cwt.	
Potatoes — Pommes de terre	288,100	285,400	163.0	155.1	46,971,000	44,258,000
			lb. — liv.		lb. — liv.	
Rapeseed — Graine de colza	371,200	483,500	789	929	293,000,000	449,000,000
Sunflower seed — Graine de tournesol	23,000	38,000	755	860	17,360,000	32,688,000
			tons — tonnes		tons — tonnes	
Tame hay — Foin cultivé	12,370,000	12,288,000	1.82	1.84	22,536,000	22,568,000
Fodder corn — Maïs fourrager	367,200	396,700	12.01	11.58	4,409,000	4,595,000
Field roots — Plantes-racines	26,400	26,100	10.68	10.69	282,000	279,000
Sugar beets — Betteraves à sucre	84,677	95,493 ^r	13.06	12.58	1,105,704	1,201,376
			bu. — bois.		bu. — bois.	
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:						
Spring wheat — Blé de printemps	4,600	5,300	31.5	29.4	145,000	156,000
Oats for grain — Avoine à grain	97,000	86,000	52.6	47.7	5,100,000	4,100,000
Barley — Orge	6,000	18,000	43.0	40.0	258,000	720,000
Mixed grains — Céréales mélangées	51,000	48,000	51.0	49.0	2,600,000	2,350,000
			cwt.		cwt.	
Potatoes — Pommes de terre	41,000	42,000	182.0	170.2	7,462,000	7,146,000
			tons — tonnes		tons — tonnes	
Tame hay — Foin cultivé	180,000	180,000	1.66	1.75	298,000	315,000
Field roots — Plantes-racines	3,100	3,000	11.92	12.67	37,000	38,000
			bu. — bois.		bu. — bois.	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:						
Spring wheat — Blé de printemps	1,200	1,000	31.7	30.0	38,000	30,000
Oats for grain — Avoine à grain	37,000	32,000	39.2	46.9	1,450,000	1,500,000
Barley — Orge	1,400	1,700	33.6	35.9	47,000	61,000
Mixed grains — Céréales mélangées	8,000	7,700	38.0	43.2	304,000	333,000
			cwt.		cwt.	
Potatoes — Pommes de terre	6,800	6,900	137.0	134.0	932,000	925,000
			tons — tonnes		tons — tonnes	
Tame Hay — Foin cultivé	228,000	230,000	2.04	2.04	465,000	470,000
Field roots — Plantes-racines	2,300	2,100	12.61	13.33	29,000	28,000
			bu. — bois.		bu. — bois.	
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:						
Spring wheat — Blé de printemps	2,600	2,300	27.7	25.2	72,000	58,000
Oats for grain — Avoine à grain	102,000	87,000	46.1	40.2	4,700,000	3,500,000
Barley — Orge	3,300	3,500	38.2	35.1	126,000	123,000
Mixed grains — Céréales mélangées	6,700	7,900	47.0	42.2	315,000	333,000
Buckwheat — Sarrasin	3,600	2,900	32.5	33.8	117,000	96,000
			cwt.		cwt.	
Potatoes — Pommes de terre	50,000	53,000	213.8	188.7	10,690,000	10,000,000
			tons — tonnes		tons — tonnes	
Tame hay — Foin cultivé	282,000	283,000	1.93	1.94	545,000	549,000
Field roots — Plantes-racines	1,900	2,000	9.47	11.00	18,000	22,000
			bu. — bois.		bu. — bois.	
Québec:						
Spring wheat — Blé de printemps	10,000	8,300	26.7	25.0	267,000	208,000
Oats for grain — Avoine à grain	1,267,000	1,189,000	43.5	38.5	55,114,000	45,776,000
Barley — Orge	19,000	13,900	37.8	34.9	718,000	485,000
Fall rye — Seigle d'automne	3,600	3,100	22.8	23.0	82,000	71,000
Flaxseed — Graine de lin	25,400	32,000	14.1	14.6	357,000	467,000
Mixed grains — Céréales mélangées	96,000	89,200	43.8	40.1	4,205,000	3,577,000
Buckwheat — Sarrasin	14,200	15,800	25.4	25.5	361,000	403,000
Peas, dry — Pois secs	1,700	2,200	20.5	20.5	35,000	45,000
Beans dry — Haricots secs	900	700	19.2	18.0	17,000	13,000
			cwt.		cwt.	
Potatoes — Pommes de terre	71,600	68,000	134.2	132.0	9,609,000	8,976,000
			tons — tonnes		tons — tonnes	
Tame hay — Foin cultivé	3,344,000	3,430,000	1.89	1.80	6,320,000	6,174,000
Fodder corn — Maïs fourrager	51,400	52,300	12.20	12.50	627,000	654,000
Field roots — Plantes-racines	7,100	6,400	6.85	6.80	49,000	44,000
Sugar beets — Betteraves à sucre	10,182	10,777 ^r	14.45	11.73	147,119	126,432

TABLE 3. September Forecast of Production of Field Crops in Canada, by Province, 1963,
as Compared with the Latest Estimate for 1962 - Continued

TABLEAU 3. Prévisions de septembre de la production des grandes cultures au Canada, par province, 1963,
comparativement à la dernière estimation de 1962 - suite

Province and crop - Province et culture	Areas - Superficie		Yield per acre - Rendement par acre		Total production - Production totale	
	1962	1963	1962	1963 ¹	1962	1963 ¹
	acres		bu. - boiss.		bu. - boiss.	
Ontario:						
Winter wheat - Blé d'hiver.....	450,000	442,000	35.1	41.6	15,795,000	18,387,000
Spring wheat - Blé de printemps.....	18,000	17,000	24.3	25.7	437,000	437,000
All wheat - Tout blé.....	468,000	459,000	34.7	41.0	16,232,000	18,824,000
Oats for grain - Avoine à grain.....	1,848,000	1,756,000	54.3	52.2	100,346,000	91,663,000
Barley - Orge.....	80,500	89,000	45.2	44.8	3,639,000	3,987,000
Fall rye - Seigle d'automne.....	63,000	64,000	24.0	27.0	1,512,000	1,728,000
Flaxseed - Graine de lin.....	21,400	23,000	16.9	17.4	362,000	400,000
Mixed grains - Céréales mélangées.....	740,000	720,000	56.3	55.6	41,662,000	40,032,000
Corn for grain - Maïs à grain.....	418,000	496,000	76.3	65.0	31,893,000	32,240,000
Buckwheat - Sarrasin.....	17,500	16,800	24.8	24.2	434,000	407,000
Peas, dry - Pois secs.....	2,500	2,500	20.5	20.7	51,000	52,000
Beans, dry - Haricots secs.....	64,500	66,400	21.8	21.8	1,406,000	1,448,000
Soybeans - Soya.....	221,000	228,000	29.9	26.5	6,608,000	6,042,000
Potatoes - Pommes de terre	49,900	51,000	192.0	192.0	9,581,000	9,792,000
Tame hay - Foin cultivé	3,249,000	3,100,000	1.96	2.18	6,368,000	6,758,000
Fodder corn - Maïs fourrager.....	272,000	298,000	12.71	11.90	3,457,000	3,546,000
Field roots - Plantes-racines	12,000	12,600	12.42	11.70	149,000	147,000
Sugar beets - Betteraves à sucre	12,653	16,809 ²	18.12	16.00	229,247	268,944
Manitoba:						
Spring wheat ³ - Blé de printemps ³	3,042,000	3,153,000	bu. - boiss.	bu. - boiss.		
Oats for grain - Avoine à grain.....	1,794,000	1,620,000	26.3	19.3	80,000,000	61,000,000
Barley - Orge.....	629,000	584,000	49.6	38.3	89,000,000	62,000,000
Fall rye - Seigle d'automne.....	116,000	104,000	33.4	27.4	21,000,000	16,000,000
Spring rye - Seigle de printemps.....	3,000	3,000	25.3	22.6	2,940,000	2,350,000
All rye - Tout seigle	119,000	107,000	20.0	16.7	60,000	50,000
Flaxseed - Graine de lin	667,000	820,000	25.2	22.4	3,000,000	2,400,000
Mixed grains - Céréales mélangées	124,000	126,000	11.7	10.7	7,800,000	8,800,000
Corn for grain - Maïs à grain.....	3,300	4,500	40.3	32.5	5,000,000	4,100,000
Buckwheat - Sarrasin.....	10,000	11,000	40.0	40.0	132,000	180,000
Peas, dry - Pois secs	31,800	37,000	21.0	15.0	210,000	165,000
Potatoes - Pommes de terre	23,000	21,000	15.7	18.0	500,000	666,000
Rapeseed - Graine de colza	32,200	51,500	cwt.	cwt.		
Sunflower seed - Graine de tournesol	20,500	33,000	lb. - liv.	lb. - liv.		
Tame hay - Foin cultivé	1,045,000	1,039,000	902	835	29,000,000	43,000,000
Fodder corn - Maïs fourrager.....	38,500	40,800	749	850	15,360,000	25,000,000
Sugar beets - Betteraves à sucre	21,565	28,100 ²	tons - tonnes	tons - tonnes		
Potatoes - Pommes de terre	13,000	12,700	2.00	1.83	2,090,000	1,900,000
Rapeseed - Graine de colza	167,000	232,000	6.75	8.00	260,000	326,000
Sunflower seed - Graine de tournesol	-	3,500	9.12	10.68	196,733	300,000
Saskatchewan:						
Spring wheat ³ - Blé de printemps ³	17,388,000	17,910,000	bu. - boiss.	bu. - boiss.		
Oats for grain - Avoine à grain.....	2,712,000	2,216,000	20.4	27.4	354,000,000	491,000,000
Barley - Orge.....	1,629,000	1,930,000	40.6	53.2	110,000,000	118,000,000
Fall rye - Seigle d'automne.....	215,000	206,000	29.5	39.4	48,000,000	76,000,000
Spring rye - Seigle de printemps.....	64,100	69,400	19.5	20.9	4,200,000	4,300,000
All rye - Tout seigle	279,100	275,400	12.5	18.7	800,000	1,300,000
Flaxseed - Graine de lin	389,000	506,000	17.9	20.3	5,000,000	5,600,000
Mixed grains - Céréales mélangées	125,000	100,000	10.5	13.3	4,100,000	6,700,000
Peas, dry - Pois secs	3,000	3,100	35.0	44.0	4,400,000	4,400,000
Potatoes - Pommes de terre	13,000	12,700	15.5	21.0	46,000	65,000
Rapeseed - Graine de colza	167,000	232,000	cwt.	cwt.		
Sunflower seed - Graine de tournesol	-	3,500	lb. - liv.	lb. - liv.		
Tame hay - Foin cultivé	1,020,000	1,061,000	784	1,090	131,000,000	253,000,000
Fodder corn - Maïs fourrager.....	1,800	2,000	-	900	-	3,150,000
Potatoes - Pommes de terre	13,000	12,700	1.52	1.70	tons - tonnes	tons - tonnes
Rapeseed - Graine de colza	167,000	232,000	3.25	5.00	1,550,000	1,800,000
Sunflower seed - Graine de tournesol	-	3,500			6,000	10,000
Alberta:						
Spring wheat ³ - Blé de printemps ³	5,807,000	5,933,000	bu. - boiss.	bu. - boiss.		
Oats for grain - Avoine à grain.....	2,646,000	2,424,000	19.3	24.6	112,000,000	146,000,000
Barley - Orge.....	2,839,000	3,408,000	46.5	48.7	123,000,000	118,000,000
Fall rye - Seigle d'automne.....	128,000	174,000	29.5	34.0	89,000,000	116,000,000
Spring rye - Seigle de printemps.....	30,200	26,400	15.6	15.5	2,000,000	2,700,000
All rye - Tout seigle	158,200	200,400	13.2	18.2	400,000	480,000
Flaxseed - Graine de lin	340,000	303,000	15.2	15.9	2,400,000	3,180,000
Mixed grains - Céréales mélangées	367,000	309,000	10.0	11.2	3,400,000	3,400,000
Peas, dry - Pois secs	7,800	2,800	36.8	42.1	13,500,000	13,000,000
Potatoes - Pommes de terre	13,000	12,700	17.2	21.8	134,000	61,000

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

**TABLE 3. September Forecast of Production of Field Crops in Canada, by Province, 1963
as Compared with the Latest Estimate for 1962 — Concluded**

**TABLEAU 3. Prévisions de septembre de la production des grandes cultures au Canada, par province, 1963
comparativement à la dernière estimation de 1962 — fin**

Province and crop — Province et culture	Areas — Superficie		Yield per acre — Rendement par acre		Total production — Production totale	
	1962 acres	1963	1962	1963 ¹ cwt.	1962 cwt.	1963 ¹ cwt.
			cwt.	bu. — boiss.		
Alberta — Concluded — fin:						
Potatoes — Pommes de terre	22,000	21,500	140.9 lb. — liv.	120.9	3,100,000 lb. — liv.	2,600,000
Rapeseed — Graine de colza	172,000	200,000	774	765	133,000,000	153,000,000
Sunflower seed — Graine de tournesol	2,500	1,500	800	1,025	2,000,000	1,538,000
Tame hay — Foin cultivé	2,626,000	2,564,000	1.52	1.48	4,000,000	3,800,000
Sugar beets — Betteraves à sucre	40,277	39,807 ²	13.22	12.71	532,605	506,000
British Columbia — Colombie-Britannique:						
Spring wheat — Blé de printemps	93,500	94,300	29.9	19.8	2,800,000	1,870,000
Oats for grain — Avoine à grain	88,100	77,800	55.8	39.8	4,900,000	3,100,000
Barley — Orge	79,900	112,000	38.8	22.3	3,100,000	2,500,000
Fall rye — Seigle d'automne	1,600	1,700	31.2	31.8	50,000	54,000
Flaxseed — Graine de lin	2,200	1,400	10.5	7.9	23,000	11,000
Mixed grains — Céréales mélangées	3,900	3,500	51.3	47.4	200,000	166,000
Peas, dry — Pois secs	3,000	1,600	20.3	22.5	61,000	36,000
Potatoes — Pommes de terre	10,800	9,300	185.2 tons — tonnes	185.0	2,000,000 tons — tonnes	1,720,000
Tame hay — foin cultivé	396,000	401,000	2.27	2.00	900,000	802,000
Fodder corn — Maïs fourrager	3,500	3,600	16.86	16.39	59,000	59,000

¹ As indicated on basis of conditions on or about September 15.

² Includes durum wheat for which separate estimates are shown in Table 5.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 septembre.

² Comprend le blé durum dont les estimations séparées paraissent au Tableau 5.

**TABLE 4. September Forecast of Production of Principal Grain Crops in the Prairie Provinces, 1963,
as Compared with the Latest Estimate for 1962**

**TABLEAU 4. Prévisions de septembre de la production des principales céréales dans les provinces
des Prairies, 1963, comparativement à la dernière estimation de 1962**

Crop — Culture	Areas — Superficie		Yield per acre — Rendement par acre		Total production — Production totale	
	1962 acres	1963	1962	1963 ¹	1962 bu. — boiss.	1963 ¹ bu. — boiss.
			bu. — boiss.	bu. — boiss.		
Spring wheat ² — Blé de printemps ²	26,237,000	26,996,000	20.8	25.9	546,000,000	698,000,000
Oats for grain — Avoine à grain	7,152,000	8,260,000	45.0	47.6	322,000,000	298,000,000
Barley — Orge	5,097,000	5,922,000	31.0	35.1	158,000,000	208,000,000
Rye — Seigle	556,300	582,800	18.7	19.2	10,400,000	11,180,000
Flaxseed — Graine de lin	1,396,000	1,629,000	11.0	11.6	15,300,000	18,900,000

¹ As indicated on basis of conditions on or about September 15.

² Includes durum wheat for which separate estimates are shown in Table 5.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 septembre.

² Comprend le blé durum dont les estimations séparées paraissent au tableau 5.

TABLE 5. September Forecast of Production of Durum Wheat in the Prairie Provinces, 1963, as Compared with 1962

**TABLEAU 5. Prévisions de septembre de la production du blé durum dans les provinces des Prairies, 1963,
comparativement à 1962**

Note: Data in this table are included in Tables 3 and 4 in the item "Spring wheat".

Note: Les données du présent tableau figurent aux tableaux 3 et 4 à l'article "Blé de printemps".

Province	Areas — Superficie		Yield per acre — Rendement par acre		Total production — Production totale	
	1962 acres	1963	1962	1963 ¹	1962 bu. — boiss.	1963 ¹ bu. — boiss.
			bu. — boiss.	bu. — boiss.		
Manitoba	161,000	140,000	23.6	17.1	3,800,000	2,400,000
Saskatchewan	2,897,000	1,796,000	19.5	25.3	56,500,000	45,000,000
Alberta	371,000	234,000	15.1	21.4	5,600,000	5,000,000
Total	3,429,000	2,170,000	19.2	24.1	65,900,000	52,400,000

¹ As indicated on basis of conditions on or about September 15.

¹ D'après l'état le ou vers le 15 septembre.

TABLE 6. Estimated Seeded Acreages of Principal Grain Crops and Summerfallow in the Prairie Provinces, by Crop Districts, 1962 and 1963

TABLEAU 6. Estimations des superficies semées des principales céréales et des jachères dans les provinces des Prairies, par district agricole, 1962 et 1963

Province and crop district Province et district agricole	Wheat Blé		Oats Avoine		Barley Orge		Summerfallow Jachères	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
thousands acres — milliers d'acres								
Manitoba:								
1	338	352	124	97	37	30	322	320
2	384	389	187	141	26	29	297	304
3	538	573	333	286	85	72	387	377
4	64	64	92	75	35	25	91	120
5	218	285	259	256	65	52	288	263
6	21	27	32	33	6	3	39	28
7	232	246	125	111	35	32	286	271
8	238	243	166	153	16	20	226	219
9	200	196	141	148	27	34	225	223
10	330	339	144	114	113	139	433	448
11	254	235	136	137	63	56	272	270
12	52	44	82	61	35	17	83	181
13	88	77	71	48	69	62	115	132
14	65	83	82	82	17	13	102	104
Total	3,042	3,153	1,974	1,742	629	584	3,165	3,260
Saskatchewan:								
1 A	736	787	172	138	49	46	748	754
1 B	519	560	218	169	26	30	538	574
2 A	773	759	110	89	18	27	677	685
2 B	1,127	1,152	139	98	36	43	1,038	1,005
3 AS	1,111	1,146	134	95	39	47	1,011	1,000
3 AN	620	638	71	58	29	35	636	632
3 BS	803	839	66	50	53	74	805	773
3 BN	1,153	1,144	85	81	55	64	1,102	1,079
4 A	369	386	48	67	80	86	438	428
4 B	654	684	41	25	18	14	634	629
5 A	1,018	1,028	267	238	68	80	1,032	1,030
5 B	1,037	1,074	296	226	206	253	1,057	1,025
6 A	1,519	1,613	181	138	80	81	1,497	1,445
6 B	1,187	1,250	212	189	74	81	1,126	1,103
7 A	1,181	1,189	68	37	63	107	1,143	1,112
7 B	631	853	214	168	71	93	812	799
8 A	530	561	138	107	147	176	612	605
8 B	815	813	160	129	141	167	723	705
9 A	873	917	374	297	250	273	867	899
9 B	532	517	283	220	126	153	585	616
Total	17,388	17,910	3,277	2,619	1,629	1,930	17,081	16,898
Alberta:								
1	965	1,019	198	184	96	98	1,119	1,103
2	1,620	1,709	293	248	394	401	1,926	1,973
3	524	558	430	376	399	453	867	900
4 A	766	741	362	353	89	141	759	726
4 B	837	881	669	568	253	328	864	878
5	238	217	649	584	793	925	540	491
6	383	410	415	428	375	437	608	481
7	454	398	292	283	440	625	566	501
Total	5,807	5,933	3,308	3,024	2,839	3,408	7,249	7,053

**Grading of the 1962 Wheat Crop of the
Prairie Provinces**

The number of cars of wheat inspected by the Board of Grain Commissioners during the crop year 1962-63 totalled 207,083 as compared with 210,668 in 1961-62. Of the total, 77 per cent graded No. 4 Northerm or better as against 93 per cent in the previous crop year.

The following table shows the number of cars and the percentage grading of wheat inspections in the Prairie Provinces for the crop years 1961-62 and 1962-63. Average percentage gradings for the period 1956-57 to 1960-61 are also shown for comparative purposes. In each case the inspections include a relatively small proportion of old-crop wheat.

**Classement de la récolte de blé de 1962
dans les provinces des Prairies**

Le nombre de wagons de blé inspectés par la Commission des grains au cours de la campagne de 1962-63 se chiffre par 207,083 contre 210,668 en 1961-62. Sur le total, 77 p. 100 a été classé n° 4 du Nord ou mieux contre 93 p. 100 la campagne précédente.

Le tableau ci-dessous indique le nombre de wagons et le résultat en pourcentages des inspections de blé dans les provinces des Prairies durant les campagnes de 1961-62 et 1962-63. Le pourcentage moyen des classements pour la période de 1956-57 à 1960-61 est aussi indiqué aux fins de comparaison. Dans chaque cas, les inspections comprennent une proportion relativement faible du blé des récoltes des années précédentes.

**TABLE I. Grading of Wheat Inspected in the Prairie Provinces, Crop Years 1961-62, 1962-63
and Averages 1956-57 to 1960-61**

**TABLEAU I. Résultats des inspections de blé dans les provinces des Prairies, campagnes 1961-62, 1962-63
et moyennes de 1956-57 à 1960-61**

Grade — Classe	Number of cars Nombre de wagons		Percentage of total Proportion du total		
	1961-62	1962-63	Average — Moyenne 1956-57- 1960-61	1961-62	1962-63
1 Hard — 1 Dur	66	66	—	1	1
1 Northern — 1 du Nord	43,807	25,127	1.3	20.8	12.1
2 Northern — 2 du Nord	111,131	79,509	29.2	52.8	38.4
3 Northern — 3 du Nord	32,991	30,796	28.3	15.7	14.9
4 Northern — 4 du Nord	7,202	23,583	14.0	3.4	11.4
No. 5	1,475	11,813	8.3	0.7	5.7
No. 6	387	1,804	1.9	0.2	0.9
Feed — Fourrager	9	20	0.1	1	1
Other Red Spring — Autre rouge du printemps	7,219	16,524	10.0	3.4	8.0
C.W. Garnet — C.O. Garnet	462	127	1	0.2	0.1
C.W. White Spring — C.O. blanc de printemps	151	294	0.1	0.1	0.1
C.W. Mixed Wheat — C.O. blé mélangé	87	68	1	1	1
Alberta Winter — Alberta d'hiver	716	456	0.3	0.3	0.2
Nos. 1-6 C.W. Amber Durum — N° 1-6 C.O. Amber Durum	4,883	15,956	6.3	2.3	7.7
Other C.W. Amber Durum — Autre C.O. Amber Durum	102	940	0.2	1	0.5
Total	210,668	207,083	100.0	100.0	100.0

¹ Less than .05 per cent.

¹ Moins de .05 p. 100.

Stocks of Grain

Tables 1 and 2, which follow, show the quantities of wheat and coarse grains in all positions in Canada, excluding Newfoundland, and the United States as at July 31. The data for the estimates were obtained from the Bureau's survey of farm stocks, from mill returns, and from figures supplied by the Board of Grain Commissioners relative to stocks in commercial positions other than mills. These tables include revisions in farm stocks for the intercensal period, 1957 to 1961. The figures in these tables differ from the visible supply figures in that they include farm stocks and certain mill stocks not included in the latter. Stocks of grain held on farms are shown by provinces in Table 3. Table 4 contains weekly totals of visible supplies of Canadian grain for the period July to September.

Total carryover stocks of the five major Canadian grains in North American positions, excluding Newfoundland, at July 31, 1963, were estimated at 740.2 million bushels, 38 per cent above last year's 537.0 million bushels, but 11 per cent below the ten-year (1953-62) average of 828.0 million bushels. This year's July 31 stocks, in all positions, in millions of bushels, with last year's totals and the 1953-62 averages in brackets, were estimated as follows: wheat, 490.7 (391.1, 568.7); oats, 151.4 (79.1, 126.6); barley, 89.7 (57.8, 115.1); rye, 4.2 (3.8, 12.5); flaxseed, 4.3 (5.3, 5.1).

Data for farm stocks estimates were obtained from the annual July 31 Dominion Bureau of Statistics' stocks survey as modified by available information on disposition. In addition, in the Prairie Provinces, a special stocks survey was conducted in conjunction with the annual June acreage survey, and the results from this survey were taken into account in establishing farm stocks at July 31. On the basis of these surveys it was found necessary to increase the 1962 production of wheat in the Province of Saskatchewan by 10 million bushels. A review of survey results for the 1962 season indicate average yields per acre were probably low to this extent. It should be emphasized that estimates of stocks of farm-held grain include not only marketable grain but also reserves for feed, seed and other purposes. Commercial stocks were obtained from mill returns and from information supplied by the Statistics Branch of the Board of Grain Commissioners for Canada relative to grain in visible positions at July 31. Estimates of July 31 stocks are subject to revision pending the availability of more complete disposition data.

Total stocks of Canadian wheat in all North American positions at July 31, 1963 were estimated at 490.7 million bushels, compared with last year's revised estimate of 391.1 million bushels. An estimated 64.7 million bushels of this year's total were held on farms, up from last year's total of 59.2 million, while 232.1 million of the off-farm stocks were in country elevators. The next largest amounts, 71.1 million and 57.2 million bushels, were in store in Eastern elevators and Fort William-Port Arthur elevators, respectively. Rye stocks in all positions, estimated at 4.2 million bushels, were up 11 per cent from last year's 3.8 million.

July 31 stocks of oats in all positions, estimated at 151.4 million bushels, were 91 per cent larger than last year's 79.1 million and 20 per cent higher than the ten-year average of 126.6 million. Barley stocks, at 89.7 million bushels, were up 55 per cent from the 57.8 million held in 1962 but 22 per cent below the ten-year average of 115.1 million bushels. Stocks of flaxseed at 4.3 million bushels were below last year's 5.3 million and below the ten-year average of 5.1 million.

This year's stocks on farms at July 31, in millions of bushels, with last year's totals and the ten-year averages in brackets, are estimated as follows: wheat, 64.7 (59.2, 177.4); oats, 92.4 (56.9, 90.1); barley, 29.0 (26.3, 58.3); rye, 0.6 (1.2, 6.9); flaxseed, 0.8 (1.3, 1.4).

Stocks de céréales

Les tableaux 1 et 2 ci-après donnent les quantités de blé et de céréales secondaires en toutes positions au Canada, (sauf celles de Terre-Neuve) et aux États-Unis au 31 juillet. Les renseignements proviennent du relevé du Bureau sur les céréales gardées dans les fermes, ainsi que des rapports des meuniers et des chiffres fournis par la Commission canadienne des grains relativement aux stocks dans des positions commerciales autres que les moulins. Les présents tableaux comprennent les chiffres revisés des stocks des fermes durant la période intercensale de 1957 à 1961. Les chiffres de ces tableaux diffèrent de ceux des stocks visibles en ce qu'ils comprennent les stocks des fermes et les stocks de certains moulins non compris dans les stocks visibles. Les quantités de céréales gardées dans les fermes sont indiquées, par province, au tableau 3. Le tableau 4 renferme les totaux hebdomadaires des approvisionnements visibles de céréales canadiennes pour la période de juillet à septembre.

Le report global des cinq principales céréales canadiennes en toutes positions en Amérique du Nord, sans Terre-Neuve, était évalué, le 31 juillet 1963, à 740,200,000 boisseaux, soit 38 p. 100 de plus que les 537 millions d'un an plus tôt mais 11 p. 100 de moins que la moyenne décennale (1953-1962) de 828 millions de boisseaux. Voici, avec les chiffres d'un an plus tôt et la moyenne décennale entre parenthèses, les stocks du 31 juillet: blé, 490,700,000 boisseaux (391,100,000-568,700,000); avoine, 151,400,000 (79,100,000-126,600,000); orge, 89,700,000 (57,800,000-115,100,000); seigle, 4,200,000 (3,800,000-12,500,000); graine de lin, 4,300,000 (5,300,000-5,100,000).

Les données sur les stocks estimatifs dans les fermes proviennent du relevé annuel (31 juillet) du Bureau fédéral de la statistique et ont été rectifiées d'après les renseignements disponibles sur l'utilisation. De plus, dans les provinces des Prairies, un relevé spécial des stocks a été fait conjointement avec le relevé annuel de la superficie en juin, et les résultats de cette enquête ont été utilisés pour établir les stocks des fermes le 31 juillet. Par suite de ces enquêtes il a fallu augmenter de 10 millions de boisseaux la production de blé en 1962 en Saskatchewan. Une étude des résultats de l'enquête pour la campagne de 1962 indique que les rendements moyens l'acre étaient sans doute réduits d'autant. Il importe de souligner que les estimations des stocks de céréales dans les fermes comprennent non seulement les stocks commerciaux mais également les approvisionnements de fourrages, semences et autres utilisations. Les stocks commerciaux sont tirés des renseignements fournis par la Division de la statistique de la Commission canadienne des grains concernant les céréales en situations commerciales le 31 juillet. Les estimations du 31 juillet sont sujettes à rectification à l'arrivée de statistiques plus complètes sur l'écoulement.

Les stocks globaux de blé canadien en toutes situations, le 31 juillet 1963 sont estimés à 490,700,000 boisseaux au regard de l'estimation rectifiée (391,100,000) d'un an plus tôt. On estime que 64,700,000 boisseaux ont été gardés dans les fermes, soit plus que les 59,200,000 de l'an dernier, tandis que 232,100,000 boisseaux se trouvaient dans les élévateurs ruraux. Les autres quantités les plus considérables se trouvaient dans les élévateurs de l'Est et de Fort-William-Port Arthur, soit 71,100,000 et 57,200,000 respectivement. Les stocks de seigle en toutes situations, estimés à 4,200,000 boisseaux, avaient augmenté de 11 p. 100 sur les 3,800,000 de l'an dernier.

Au 31 juillet, les stocks d'avoine en toutes situations, évalués à 151,400,000 boisseaux, étaient de 91 p. 100 supérieurs aux 79,100,000 d'un an plus tôt et de 20 p. 100 supérieurs que la moyenne décennale de 126,600,000. Les stocks d'orge (89,700,000 boisseaux) ont augmenté de 55 p. 100 sur les 57,800,000 de 1962 mais diminué de 22 p. 100 sur la moyenne décennale (115,100,000). Les stocks de graine de lin (4,300,000) étaient inférieurs aux 5,300,000 de l'an dernier et à la moyenne décennale (5,100,000).

Le 31 juillet de cette année, les stocks dans les fermes étaient les suivants, en millions de boisseaux (entre parenthèses): chiffres de l'an dernier et moyenne décennale; blé, 64.7 (59.2-177.4); avoine, 92.4 (56.9-90.1); orge, 29 (26.3-58.3); seigle, 0.6 (1.2-6.9); graine de lin, 0.8 (1.3-1.4).

Approximately 85 per cent of this year's farm-held stocks was located in the Prairie Provinces. For the individual grains the percentages held on Prairie farms varied from 74 for oats to 99 for flaxseed. Distribution of farm stocks in millions of bushels, for Manitoba, Saskatchewan and Alberta, respectively, was estimated as follows: wheat, 6.0, 45.0, 12.0; oats, 13.0, 29.0, 26.0; barley, 3.0, 8.0, 16.0; rye, 0.03, 0.2, 0.3; flaxseed, 0.1, 0.5, 0.2.

Environ 85 p. 100 des stocks de céréales dans les fermes cette année se trouvaient dans les provinces des Prairies. Le pourcentage de chaque céréale dans les fermes des Prairies variait de 74 pour l'avoine à 99 pour la graine de lin. Voici, en millions de boisseaux, la répartition des stocks des fermes gardés respectivement au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta: blé, 6.0, 45.0, 12.0; avoine, 13.0, 29.0, 26.0; orge, 3.0, 8.0, 16.0; seigle, 0.03, 0.2, 0.3; graine de lin, 0.1, 0.5, 0.2.

TABLE 1. Stocks of Canadian Grains in all Positions in Canada and the United States as at July 31, 1953-1963
with Ten-year Averages, 1953-1962

TABLEAU 1. Stocks de céréales canadiennes dans toutes les positions au Canada et aux États-Unis, 31 juillet 1953-1963
et moyennes décennales, 1953-1962

Year Année	Wheat Blé ^r	Oats Avoine ^r	Barley Orge ^r	Rye Seigle ^r	Flaxseed Graine de lin ^r
thousand bushels — milliers de boisseaux					
1953	383,185	144,409	111,667	17,541	4,301
1954	618,675	125,769	145,910	22,235	3,490
1955	536,748	83,967	91,488	19,935	2,587
1956	579,574	119,106	110,948	15,763	2,997
1957	733,546	211,215	142,779	13,160	7,581
1958	648,454	156,916	118,165	10,062	5,652
1959	588,001	129,979	131,153	8,420	6,523
1960	599,588	100,827	128,470	6,753	4,824
1961	607,841	115,154	112,557	7,417	7,580
1962	391,058	79,066	57,824	3,789	5,269
Average — 1953-1962 — Moyenne	568,667	126,641	115,096	12,507	5,080
1963	488,770	150,348	89,678	4,176	4,249

TABLE 2. Stocks of Canadian Grains in Canada and the United States, according to Position, as at July 31, 1957-1963
TABLEAU 2. Stocks de céréales canadiennes, par position, au Canada et aux États-Unis, au 31 juillet, 1957-1963

Position	Wheat — Blé						
	1957	1958	1959	1960	1961	1962 ¹	1963 ¹
thousand bushels — milliers de boisseaux							
In Canada — Au Canada:							
On farms — Dans les fermes	323,160	240,900	169,000	143,700	170,450	59,170	64,700
Country elevators — Élévateurs régionaux	235,035	236,245	251,180	260,945	244,893	160,966	231,944
Interior private and mill elevators — Élévateurs intérieurs, privés et de minoterie	6,757	7,747	7,298	7,177	7,059	6,112	7,946
Interior terminal elevators — Élévateurs terminus intérieurs	12,213	10,944	13,346	12,166	11,199	8,269	5,437
Pacific Coast terminals — Élévateurs terminus de la côte du Pacifique	11,924	11,814	9,906	8,837	10,882	12,370	15,153
Churchill elevator — Élévateurs de Churchill	4,885	3,559	4,593	4,722	4,153	4,400	4,158
Fort William-Port Arthur elevators — Élévateurs de Fort-William- Port-Arthur	46,856	45,137	46,383	58,295	56,281	62,938	57,223
In transit, lake — En transit sur lacs	4,971	5,354	9,760	5,111	6,923	4,903	4,690
In transit, rail — En transit sur rail	16,339	20,662	17,594	20,734	22,664	13,779	23,789
Eastern elevators — Élévateurs de l'Est	68,299	63,386	56,215	75,258	71,418	55,624	71,093
Eastern mills ² — Minoteries de l'Est ²	2,654	2,568	2,412	2,485	1,794	2,296	2,306
Western mills ² — Minoteries de l'Ouest ²	241	137	156	157	125	231	329
Canadian Grain in Canada — Total — Céréales canadiennes au Canada ...	733,335	648,454	587,843	599,588	607,841	391,058	488,770
Canadian Grain in the United States — Total — Céréales canadiennes aux Etats-Unis	211	—	159	—	—	—	—
Canadian Grain in Canada and the United States — Total — Céréales canadiennes au Canada et aux Etats-Unis	733,546	648,454	588,001	599,588	607,841	391,058	488,770

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 2. Stocks of Canadian Grains in Canada and the United States, according to Position,
as at July 31, 1957-1963 - Continued

TABLEAU 2. Stocks de céréales canadiennes, par position, au Canada et aux États-Unis, au 31 juillet 1957-1963 - suite

Position	Oats - Avoine						
	1957	1958	1959	1960	1961	1962 ¹	1963 ¹
thousand bushels - milliers de boisseaux							
In Canada - Au Canada:							
On farms - Dans les fermes	157,100	110,000	91,000	80,000	93,700	56,900	92,400
Country elevators - Élévateurs régionaux	41,063	32,225	27,372	15,278	11,192	14,029	40,471
Interior private and mill elevators - Élévateurs intérieurs, privés et de minoterie	743	682	775	654	1,005	736	722
Interior terminal elevators - Élévateurs terminus intérieurs	28	38	153	156	49	334	199
Pacific Coast terminals - Élévateurs terminus de la côte du Pacifique	87	65	287	154	32	67	108
Churchill elevator - Élévateur de Churchill	-	183	40	34	72	-	-
Fort William-Port Arthur elevators - Élévateurs de Fort-William-Port-Arthur	4,893	5,311	4,795	1,093	3,276	3,733	9,637
In transit, lake - En transit sur lacs	702	828	1,341	603	816	419	873
In transit, rail - En transit sur rail	2,099	3,233	1,582	1,201	1,354	360	2,728
Eastern elevators - Élévateurs de l'Est	4,027	4,168	2,407	1,453	3,348	2,107	2,907
Eastern mills ² - Minoteries de l'Est ²	260	177	220	195	300	372	295
Western mills ² - Minoteries de l'Ouest ²	108	6	8	6	9	7	8
Canadian Grain in Canada - Total - Céréales canadiennes au Canada	211,110	156,916	129,979	100,827	115,154	79,066	150,348
Canadian Grain in the United States - Total - Céréales canadiennes aux États-Unis	105	-	-	-	-	-	-
Canadian Grain in Canada and the United States - Total - Céréales canadiennes au Canada et aux États-Unis	211,215	156,916	129,979	100,827	115,154	79,066	150,348
Barley - Orge							
	1957	1958	1959	1960	1961	1962 ¹	1963 ¹
	thousand bushels - milliers de boisseaux						
In Canada - Au Canada:							
On farms - Dans les fermes	80,980	57,500	60,000	70,000	60,100	26,280	28,950
Country elevators - Élévateurs régionaux	37,247	35,261	49,888	42,758	29,377	17,615	41,794
Interior private and mill elevators - Élévateurs intérieurs, privés et de minoterie	1,819	2,306	2,083	2,014	2,185	2,166	1,884
Interior terminal elevators - Élévateurs terminus intérieurs	90	357	268	187	502	489	294
Pacific Coast terminals - Élévateurs terminus de la côte du Pacifique	883	755	1,940	2,494	1,514	788	794
Churchill elevator - Élévateur de Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Fort William-Port Arthur elevators - Élévateurs de Fort-William-Port-Arthur	14,244	14,888	11,316	6,018	9,920	6,451	11,184
In transit, lake - En transit sur lacs	844	1,242	729	554	1,341	261	427
In transit, rail - En transit sur rail	1,845	1,018	2,079	2,538	2,588	1,158	2,297
Eastern elevators - Élévateurs de l'Est	4,590	4,293	2,845	1,881	4,733	2,611	2,055
Eastern mills ² - Minoteries de l'Est ²	110	15	5	25	1	3	-
Western mills ² - Minoteries de l'Ouest ²	40	1	1	1	2	2	-
Canadian Grain in Canada - Total - Céréales canadiennes au Canada	142,692	117,636	131,153	128,470	112,263	57,824	89,678
Canadian Grain in the United States - Total - Céréales canadiennes aux États-Unis	86	529	-	-	295	-	-
Canadian Grain in Canada and the United States - Total - Céréales canadiennes au Canada et aux États-Unis	142,779	118,165	131,153	128,470	112,557	57,824	89,678

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 2. Stocks of Canadian Grains in Canada and the United States, according to Position,
as at July 31, 1957-1963 - Concluded

TABLEAU 2. Stocks de céréales canadiennes, par position, au Canada et aux États-Unis, au 31 juillet 1957-1963 - fin

	Rye - Seigle						
	1957	1958	1959	1960	1961	1962 ¹	1963 ¹
	thousand bushels - milliers de boisseaux						
In Canada - Au Canada:							
On farms - Dans les fermes	9,640	6,030	3,940	3,800	2,600	1,190	550
Country elevators - Élévateurs régionaux	1,500	1,723	1,872	1,865	1,931	733	1,623
Interior private and mill elevators - Élévateurs intérieurs, privés et de minoterie	18	37	38	27	100	30	27
Interior terminal elevators - Élévateurs terminus intérieurs	24	-	-	-	-	-	-
Pacific Coast terminals - Élévateurs terminus de la côte du Pacifique	-	70	*	40	138	17	22
Churchill elevator - Élévateur de Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Fort William-Port Arthur elevators - Élévateurs de Fort-William-Port-Arthur	1,077	1,326	845	485	2,103	1,250	1,167
In transit, lake - En transit sur lacs	20	-	71	7	-	145	138
In transit, rail - En transit sur rail	455	516	539	220	328	179	236
Eastern elevators - Élévateurs de l'Est	404	294	210	134	215	171	406
Eastern mills ² - Minoteries de l'Est ²	1	-	-	-	-	-	-
Western mills ² - Minoteries de l'Ouest ²	2	2	1	3	1	2	8
Canadian Grain in Canada - Total - Céréales canadiennes au Canada ..	13,141	9,998	7,516	6,581	7,417	3,717	4,176
Canadian Grain in the United States - Total - Céréales canadiennes aux États-Unis ..	18	64	904	172	-	71	-
Canadian Grain in Canada and the United States - Total - Céréales canadiennes au Canada et aux États-Unis ..	13,160	10,062	8,420	6,753	7,417	3,789	4,176
 Flaxseed - Graine de lin							
	1957	1958	1959	1960	1961	1962 ¹	1963 ¹
	thousand bushels - milliers de boisseaux						
In Canada - Au Canada:							
On farms - Dans les fermes	1,520	930	1,520	760	1,410	1,320	810
Country elevators - Élévateurs régionaux	1,645	1,011	1,575	1,192	1,254	1,267	1,555
Interior private and mill elevators - Élévateurs intérieurs, privés et de minoterie	60	34	77	30	73	21	27
Interior terminal elevators - Élévateurs terminus intérieurs	4	*	*	*	*	-	-
Pacific Coast terminals - Élévateurs terminus de la côte du Pacifique	403	630	595	277	988	372	392
Churchill elevator - Élévateur de Churchill	-	-	*	-	-	-	*
Fort William-Port Arthur elevators - Élévateurs de Fort-William-Port-Arthur	2,259	2,105	947	1,298	2,701	1,138	463
In transit, lake - En transit sur lacs	381	78	505	527	252	432	-
In transit, rail - En transit sur rail	836	445	740	363	600	318	453
Eastern elevators - Élévateurs de l'Est	472	419	564	377	301	402	548
Eastern mills ² - Minoteries de l'Est ²	-	-	-	-	-	-	-
Western mills ² - Minoteries de l'Ouest ²	-	-	-	-	-	-	-
Canadian Grain in Canada - Total - Céréales canadiennes au Canada ..	7,581	5,652	6,523	4,824	7,580	5,269	4,249
Canadian Grain in the United States - Total - Céréales canadiennes aux États-Unis ..	-	-	-	-	-	-	-
Canadian Grain in Canada and the United States - Total - Céréales canadiennes au Canada et aux États-Unis ..	7,581	5,652	6,523	4,824	7,580	5,269	4,249

¹ Subject to revision.

² Mill bins only.

³ Less than 500 bushels.

¹ Sujets à révision.

² Greniers seulement.

³ Moins de 500 boisseaux.

TABLE 3. Stocks of Grains on Farms in Canada, by Province, as at July 31, 1957-1963
 TABLEAU 3. Stocks de céréales dans les fermes au Canada, par province, 31 juillet, 1957-1963

Province and year — Province et année	Wheat Blé	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle	Flaxseed Graine de lin
thousand bushels — milliers de boisseaux					
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Edouard:					
1957	20	500	20	—	—
1958	30	450	30	—	—
1959	30	400	20	—	—
1960	20	300	10	—	—
1961	20	400	10	—	—
1962	10	300	10	—	—
1963	20	500	30	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:					
1957	20	200	20	—	—
1958	20	250	30	—	—
1959	20	400	60	—	—
1960	20	200	10	—	—
1961	10	200	10	—	—
1962	20	200	20	—	—
1963	30	300	10	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:					
1957	20	800	40	—	—
1958	10	700	40	—	—
1959	20	600	50	—	—
1960	20	700	30	—	—
1961	10	700	30	—	—
1962	20	400	50	—	—
1963	10	500	40	—	—
Québec:					
1957	300	7,000	500	20	—
1958	300	6,000	800	20	—
1959	300	5,400	800	30	—
1960	230	5,800	600	80	—
1961	250	6,800	500	50	—
1962	160	6,300	400	—	—
1963	170	9,300	600	—	—
Ontario:					
1957	3,500	8,000	1,000	300	10
1958	2,400	12,000	1,200	800	20
1959	3,500	19,500	1,700	200	10
1960	1,300	16,600	1,200	110	5
1961	2,100	10,200	1,400	140	5
1962	2,800	13,000	1,600	40	10
1963	1,300	13,000	1,000	20	10
Manitoba:					
1957	12,000	35,000	9,000	700	150
1958	9,000	25,000	6,000	500	100
1959	8,000	17,000	11,000	300	200
1960	9,000	18,000	14,000	600	100
1961	13,000	21,000	11,000	300	200
1962	2,000	5,000	2,000	50	200
1963	6,000	13,000	3,000	30	100
Saskatchewan:					
1957	229,000	66,000	34,000	6,000	900
1958	173,000	37,000	25,000	3,600	600
1959	121,000	27,000	28,000	2,400	1,000
1960	99,000	18,000	32,000	2,000	300
1961	127,000	34,000	29,000	1,500	800
1962	39,000	12,000	8,000	500	800
1963	45,000	29,000	8,000	200	500
Alberta:					
1957	78,000	39,000	36,000	2,600	450
1958	56,000	28,000	24,000	1,100	200
1959	36,000	20,000	18,000	1,000	300
1960	34,000	20,000	22,000	1,000	350
1961	28,000	20,000	18,000	600	400
1962	15,000	19,000	14,000	600	300
1963	12,000	28,000	16,000	300	200
British Columbia — Colombie-Britannique:					
1957	300	600	400	20	10
1958	140	600	400	10	10
1959	130	700	370	10	10
1960	110	400	150	10	5
1961	60	400	150	10	5
1962	160	700	200	—	10
1963	170	800	270	—	—
Canada:					
1957	323,160	157,100	80,980	9,640	1,520
1958	240,900	110,000	57,500	6,030	930
1959	169,000	91,000	60,000	3,940	1,520
1960	143,700	80,000	70,000	3,800	760
1961	170,450	93,700	60,100	2,600	1,410
1962	59,170	56,900	26,280	1,190	1,320
1963	64,700	92,400	28,950	550	810

TABLE 4. Canadian Grain in Store and in Transit in Canada and the United States, by Week, July - September, 1963

TABLEAU 4. Grain canadien en magasin et en transit au Canada et aux États-Unis, par semaine, juillet - septembre 1963

Week ended Semaine terminée le	Wheat Ble	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle	Flaxseed Graine de lin
thousand bushels — milliers de boisseaux					
July - Juillet 3	367,775	37,217	46,719	2,865	3,684
" " 10	376,265	38,469	47,777	2,939	3,693
" " 17	383,614	40,106	49,288	2,962	3,734
" " 24	396,281	43,589	51,505	3,059	3,844
" " 31	409,464	50,928	55,987	3,103	3,271
August - Août 7	415,805	57,050	59,619	3,707	3,224
" " 14	406,350	56,736	58,965	4,186	3,056
" " 21	401,138	56,416	57,997	4,485	2,894
" " 28	398,041	57,303	57,817	5,015	2,799
September - Septembre 4	394,509	58,096	58,356	5,273	2,914
" " 11	389,513	59,500	59,607	5,457	3,680
" " 18	389,412	61,247	59,822	5,620	4,285
" " 25	381,878	61,978	60,437	5,542	4,570

Flour Milling

The following tables provide summary data of mill grindings and output during the third quarter of 1963. More complete data are given in the report "Grain Milling Statistics", issued each month by the Agriculture Division of the Bureau of Statistics.

Meunerie

Les tableaux suivants contiennent des renseignements sommaires sur la mouture des moulins et sur la production durant le troisième trimestre de 1963. Des renseignements plus complets paraissent dans le rapport *Grain Milling Statistics* publié chaque mois par la Division de l'Agriculture du Bureau de la statistique.

TABLE 1. Quantities of Grains Ground by Canadian Flour Mills, by Month, July - September, 1963¹TABLEAU 1. Quantités de grain moulu par les minoteries canadiennes, par mois, juillet - septembre 1963¹

Kind of grain Variété de grain	July Juillet	August Août	September Septembre
bushels — boisseaux			
Wheat for flour - Blé pour farine	6,347,000	6,720,000	7,712,000
Oats - Avoine	337,000	564,000	574,000
Barley - Orge	5,000	11,000	16,000
Rye - Seigle	37,000	32,000	40,000

¹For human consumption only. Rounded to nearest thousand.

²Pour la consommation humaine seulement. Ramenés au millier de boisseaux le plus près.

TABLE 2. Quantities of Milled and Ground Products Manufactured by Canadian Flour Mills, by Month, July - September, 1963¹TABLEAU 2. Quantités de produits moulus fabriqués par les minoteries canadiennes, par mois, juillet - septembre 1963²

Product - Produit	July Juillet	August Août	September Septembre	
Wheat flour - Farine de blé	cwt.	2,859,000	3,004,000	3,459,000
Oatmeal - Farine d'avoine	lb. - liv.	2,053,000	3,439,000	1,797,000
Rolled oats - Flocons d'avoine	"	4,369,000	7,311,000	9,112,000
Pot and pearl barley - Orge mondé et perlé	"	72,000	178,000	411,000
Rye flour and meal - Farine de seigle	"	1,487,000	1,223,000	1,590,000
Millfeeds - Issues de meunerie:				
Bran - Son	ton - tonne	19,000	20,000	23,000
Shorts - Gru rouge	"	23,000	24,000	28,000
Middlings - Gru blanc	"	5,000	5,000	5,000

¹For human consumption only. Rounded to nearest thousand.

²Pour la consommation humaine seulement. Ramenés au millier le plus près.

LIVESTOCK, POULTRY AND DAIRYING**Intercensal Revisions — Livestock Numbers**

The following tables contain revisions made in estimates of numbers of livestock and poultry on farms between the Census years 1956 and 1961. The revisions were made in accordance with the policy of adopting the Census counts as benchmarks for livestock numbers at the beginning and end of the period. These revised figures now supersede all previously published estimates for the indicated areas and dates.

BÉTAIL, VOLAILLE ET INDUSTRIE LAITIÈRE**Revisions intercensales — Nombre de bestiaux**

Dans les tableaux suivants on trouvera une estimation revisée du nombre des bestiaux et des volailles dans les fermes entre les années de recensement 1956 et 1961. Cette révision se fonde sur le principe d'adopter des chiffres du recensement comme point de repère pour déterminer le nombre des bestiaux au début et à la fin de la période. Cette nouvelle série de chiffres remplace maintenant toutes les estimations établies jusqu'ici à l'égard des régions et des dates indiquées.

TABLE 1. Number of Milk Cows and Other Cattle on Farms in Canada, by Province, June 1 and December 1, 1956-1961
(Intercensal revisions)

TABLEAU 1. Nombre de vaches laitières et autres bêtes à cornes, dans les fermes, au Canada, par provinces,
le 1er juin et le 1er décembre, 1956-1961
(Revisions intercensales)

Province and year Province et année	June 1 — 1er juin			December 1 — 1er décembre		
	Milk cows Vaches laitières	Other cattle and calves Autres bêtes à cornes	Total cattle and calves Bêtes à cornes et veaux	Milk cows Vaches laitières	Other cattle and calves Autres bêtes à cornes	Total cattle and calves Bêtes à cornes et veaux
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:						
1956	43,800	79,900	123,700	43,000	75,000	118,000
1957	43,500	80,500	124,000	42,000	71,000	113,000
1958	42,000	73,000	115,000	40,000	65,000	105,000
1959	40,500	70,500	111,000	39,000	66,000	105,000
1960	40,000	74,000	114,000	38,800	71,200	110,000
1961	39,600	81,500	121,100	37,500	77,000	114,500
Nova Scotia — Nouvelle Écosse:						
1956	82,800	104,600	187,400	80,000	96,000	176,000
1957	78,000	100,000	178,000	75,000	85,000	160,000
1958	70,000	87,000	157,000	69,000	83,000	152,000
1959	67,000	91,000	158,000	66,000	86,000	152,000
1960	66,000	95,000	161,000	65,000	92,000	157,000
1961	64,000	99,700	163,700	62,300	95,700	158,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:						
1956	85,600	98,000	183,600	82,000	84,000	166,000
1957	82,000	100,000	182,000	79,500	80,500	160,000
1958	79,000	94,000	173,000	73,700	76,300	150,000
1959	73,000	91,000	164,000	69,700	77,300	147,000
1960	69,500	92,500	162,000	67,300	79,700	147,000
1961	67,300	92,900	160,200	64,200	79,800	144,000
Quebec:						
1956	1,054,300	947,900	2,002,200	1,024,000	740,000	1,764,000
1957	1,054,000	939,000	1,993,000	1,019,000	692,000	1,711,000
1958	1,033,000	887,000	1,920,000	988,000	663,000	1,651,000
1959	1,007,000	884,000	1,891,000	977,000	691,000	1,668,000
1960	1,009,000	902,000	1,911,000	977,000	702,000	1,679,000
1961	1,006,700	908,500	1,915,200	996,000	729,000	1,725,000

TABLE 1. Number of Milk Cows and Other Cattle on Farms in Canada, by Province, June 1 and December 1,
1956-1961 — Concluded

TABLEAU 1. Nombre de vaches laitières et autres bêtes à cornes, dans les fermes, au Canada, par provinces,
le 1er juin et le 1er décembre, 1956-1961 — fin

Province and year Province et année	June 1 — 1er juin			December 1 — 1er décembre		
	Milk cows Vaches laitières	Other cattle and calves Autres bêtes à cornes	Total cattle and calves Bêtes à cornes et veaux	Milk cows Vaches laitières	Other cattle and calves Autres bêtes à cornes	Total cattle and calves Bêtes à cornes et veaux
Ontario:						
1956	1,025,900	1,875,800	2,901,700	1,002,000	1,934,000	2,936,000
1957	996,000	1,955,000	2,951,000	987,000	1,926,000	2,913,000
1958	982,000	1,924,000	2,906,000	978,000	1,924,000	2,902,000
1959	967,000	1,948,000	2,915,000	961,000	2,017,000	2,978,000
1960	975,000	1,997,000	2,972,000	974,000	2,043,000	3,017,000
1961	992,400	2,123,300	3,115,700	985,000	2,213,000	3,198,000
Manitoba:						
1956	223,000	648,500	871,500	216,000	617,000	833,000
1957	215,500	669,500	885,000	209,000	602,000	811,000
1958	209,000	659,000	868,000	202,000	597,000	799,000
1959	202,200	689,800	892,000	198,500	645,500	844,000
1960	198,300	732,700	931,000	193,900	703,100	897,000
1961	195,900	799,700	995,600	191,000	690,000	881,000
Saskatchewan:						
1956	272,200	1,596,800	1,869,000	263,000	1,463,000	1,726,000
1957	261,000	1,669,000	1,930,000	254,000	1,470,000	1,724,000
1958	254,000	1,631,000	1,885,000	244,000	1,414,000	1,658,000
1959	240,000	1,641,000	1,881,000	238,000	1,473,000	1,711,000
1960	237,000	1,719,000	1,956,000	235,000	1,596,000	1,831,000
1961	241,100	1,880,000	2,121,100	236,000	1,549,000	1,785,000
Alberta:						
1956	282,200	2,167,000	2,449,200	277,000	1,983,000	2,260,000
1957	282,000	2,339,000	2,621,000	270,000	2,039,000	2,309,000
1958	270,000	2,287,000	2,557,000	270,000	2,024,000	2,294,000
1959	270,000	2,353,000	2,623,000	269,000	2,127,000	2,396,000
1960	279,000	2,418,000	2,697,000	278,000	2,171,000	2,449,000
1961	287,900	2,591,500	2,879,400	281,000	2,219,000	2,500,000
British Columbia — Colombie-Britannique:						
1956	90,200	332,700	422,900	87,000	292,000	379,000
1957	86,000	315,000	401,000	89,000	283,000	372,000
1958	89,000	320,000	409,000	88,000	285,000	373,000
1959	88,000	335,000	423,000	90,000	296,000	386,000
1960	91,000	342,000	433,000	92,000	317,000	409,000
1961	91,900	369,900	461,800	94,000	333,000	427,000
Canada:						
1956	3,160,000	7,851,200	11,011,200	3,074,000	7,284,000	10,358,000
1957	3,098,000	8,167,000	11,265,000	3,024,500	7,248,500	10,273,000
1958	3,028,000	7,962,000	10,990,000	2,952,700	7,131,300	10,084,000
1959	2,954,700	8,103,300	11,058,000	2,908,200	7,478,800	10,387,000
1960	2,964,800	8,372,200	11,337,000	2,921,000	7,775,000	10,696,000
1961	2,986,800	8,947,000	11,933,800	2,947,000	7,985,500	10,932,500

TABLE 2. Number of Pigs on Farms in Canada, by Age Group and Province, June 1 and December 1, 1956 - 1961
(Intercensal revisions)

TABLEAU 2. Nombre de porcs dans les fermes au Canada, par âge et province, le 1er juin et 1er décembre 1956 - 1961
(Revisions intercensales)

Province and year Province et année	June 1 — 1er juin			December 1 — 1er décembre		
	Under 6 months De moins de 6 mois	6 months or older De 6 mois et plus	Total	Under 6 months De moins de 6 mois	6 months or older De 6 mois et plus	Total
Prince Edward Island — île-du-Prince-Édouard:						
1956	37,800	8,900	46,700	40,000	10,000	50,000
1957	34,000	11,000	45,000	43,000	9,000	52,000
1958	42,000	10,000	52,000	49,000	12,000	61,000
1959	52,000	11,000	63,000	49,000	10,000	59,000
1960	38,000	10,000	48,000	46,000	10,000	56,000
1961	44,700	10,200	54,900	41,000	11,000	52,000
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:						
1956	24,700	8,000	32,700	24,000	10,000	34,000
1957	22,000	9,000	31,000	24,000	9,000	33,000
1958	27,000	9,000	36,000	34,000	12,000	46,000
1959	36,000	13,000	49,000	41,000	13,000	54,000
1960	37,000	12,000	49,000	38,000	12,000	50,000
1961	36,600	10,300	46,900	41,000	10,500	51,500
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:						
1956	41,200	12,600	53,800	35,000	17,000	52,000
1957	37,000	13,000	50,000	39,000	14,000	53,000
1958	39,000	12,000	51,000	42,000	14,000	56,000
1959	49,000	12,000	61,000	44,000	15,000	59,000
1960	37,000	13,000	50,000	39,000	12,000	51,000
1961	36,500	10,600	47,100	36,000	11,000	47,000
Québec:						
1956	713,400	173,700	887,100	588,000	219,000	807,000
1957	662,000	175,000	837,000	616,000	227,000	843,000
1958	773,000	205,000	978,000	797,000	265,000	1,062,000
1959	927,000	231,000	1,158,000	741,000	285,000	1,028,000
1960	685,000	210,000	895,000	615,000	232,000	847,000
1961	722,200	189,900	912,100	669,000	223,000	892,000
Ontario:						
1956	1,283,200	265,100	1,548,300	1,219,000	360,000	1,579,000
1957	1,160,000	369,000	1,529,000	1,180,000	415,000	1,595,000
1958	1,330,000	434,000	1,764,000	1,639,000	448,000	2,087,000
1959	1,614,000	442,000	2,056,000	1,539,000	425,000	1,964,000
1960	1,329,000	397,000	1,726,000	1,310,000	418,000	1,728,000
1961	1,358,800	327,500	1,686,300	1,228,000	400,000	1,628,000
Manitoba:						
1956	233,900	76,600	310,500	169,000	107,000	276,000
1957	236,000	78,000	314,000	204,000	121,000	325,000
1958	353,000	100,000	453,000	332,000	176,000	508,000
1959	380,000	123,000	503,000	320,000	146,000	466,000
1960	268,000	103,000	371,000	266,000	113,000	379,000
1961	331,600	99,900	431,500	291,000	114,000	405,000
Saskatchewan:						
1956	429,200	162,700	591,900	256,000	257,000	513,000
1957	474,000	149,000	623,000	294,000	323,000	617,000
1958	653,000	214,000	867,000	440,000	435,000	875,000
1959	571,000	235,000	807,000	400,000	293,000	693,000
1960	360,000	186,000	546,000	276,000	227,000	503,000
1961	488,800	152,000	640,800	340,000	230,000	570,000
Alberta:						
1956	874,200	337,300	1,211,500	771,000	415,000	1,186,000
1957	928,000	361,000	1,289,000	942,000	508,000	1,450,000
1958	1,213,000	467,000	1,680,000	1,155,000	695,000	1,850,000
1959	1,266,000	493,000	1,759,000	1,086,000	585,000	1,671,000
1960	870,000	469,000	1,339,000	872,000	470,000	1,342,000
1961	1,086,000	384,000	1,470,000	970,000	480,000	1,450,000
British Columbia — Colombie-Britannique:						
1956	31,900	16,500	48,400	31,000	13,000	44,000
1957	27,000	13,000	40,000	29,000	15,000	44,000
1958	35,000	15,000	50,000	38,000	18,000	56,000
1959	46,000	17,000	63,000	38,000	19,000	57,000
1960	29,000	17,000	46,000	32,000	13,000	45,000
1961	28,900	12,700	41,600	28,000	12,000	40,000
Canada:						
1956	3,669,500	1,061,400	4,730,900	3,133,000	1,408,000	4,541,000
1957	3,580,000	1,178,000	4,758,000	3,371,000	1,641,000	5,012,000
1958	4,465,000	1,466,000	5,931,000	4,526,000	2,075,000	6,601,000
1959	4,941,000	1,578,000	6,519,000	4,258,000	1,791,000	6,049,000
1960	3,653,000	1,417,000	5,070,000	3,494,000	1,507,000	5,001,000
1961	4,134,100	1,197,100	5,331,200	3,644,000	1,491,500	5,135,500

TABLE 3. Number of Sheep and Lambs on Farms in Canada, by Province, June 1 and December 1, 1956-1961
 (Intercensal revisions)

TABLEAU 3. Nombre de moutons et agneaux dans les fermes au Canada, par province,
le 1er juin et le 1er décembre, 1956-1961
 (Revisions intercensales)

Province and year Province et année	June 1 - 1er juin			December 1 - 1er décembre		
	Sheep over 1 year old Moutons d'un an au plus	Lambs Agneaux	Total sheep and lambs Moutons et agneaux	Sheep over 1 year old Moutons d'un an au plus	Lambs Agneaux	Total sheep and lambs Moutons et agneaux
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:						
1956	16,900	16,500	33,400	15,000	3,000	18,000
1957	15,000	15,500	30,500	14,000	2,000	16,000
1958	14,000	14,500	28,500	13,000	1,100	14,100
1959	14,000	14,500	28,500	13,000	900	13,900
1960	14,000	13,000	27,000	12,000	1,600	13,600
1961	12,000	11,900	23,900	10,000	2,000	12,000
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:						
1956	45,900	37,300	83,200	41,500	8,500	50,000
1957	44,000	39,000	83,000	37,700	8,300	46,000
1958	41,000	37,000	78,000	37,000	8,000	45,000
1959	41,000	36,000	77,000	36,000	8,000	44,000
1960	39,000	33,000	72,000	33,000	8,000	41,000
1961	34,600	30,000	64,600	29,000	6,000	35,000
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:						
1956	32,900	31,100	64,000	31,500	6,500	38,000
1957	33,500	32,500	66,000	31,000	7,000	38,000
1958	34,000	33,000	67,000	31,000	6,000	37,000
1959	33,000	32,000	65,000	30,000	7,000	37,000
1960	32,000	30,000	62,000	27,000	6,000	33,000
1961	27,600	26,300	53,900	24,000	4,000	28,000
Québec:						
1956	169,200	169,400	338,600	161,000	32,000	193,000
1957	162,000	163,000	325,000	144,000	40,000	184,000
1958	148,000	157,000	305,000	130,000	30,000	160,000
1959	132,000	133,000	265,000	118,000	27,000	143,000
1960	115,000	123,000	238,000	100,000	21,000	121,000
1961	96,800	97,900	194,700	85,000	21,000	106,000
Ontario:						
1956	192,300	201,500	393,800	178,000	64,000	240,000
1957	190,000	191,000	381,000	185,000	58,000	243,000
1958	188,000	192,000	380,000	183,000	57,000	240,000
1959	181,000	183,000	364,000	171,000	55,000	226,000
1960	175,000	178,000	353,000	175,000	54,000	229,000
1961	171,500	169,600	341,100	170,000	56,000	226,000
Manitoba:						
1956	37,800	35,300	73,100	35,000	12,000	47,000
1957	35,000	37,000	72,000	33,000	15,000	48,000
1958	37,000	41,000	78,000	33,000	13,000	46,000
1959	35,000	39,000	74,000	34,000	14,000	48,000
1960	38,000	38,000	76,000	37,000	13,000	50,000
1961	40,100	41,200	81,300	35,000	9,000	44,000
Saskatchewan:						
1956	80,400	62,300	142,700	81,000	20,000	101,000
1957	85,000	70,000	155,000	81,000	28,000	109,000
1958	93,000	70,000	163,000	77,000	31,000	108,000
1959	93,000	80,000	173,000	90,000	33,000	123,000
1960	105,000	79,000	184,000	92,000	30,000	122,000
1961	97,500	91,500	189,000	85,000	31,000	116,000
Alberta:						
1956	219,400	185,400	404,800	208,000	117,000	325,000
1957	217,000	208,000	426,000	207,000	134,000	341,000
1958	225,000	210,000	435,000	217,000	138,000	355,000
1959	245,000	220,000	465,000	241,000	124,000	365,000
1960	256,000	239,000	495,000	233,000	148,000	381,000
1961	250,800	246,100	496,900	221,000	119,000	340,000
British Columbia - Colombie-Britannique:						
1956	45,400	40,700	86,100	43,000	12,000	55,000
1957	45,000	45,000	90,000	45,000	12,000	57,000
1958	48,000	47,000	95,000	48,000	13,000	61,000
1959	50,000	47,000	97,000	46,000	13,000	59,000
1960	50,000	50,000	100,000	48,000	13,000	61,000
1961	51,800	51,000	102,800	46,500	14,500	61,000
Canada:						
1956	840,200	779,500	1,619,700	792,000	275,000	1,067,000
1957	826,500	802,000	1,628,500	777,700	304,300	1,082,000
1958	828,000	801,500	1,629,500	769,000	297,100	1,066,100
1959	824,000	784,500	1,608,500	777,000	281,900	1,058,900
1960	824,000	783,000	1,607,000	757,000	294,600	1,051,600
1961	782,700	765,500	1,548,200	705,500	262,500	968,000

TABLE 4. Number of Horses on Farms in Canada, by Province, June 1 and December 1, 1956 - 1961
 (Intercensal revisions)

TABLEAU 4. Nombre de chevaux dans les fermes au Canada, par province, le 1er juin et le 1er décembre, 1956 - 1961
 (Revisions intercensales)

Province and date — Province et date	1956	1957	1958	1959	1960	1961
June 1 — 1er juin:						
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard ...	14,600	13,500	12,100	10,200	8,600	7,900
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse ...	17,900	15,800	13,700	12,200	10,100	8,900
New Brunswick — Nouveau-Brunswick ...	19,300	17,100	14,800	12,300	10,300	9,300
Québec ...	163,500	148,000	135,000	121,000	108,000	97,400
Ontario ...	139,600	130,000	115,000	102,000	95,000	88,900
Manitoba ...	75,100	71,000	65,000	60,000	56,000	50,800
Saskatchewan ...	170,700	160,000	148,000	132,000	120,000	110,300
Alberta ...	154,600	141,000	133,000	125,000	121,000	113,200
British Columbia — Colombie-Britannique ...	26,800	25,400	24,000	23,000	22,500	23,900
Canada ...	782,100	721,800	660,600	597,700	551,500	510,600
December 1 — 1er décembre:						
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard ...	14,300	12,700	10,900	9,800	8,200	7,600
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse ...	17,000	14,900	13,000	11,200	9,600	8,600
New Brunswick — Nouveau-Brunswick ...	18,300	16,100	13,700	11,400	9,700	8,900
Québec ...	153,000	139,000	125,000	113,000	101,000	94,000
Ontario ...	127,000	125,000	105,000	99,000	92,000	87,000
Manitoba ...	73,000	69,000	62,000	59,000	55,000	48,000
Saskatchewan ...	164,000	153,000	139,000	126,000	114,000	104,000
Alberta ...	147,000	135,000	128,000	122,000	116,000	111,000
British Columbia — Colombie-Britannique ...	26,500	25,000	24,000	23,000	23,000	24,000
Canada ...	740,100	689,700	620,600	574,400	528,500	493,100

TABLE 5. Number of Poultry on Farms in Canada, by Province, June 1 and December 1, 1956 - 1961
 (Intercensal revisions)

TABLEAU 5. Nombre de volailles dans les fermes au Canada, par province, le 1er juin et le 1er décembre, 1956 - 1961
 (Revisions intercensales)

Province and year Province et année	June 1 — 1er juin					December 1 — 1er décembre				
	Hens and chickens — Poules et poulets	Turkeys — Dindons	Geese — Oies	Ducks — Canards	Total poultry — Total, volailles	Hens and chickens — Poules et poulets	Turkeys — Dindons	Geese — Oies	Ducks — Canards	Total poultry — Total, volailles
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:										
1956	812,000	14,000	9,000	5,000	840,000	546,000	15,000	10,000	9,000	580,000
1957	756,000	11,000	9,000	6,000	782,000	479,000	12,000	10,000	8,000	509,000
1958	728,000	12,000	9,000	5,000	754,000	491,000	13,000	9,000	7,000	520,000
1959	667,000	15,000	9,000	5,000	696,000	473,000	7,000	8,000	8,000	496,000
1960	588,000	20,000	7,000	5,000	620,000	387,000	18,000	7,000	9,000	421,000
1961	509,000	12,000	6,000	2,000	529,000	329,000	10,000	5,000	4,000	348,000
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse:										
1956	1,909,000	54,000	3,000	2,000	1,968,000	1,519,000	40,000	3,000	2,000	1,564,000
1957	1,807,000	57,000	3,000	1,000	1,868,000	1,379,000	43,000	3,000	1,000	1,426,000
1958	1,890,000	79,000	4,000	1,000	1,974,000	1,637,000	51,000	4,000	1,000	1,693,000
1959	2,141,000	52,000	3,000	1,000	2,197,000	1,616,000	40,000	2,000	1,000	1,659,000
1960	2,037,000	32,000	2,000	1,000	2,072,000	1,666,000	36,000	2,000	1,000	1,705,000
1961	2,185,000	44,000	2,000	1,000	2,232,000	1,755,000	30,000	2,000	1,000	1,788,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:										
1956	1,125,000	45,000	4,000	2,000	1,176,000	719,000	50,000	4,000	2,000	775,000
1957	1,120,000	42,000	3,000	2,000	1,167,000	709,000	40,000	3,000	2,000	754,000
1958	1,137,000	55,000	3,000	2,000	1,197,000	787,000	56,000	3,000	2,000	848,000
1959	1,077,000	35,000	3,000	2,000	1,117,000	738,000	33,000	2,000	2,000	775,000
1960	1,054,000	25,000	2,000	2,000	1,083,000	774,000	30,000	2,000	2,000	808,000
1961	1,040,000	34,000	2,000	1,000	1,077,000	780,000	40,000	2,000	1,000	823,000

TABLE 5. Number of Poultry on Farms in Canada, by Province, June 1 and December 1, 1956-1961 - Concluded

TABLEAU 5. Nombre de volailles dans les fermes au Canada, par province, le 1er juin et le 1er décembre, 1956-1961 - fin

Province and year Province et année	June 1 - 1er juin						December 1 - 1er décembre					
	Hens and chickens Poules et poulets	Turkeys Dindons	Geese Oies	Ducks Canards	Total poultry Total volailles	Hens and chickens Poules et poulets	Turkeys Dindons	Geese Oies	Ducks Canards	Total poultry Total volailles		
Québec:												
1956	10,882,000	632,000	12,000	45,000	11,571,000	7,442,000	615,000	11,000	39,000	8,107,000		
1957	11,269,000	610,000	10,000	40,000	11,929,000	8,074,000	550,000	10,000	50,000	8,684,000		
1958	11,978,000	670,000	12,000	46,000	12,706,000	9,385,000	670,000	12,000	60,000	10,127,000		
1959	11,520,000	750,000	10,000	53,000	12,333,000	8,840,000	400,000	11,000	50,000	9,301,000		
1960	11,485,000	630,000	9,000	52,000	12,176,000	8,969,000	500,000	10,000	58,000	9,537,000		
1961	12,935,000	732,000	7,000	57,000	13,731,000	10,920,000	605,000	11,000	57,000	11,593,000		
Ontario:												
1956	24,934,000	1,415,000	96,000	124,000	26,569,000	17,954,000	1,100,000	100,000	135,000	19,289,000		
1957	28,175,000	1,650,000	91,000	121,000	30,037,000	19,781,000	1,485,000	92,000	137,000	21,495,000		
1958	27,028,000	1,950,000	100,000	124,000	29,202,000	22,674,000	1,500,000	95,000	134,000	24,403,000		
1959	26,457,000	2,660,000	95,000	121,000	29,333,000	18,948,000	1,700,000	95,000	140,000	20,883,000		
1960	24,808,000	2,200,000	89,000	118,000	27,215,000	18,661,000	1,500,000	86,000	136,000	20,383,000		
1961	24,708,000	2,745,000	70,000	122,000	27,645,000	19,345,000	1,900,000	71,000	150,000	21,466,000		
Manitoba:												
1956	5,990,000	664,000	48,000	40,000	6,742,000	3,150,000	325,000	38,000	25,000	3,538,000		
1957	6,350,000	772,000	55,000	42,000	7,219,000	3,200,000	341,000	49,000	26,000	3,616,000		
1958	6,980,000	932,000	62,000	52,000	8,026,000	3,700,000	422,000	52,000	30,000	4,204,000		
1959	7,000,000	1,214,000	70,000	46,000	8,330,000	3,600,000	272,000	50,000	26,000	3,948,000		
1960	6,400,000	880,000	77,000	49,000	7,406,000	3,480,000	221,000	54,000	28,000	3,783,000		
1961	6,267,000	1,145,000	84,000	38,000	7,534,000	3,700,000	350,000	60,000	16,000	4,126,000		
Saskatchewan:												
1956	8,219,000	773,000	52,000	78,000	9,122,000	4,010,000	315,000	41,000	42,000	4,408,000		
1957	8,129,000	900,000	48,000	67,000	9,144,000	3,934,000	310,000	38,000	44,000	4,326,000		
1958	8,334,000	1,145,000	50,000	70,000	9,599,000	3,717,000	280,000	38,000	40,000	4,075,000		
1959	8,055,000	1,320,000	45,000	60,000	9,480,000	3,601,000	325,000	35,000	30,000	3,991,000		
1960	7,060,000	1,000,000	40,000	58,000	8,158,000	3,226,000	225,000	30,000	30,000	3,511,000		
1961	6,925,000	1,245,000	45,000	56,000	8,271,000	2,940,000	290,000	25,000	25,000	3,280,000		
Alberta:												
1956	9,444,000	820,000	86,000	99,000	10,449,000	4,700,000	410,000	65,000	60,000	5,235,000		
1957	9,750,000	846,000	92,000	98,000	10,786,000	4,940,000	403,000	80,000	60,000	5,483,000		
1958	9,800,000	945,000	90,000	105,000	10,940,000	5,200,000	398,000	75,000	64,000	5,737,000		
1959	9,690,000	1,001,000	86,000	94,000	10,871,000	4,640,000	381,000	69,000	61,000	5,151,000		
1960	8,820,000	915,000	85,000	85,000	9,905,000	4,750,000	347,000	69,000	61,000	5,227,000		
1961	9,205,000	1,184,000	90,000	93,000	10,572,000	4,680,000	370,000	65,000	50,000	5,165,000		
British Columbia — Colombie Britannique:												
1956	4,221,000	354,000	14,000	24,000	4,613,000	2,900,000	235,000	11,000	17,000	3,163,000		
1957	4,280,000	344,000	11,000	24,000	4,659,000	3,013,000	212,000	10,000	16,000	3,251,000		
1958	4,468,000	346,000	9,000	30,000	4,853,000	3,673,000	213,000	8,000	18,000	3,912,000		
1959	5,004,000	495,000	8,000	31,000	5,538,000	3,998,000	226,000	7,000	25,000	4,256,000		
1960	5,009,000	454,000	10,000	25,000	5,498,000	4,218,000	204,000	8,000	20,000	4,450,000		
1961	5,610,000	528,000	10,000	27,000	6,175,000	4,675,000	245,000	8,000	18,000	4,946,000		

June 1 Survey of Livestock and Poultry

Numbers of Livestock and Poultry on Farms.—The Dominion Bureau of Statistics in co-operation with departments of the provincial governments conducts a survey each year of the numbers of livestock and poultry on farms at June 1. Questionnaires are mailed direct to individual farmers. The processing of returns is done by the Agriculture Division of the Dominion Bureau of Statistics except for Ontario and Quebec. In Ontario the Provincial Statistical Office undertakes the complete processing of returns, while in Quebec the Provincial Bureau of Statistics completes the preliminary pairing and sorting operations. The determination of final estimates from sample indications and available check data is a joint operation of the Dominion Bureau of Statistics and the provincial offices.

The number of cattle and calves on farms at June 1, 1963 was estimated at 12,305,000, almost 2 per cent greater than the total of 12,075,000 at June 1, 1962. Total numbers rose 3.7 per cent in the West but remained almost unchanged in the East. The number of cows and heifers kept for milk purposes declined slightly over 1 per cent. The upward trend in beef cattle numbers continued. Beef cows were up 4.6 per cent from last year while beef heifers, steers and calves increased 6.1, 2.3, and 2.2 per cent, respectively.

The number of hogs on farms in Canada at June 1, 1963 was almost 5 per cent greater than at June 1, 1962, having increased from 4,973,000 to 5,210,000 head. The number of sows expected to farrow during the six-month period, June to December, was 553,200. If these intentions are carried out the fall pig crop could be about 16 per cent greater than last year with increases of 11 and 25 per cent in the East and West, respectively. The number of sows bred before June 1 and expected to farrow before September was estimated at 324,000, an increase of about 29 per cent from the estimate of 250,400 that farrowed in the June-August period in 1962.

Total sheep and lambs on farms at June 1 were estimated at 1,340,000, a decrease of 6.5 per cent from June 1, 1962. Decreases in the sheep population were more pronounced in the East, (especially the Maritime Provinces and Quebec), than in the West. Decreases were least in British Columbia, (2.0 per cent), and Manitoba, (3.9 per cent). For Canada as a whole sheep one year old or older decreased from 720,000 at June 1, 1962 to 666,500 at June 1, 1963 which is a decrease of 8 per cent.

The number of horses on farms at June 1, 1963 were estimated at 447,800, down 6.2 per cent from June 1, 1962. Prince Edward Island and New Brunswick showed the largest percentage decreases, 11.4 and 11.0 per cent, respectively. The very moderate decreases in Ontario and British Columbia indicate that the long-term downward trend in horse numbers may be near its end.

The total number of all poultry on farms at June 1, 1963, estimated at 73.8 million birds, was 2 per cent higher than at June 1, 1962 when the comparable total was 72.2 million birds. The estimate of June 1, 1963 includes 66,530,000 hens and chickens; 6,573,000 turkeys; 309,100 geese and 376,100 ducks.

The figures in the tables do not include Newfoundland for which latest official data are those of the Census of 1961. At that time numbers of farm livestock and poultry in Newfoundland were as follows: milk cows, 2,760; other cattle, 4,560; hogs, 1,554; sheep and lambs, 15,320; horses, 1,152; hens and chickens, 227,929; other poultry, 3,456.

Relevé du bétail et de la volaille, 1er juin

Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes.—Le Bureau fédéral de la statistique fait chaque année, avec l'aide des ministères de l'Agriculture des provinces, un relevé des bestiaux et des volailles dans les fermes le 1er juin. Les questionnaires sont adressés directement à des cultivateurs. La Division de l'agriculture du Bureau fédéral de la statistique fait l'ouvrage des données pour les provinces autres que l'Ontario et le Québec. En Ontario, l'Office provincial de la statistique fait l'analyse complète des rapports, tandis que dans le Québec le Bureau provincial des statistiques fait le travail préliminaire d'appariage et de classement. La détermination des estimations définitives d'après les relevés échantillons et les données de vérification disponibles est un travail fait conjointement par le Bureau fédéral de la statistique et les bureaux provinciaux.

Le nombre de gros bovins, y compris les veaux, dans les fermes au 1er juin 1963 était estimé à 12,305,000, soit à près de 2 p. 100 de plus que les 12,075,000 du 1er juin 1962. Le nombre total avait augmenté de 3.7 p. 100 dans l'Ouest, mais il était pratiquement le même dans l'Est. Le nombre de vaches et de génisses gardées pour fins laitières a baissé d'un peu plus de 1 p. 100. La tendance à la hausse du nombre de bovins à boucherie s'est continuée. Les vaches à boucherie ont augmenté de 4.6 p. 100 par rapport à l'année dernière, et les génisses, les bouvillons et les veaux à boucherie, de 6.1, 2.3 et 2.2 p. 100, respectivement.

Le nombre de porcs dans les fermes au Canada au 1er juin 1963 était de près de 5 p. 100 plus élevé qu'au 1er juin 1962, ayant augmenté de 4,973,000 à 5,210,000 têtes. Le nombre de truies devant mettre bas durant le semestre de juin à décembre était de 553,200. Si les prévisions se réalisent, la production de porcelets à l'automne pourrait être d'environ 16 p. 100 plus élevée que l'année dernière, avec des augmentations respectives de 11 et de 25 p. 100 dans l'Est et dans l'Ouest. Le nombre de truies saillies avant le 1er juin et devant mettre bas avant septembre était estimé à 324,000, soit une augmentation d'environ 29 p. 100 sur les 250,400 environ du trimestre de juin à août 1962.

Le nombre de moutons et d'agneaux dans les fermes au 1er juin était estimé à 1,340,000, soit à 6.5 p. 100 de moins qu'au 1er juin 1962. La baisse du nombre de moutons dans l'Est, surtout dans les provinces Maritimes et le Québec, a été plus prononcée que dans l'Ouest. Les baisses les moins prononcées ont été celles de la Colombie-Britannique (2.0 p. 100) et du Manitoba (3.9 p. 100). Pour l'ensemble du Canada, les moutons d'un an et plus ont diminué de 720,000 au 1er juin 1962, à 666,500 au 1er juin 1963, soit une baisse de 8 p. 100.

Le nombre de chevaux dans les fermes au 1er juin 1963 était estimé à 447,800, soit à 6.2 p. 100 de moins qu'au 1er juin 1962. L'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick ont enregistré les baisses les plus prononcées, soit 11.4 et 11.0 p. 100, respectivement. Les diminutions très modérées de l'Ontario et de la Colombie-Britannique indiquent que la tendance à long terme de la baisse du nombre de chevaux tire peut-être à sa fin.

Le nombre total de volailles dans les fermes au 1er juin 1963 était estimé à 73,800,000, soit à 2 p. 100 de plus qu'au 1er juin 1962, alors qu'il était de 72,200,000. L'estimation du 1er juin comprend 66,530,000 poules et poulets; 6,573,000 dindons; 309,100 oies; et 376,100 canards.

Les tableaux ne tiennent pas compte de Terre-Neuve dont les chiffres officiels les plus récents sont ceux du recensement de 1961. A cette date, les animaux et volailles dans les fermes à Terre-Neuve se chiffreraient comme il suit: vaches laitières, 2,760; autres bovins 4,560; porcs, 1,554; moutons et agneaux, 15,320; chevaux, 1,152; poules et poulets, 227,929; autres volailles, 3,456.

TABLE 1. Numbers of Livestock and Poultry on Farms in Canada, by Classes and Province, as at June 1, 1963
 TABLEAU 1. Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes au Canada, par classe et par province, 1er juin, 1963

Class - Classe	Prince Edward Island Île-du-Prince-Edouard	Nova Scotia Nouvelle-Ecosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus.....	1,500	2,600	4,000	76,000	45,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières, de 2 ans et plus.....	37,000	59,500	59,000	1,048,000	950,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus.....	6,000	16,000	14,000	77,000	350,000
Yearling heifers for milk — Antenaises laitières	8,500	14,200	14,000	212,000	290,000
Yearling heifers for beef — Antenaises de boucherie	10,000	9,500	7,000	28,000	230,000
Steers 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus	23,500	16,700	10,500	61,000	600,000
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	34,500	39,500	45,500	478,000	780,000
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	121,000	158,000	154,000	1,980,000	3,245,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus.....	11,000	10,000	10,000	237,000	445,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	45,000	46,000	36,000	810,000	1,550,000
Hogs — Total — Porcs	56,000	56,000	46,000	1,047,000	1,995,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	9,500	27,000	21,000	77,000	160,000
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	8,500	24,000	20,000	75,000	161,000
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	18,000	51,000	41,000	152,000	321,000
Horses — Total¹ — Chevaux.....	6,200	7,300	7,300	84,000	84,000
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	435,000	2,250,000	1,050,000	13,255,000	23,740,000
Turkeys — Dindons	10,000	45,000	18,000	600,000	2,900,000
Geese — Oies.....	5,000	1,000	1,100	9,000	68,000
Ducks — Canards.....	1,700	900	500	64,000	130,000
Poultry — Total — Volailles	451,700	2,296,900	1,069,600	13,928,000	26,838,000
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia — Colombie-Britannique	Canada
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus.....	21,000	42,000	59,000	9,000	260,100
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières, de 2 ans et plus.....	182,000	211,000	277,000	91,000	2,914,500
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus.....	275,000	733,000	915,000	144,000	2,530,000
Yearling heifers for milk — Antenaises laitières	46,000	42,000	67,000	24,000	717,700
Yearling heifers for beef — Antenaises de boucherie	83,000	193,000	295,000	51,000	906,500
Steers, 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus.....	125,000	211,000	402,000	45,000	1,494,700
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	333,000	715,000	920,000	136,000	3,481,500
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	1,065,000	2,147,000	2,935,000	500,000	12,305,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus.....	100,000	133,000	355,000	10,000	1,311,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	285,000	290,000	810,000	27,000	3,899,000
Hogs — Total — Porcs	385,000	423,000	1,165,000	37,000	5,210,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	35,000	80,000	210,000	47,000	666,500
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	35,000	84,000	214,000	49,000	673,500
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	73,000	164,000	424,000	96,000	1,340,000
Horses — Total¹ — Chevaux.....	42,500	89,000	103,000	24,500	447,800
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	5,700,000	6,130,000	8,200,000	5,770,000	66,530,000
Turkeys — Dindons	970,000	810,000	765,000	455,000	6,573,000
Geese — Oies.....	85,000	40,000	90,000	10,000	309,100
Ducks — Canards.....	20,000	50,000	85,000	24,000	376,100
Poultry — Total — Volailles	6,775,000	7,030,000	9,140,000	6,259,000	73,788,200

¹ Number by classes not available.¹ Chiffres par catégorie non disponibles.

TABLE 2. Numbers of Livestock and Poultry on Farms in Canada, by Classes and Province, as at June 1, 1962
 TABLEAU 2. Nombre de bestiaux et de volailles dans les fermes au Canada, par classe et par province, 1er juin 1962

Class — Classe	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse	New Brunswick — Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus	1,500	2,700	4,000	75,000	45,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières, de 2 ans et plus	38,500	62,000	64,000	1,032,000	970,000
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus	5,600	15,400	11,800	72,000	340,000
Yearling heifers for milk — Antenaises laitières	9,000	15,300	14,500	213,000	286,000
Yearling heifers, for beef — Antenaises de boucherie	10,000	9,500	8,400	27,000	232,000
Steers, 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus	24,400	17,200	10,200	59,000	620,000
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	32,000	40,900	45,100	478,000	775,000
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	121,000	163,000	156,000	1,956,000	3,268,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus	10,000	11,000	9,000	227,000	380,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	39,000	41,000	36,000	743,000	1,475,000
Hogs — Total — Porcs	49,000	52,000	45,000	970,000	1,855,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	11,000	30,000	25,000	85,000	170,000
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	11,000	28,000	25,000	86,000	169,000
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	22,000	58,000	50,000	171,000	339,000
Horses — Total¹ — Chevaux	7,000	8,000	8,200	91,000	85,000
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	440,000	2,015,000	1,070,000	12,680,000	23,485,000
Turkeys — Dindons	10,000	38,000	25,000	625,000	2,800,000
Geese — Oies	5,500	1,300	1,200	8,000	68,000
Ducks — Canards	2,000	1,200	800	54,000	150,000
Poultry — Total — Volailles	457,500	2,055,500	1,097,000	13,367,000	26,503,000
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia — Colombie-Britannique	Canada
Cattle and calves — Bovins et veaux:					
Bulls, 1 year old and over — Taureaux d'un an et plus	20,000	39,000	57,000	9,000	253,200
Cows and heifers, 2 years old and over, for milk — Vaches et génisses laitières, de 2 ans et plus	188,000	229,000	280,000	92,000	2,955,500
Cows and heifers, 2 years old and over, for beef — Vaches et génisses de boucherie, de 2 ans et plus	248,000	693,000	900,000	133,500	2,419,300
Yearling heifers for milk — Antenaises laitières	46,000	48,000	67,000	26,000	724,800
Yearling heifers, for beef — Antenaises de boucherie	75,000	177,000	271,000	46,500	854,400
Steers, 1 year old and over — Bouvillons d'un an et plus	107,000	195,000	380,000	48,000	1,460,800
Calves, under 1 year old — Veaux de moins d'un an	298,000	699,000	908,000	131,000	3,407,000
Cattle and calves — Total — Bovins et veaux	982,000	2,080,000	2,863,000	486,000	12,075,000
Hogs — Porcs:					
6 months old and over — De 6 mois et plus	84,000	141,000	370,000	12,000	1,244,000
Under 6 months old — De moins de 6 mois	247,000	288,000	830,000	30,000	3,729,000
Hogs — Total — Porcs	331,000	429,000	1,200,000	42,000	4,973,000
Sheep and lambs — Moutons et agneaux:					
Sheep, 1 year old and over — Moutons d'un an et plus	36,000	88,000	225,000	50,000	720,000
Lambs, under 1 year old — Agneaux de moins d'un an	40,000	86,000	220,000	48,000	713,000
Sheep and lambs — Total — Moutons et agneaux	76,000	174,000	445,000	98,000	1,433,000
Horses — Total¹ — Chevaux	46,000	98,000	109,000	25,000	477,200
Poultry — Volailles:					
Hens and chickens — Poules et poulets	5,465,000	5,850,000	8,370,000	5,540,000	64,915,000
Turkeys — Dindons	970,000	860,000	820,000	500,000	6,648,000
Geese — Oies	70,000	40,000	80,000	9,000	283,000
Ducks — Canards	25,000	45,000	80,000	25,000	383,000
Poultry — Total — Volailles	6,530,000	6,795,000	9,350,000	6,074,000	72,229,000

¹ Number by classes not available.¹ Chiffres par catégorie non disponibles.

Pig Crop.—The spring pig crop (pigs saved from litters farrowed December 1 to May 31) was 4.8 per cent larger this year than last year with increases of 6.7 per cent and 1.3 per cent in the East and the West, respectively. These increases, particularly that for the West, were well below farmers' intentions as reported in last December's survey.

Production de porcelets.—La production de porcelets du printemps, c'est-à-dire de ceux que l'on a réchappés des portées du 1er décembre au 31 mai, est de 4.8 p. 100 plus élevée cette année que l'année dernière, avec des augmentations respectives de 6.7 et de 1.3 p. 100 dans l'Est et dans l'Ouest. Ces augmentations, celles de l'Ouest en particulier, étaient loin de répondre aux projets qu'avaient formulés les cultivateurs, selon leurs déclarations à l'enquête de décembre dernier.

TABLE 3. Sows Farrowed, Pigs Born and Pigs Saved in Canada, by Province, during the Six Months December to May 1961-62 and 1962-63

TABLEAU 3. Truies ayant mis bas, porcelets nés et porcelets réchappés au Canada, par province, durant les six mois de décembre à mai 1961-62 et 1962-63

Year and province — Année et province	Sows farrowed Mises bas	Pigs born Porcelets nés	Pigs saved ¹ Porcelets réchappés ¹
1961-62			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	5,000	50,000	41,000
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse	5,000	51,000	42,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	4,500	46,000	37,000
Québec	112,000	1,064,000	905,000
Ontario	188,000	1,856,000	1,505,000
Manitoba	32,000	305,000	254,000
Saskatchewan	39,200	350,000	292,000
Alberta	110,000	1,026,000	840,000
British Columbia — Colombie-Britannique	3,900	37,000	31,000
Canada	499,600	4,785,000	3,947,000
1962-63			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	6,000	58,000	50,000
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse	5,400	54,000	47,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	4,600	44,000	37,000
Québec	123,000	1,199,000	1,005,000
Ontario	195,000	1,899,000	1,560,000
Manitoba	38,000	342,000	290,000
Saskatchewan	40,000	365,000	296,000
Alberta	106,000	984,000	820,000
British Columbia — Colombie-Britannique	3,700	37,000	30,000
Canada	521,700	4,982,000	4,135,000

¹ Alive at weaning time, or still nursing at survey date.

¹ Ayant dépassé l'âge du sevrage ou étant encore allaités au moment de l'enquête.

Quarterly Pig Survey

The number of hogs on farms in Canada, excluding Newfoundland, at September 1, 1963 was estimated at 5,520,000, an increase of 4 per cent over the September 1, 1962 total of 5,310,000. All provinces except Nova Scotia showed an increase in the number of hogs on farms compared to year-earlier totals. In the West, where numbers had declined drastically in the fall of 1961 and the first half of 1962, the increase of 6 per cent indicated a continuing recovery. The East had a more moderate gain of almost 3 per cent.

The number of sows farrowed in Canada during the summer quarter (June 1 to August 31) was 16 per cent higher than in the corresponding 1962 quarter. Increases occurred in all provinces but were more pronounced in the West with an increase of 23 per cent compared to 11 per cent in Eastern Canada.

Farmers' reports of fall-quarter farrowings (September 1 to November 30) indicated that these may be as much as 21 per cent above the 1962 fall farrowings. The increase was greatest in the West where it was 36 per cent as compared with 15 per cent in the East.

At June 1 farmers' reports had shown that for Canada as a whole farrowings from June 1 to November 30, 1963, might total 553,000 or about 16 per cent more than in the corresponding 1962 period. The reports in the September survey reflected a slight upward revision of this figure. Prospective farrowings are now reported in the sample to be 18 per cent higher than in the equivalent period last year. In the West they may be as much as 29 per cent above last year compared to 25 per cent as indicated at June 1. In the East the indicated increase has risen from 11 to 13 per cent.

The forecast as made from the quarterly survey is based on actual farrowings for the three months, June to August, and expected farrowings for the three months, September to November, as reported in a special sample survey of farms raising pigs.

Enquête trimestrielle sur les porcs

Le nombre de porcs dans les fermes du Canada, sauf Terre-Neuve, le 1er septembre 1963, était d'environ 5,520,000, en augmentation de 4 p. 100 sur celui (5,310,000) du 1er septembre 1962. Toutes les provinces, sauf la Nouvelle-Ecosse, ont enregistré une augmentation sur un an plus tôt. Dans l'Ouest, où le nombre de porcs avait diminué sensiblement à l'automne de 1961 et durant le premier semestre de 1962, une augmentation de 6 p. 100 traduit une reprise persistante. L'augmentation de près de 3 p. 100 dans l'Est a été moins marquée.

Les mises bas de l'été (1er juin - 31 août) ont été de 16 p. 100 plus élevées que durant le même trimestre en 1962. Toutes les provinces ont participé à l'augmentation qui, cependant, a été plus prononcée dans l'Ouest (23 p. 100) que dans l'Est (11 p. 100).

Les rapports des cultivateurs quant aux mises bas du trimestre d'automne (1er septembre - 30 novembre) indiquent une augmentation possible allant jusqu'à 21 p. 100 sur 1962. L'augmentation est plus forte (36 p. 100) dans l'Ouest que dans l'Est (15 p. 100).

D'après les rapports (1er juin) des cultivateurs, les mises bas au Canada entier, du 1er juin au 30 novembre 1963, atteindront peut-être 553,000, augmentation d'environ 16 p. 100 sur la période correspondante de 1962. Les résultats du relevé de septembre font prévoir une légère augmentation sur ce chiffre. Les perspectives d'augmentation dans l'échantillon annoncent une hausse de 18 p. 100 sur la période correspondante de l'année dernière. Dans l'Ouest, les mises bas seront peut-être de 29 p. 100 plus élevées au regard de 25 p. 100 qu'elles étaient le 1er juin. Dans l'Est, l'augmentation prévue est passée de 11 à 13 p. 100.

Les prévisions fondées sur le relevé trimestriel tiennent compte des mises bas des trois mois de juin à août ainsi que des mises bas prévues pour les trois mois de septembre à novembre, d'après les chiffres déclarés à l'occasion d'un relevé fragmentaire spécial des fermes d'élevage.

TABLE 1. Number of Hogs on Farms by Age Group and Province at September 1, 1962 and 1963

TABLEAU 1. Nombre de porcs dans les fermes, par groupes d'âge et par province, au 1er septembre 1962 et 1963

Province	September 1, 1962 — 1er septembre 1962			September 1, 1963 — 1er septembre 1963			1963 as percentage of 1962 — 1963 proportion- nellement à 1962
	6 months old or over De 6 mois et plus	Under 6 months old De moins de 6 mois	Total	6 months old or over De 6 mois et plus	Under 6 months old De moins de 6 mois	Total	
	number — nombre						
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard.....	10,000	42,000	52,000	10,000	43,000	53,000	102
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	9,000	49,000	58,000	10,000	47,000	57,000	98
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	8,000	37,000	45,000	9,000	38,000	47,000	104
Québec	270,000	800,000	1,070,000	270,000	800,000	1,070,000	100
Ontario.....	390,000	1,560,000	1,950,000	420,000	1,610,000	2,030,000	104
Eastern Canada — Total — Est du Canada.....	687,000	2,488,000	3,175,000	719,000	2,538,000	3,257,000	103
Manitoba	75,000	300,000	375,000	103,000	340,000	443,000	118
Saskatchewan	110,000	345,000	455,000	128,000	362,000	490,000	108
Alberta	330,000	935,000	1,265,000	330,000	960,000	1,290,000	102
British Columbia — Colombie-Britannique	10,000	30,000	40,000	10,000	30,000	40,000	100
Western Canada — Total — Ouest du Canada.....	525,000	1,610,000	2,135,000	571,000	1,692,000	2,263,000	106
Total, Canada.....	1,212,000	4,098,000	5,310,000	1,290,000	4,230,000	5,520,000	104

TABLE 2. Sows Farrowed June to August 1962 and 1963, Sows Farrowed September to November 1962
and Sows Expected to Farrow September to November 1963TABLEAU 2. Truies ayant mis bas de juin à août 1962 et 1963, truies ayant mis bas, de septembre à novembre 1962
et truies devant mettre bas, de septembre à novembre 1963

Province	June - August Juin - août			September - November Septembre - novembre			June to November Juin à novembre
	Sows farrowed 1962 ^r	Sows farrowed 1963	1963 as percentage of 1962	Sows farrowed 1962	Sows farrowed 1963	1963 as percentage of 1962	
	Mises bas 1962 ^r	Mises bas 1963	1963 proportion- nellement à 1962	Mises bas 1962	Mises bas 1963	1963 proportion- nellement à 1962	
number — nombre			%	number — nombre			%
Maritime Provinces — Provinces Maritimes	7,200	8,500	118	7,800	9,500	122	120
Québec	60,000	70,000	117	50,000	60,000	120	118
Ontario	93,000	100,000	108	97,000	108,000	111	109
Eastern Canada — Total — Est du Canada	160,200	178,500	111	154,800	177,500	113	113
Manitoba	15,600	21,000	135	14,400	20,000	139	137
Saskatchewan	18,000	24,000	133	11,000	18,000	164	145
Alberta	55,000	64,000	116	45,000	58,000	129	122
British Columbia — Colombie-Britannique	1,600	2,000	125	1,600	2,000	125	125
Western Canada — Total — Ouest du Canada.....	90,200	111,000	123	72,000	98,000	136	129
Total, Canada.....	250,400	289,500	116	226,800	275,500	121	118

August 1 Turkey Survey

The following table is based on a special turkey survey which is conducted at August 1 each year. The August survey was initiated to provide a better indication of probable production than that obtainable from the long established June survey. The large number of pullets placed on farms in June and July are not included in the June estimates but, except for late season broiler turkeys, practically all turkeys to be raised in any given year are already on hand at the August 1 date.

Based on reports received from turkey producers in the August 1 survey, the estimated output of turkeys for the period January-July, 1963 amounted to 3,315,000 birds. Between August 1 and Thanksgiving the expected output is 3,433,000 birds and between Thanksgiving and Christmas 4,381,000 birds. Thus it is anticipated that there will be an output of 11,129,000 birds in 1963, compared to 11,095,000 birds in 1962.

Enquête du 1er août sur les dindons

Le tableau suivant se fonde sur une enquête spéciale sur les dindons, effectuée le 1er août chaque année. L'enquête d'août vise à établir plus fidèlement la production probable de dindons, que ne l'a permis jusqu'ici celle de juin qui se poursuit depuis longtemps. Le grand nombre de dindonneaux placés dans les fermes en juin et juillet ne figure pas dans les estimations de juin, mais presque tous les dindons dont on fera l'élevage durant l'année sont déjà dans les fermes au 1er août, sauf les dindons de gril de fin de saison.

Suivant les rapports que les éleveurs de dindons ont fourni pour l'enquête du 1er août, la production estimative de dindes de janvier à juillet 1963 a été de 3,315,000 unités. A compter du 1er août jusqu'à la fête de l'Action de grâces, elle est censée atteindre les 3,433,000 unités, et depuis l'Action de grâces jusqu'à Noël, 4,381,000. Ainsi, la production de dindes en 1963 est censée s'établir à 11,129,000, au regard de 11,095,000 en 1962.

TABLE 1. Number of Turkeys on Farms at August 1, 1962 and 1963
TABLEAU 1. Nombre de dindons dans les fermes au 1er août 1962 et 1963

Province	1962	1963
Maritime Provinces — Provinces Maritimes		number — nombre
Québec	87,000	100,000
Ontario	995,000	1,050,000
Manitoba	3,655,000	3,850,000
Saskatchewan	1,251,000	1,200,000
Alberta	1,100,000	975,000
British Columbia — Colombie-Britannique	1,123,000	1,040,000
Canada	515,000	390,000
	8,726,000	8,605,000

DAIRYING

Review of the Dairy Situation, July - September, 1963

Milk production in the third quarter of 1963 was estimated at 5,937,000,000 pounds, fractionally higher than production in the corresponding quarter of 1962. Decreased milk utilization for the manufacture of creamery and farm-made butter and milk fed to livestock, practically offset increased milk utilization reflected in all other use classes for milk. Milk used by dairy factories, at 4,002,000,000 pounds, was the same as a year ago, while milk utilized on farms was 6.6 per cent below that utilized during the July to September period of 1962. Fluid sales of milk and cream, however, accounted for 1,499,000,000 pounds of milk during the July to September period, 3.7 per cent over fluid sales in the corresponding period a year ago.

Only two provinces, Ontario and Alberta, contributed to the increase in total milk production. In these provinces milk production increased 2.9 per cent and 3.8 per cent, respectively, compared with the same period a year earlier. Quebec, the province with the largest milk production during the quarter, produced 2,288,000,000 pounds, 0.6 per cent less than in the third quarter last year. Milk production in the Maritime Provinces declined 7.7 per cent from production in the July-September quarter last year, while the average decrease in Manitoba, Saskatchewan and British Columbia was 1.6 per cent.

Creamery butter production during the three months, July to September, 1963, declined 4.2 per cent from production in the corresponding period a year ago to 125,331,000 pounds, but apparent domestic disappearance remained virtually unchanged at 86,102,000 pounds. On a per capita basis, this amounted to 4.59 pounds as compared with 4.65 pounds in the third quarter of 1962. Stocks of creamery butter amounting to 166,700,000 pounds at October 1, 1963, were 11,300,000 pounds above stock holdings at the same date last year. At this date, butter oil stocks amounted to 81,700,000 pounds compared to 82,200,000 pounds a year earlier.

Cheddar cheese production during the quarter increased 21.6 per cent over a year ago to 51,700,000 pounds. This sharp increase in production may be attributed partly to the federal supplementary payment of 30 cents per hundredweight for milk used in the manufacture of cheddar cheese beginning May 1, 1963. Domestic disappearance, however, declined almost 1.0 per cent from the July to September quarter a year ago to 27,100,000 pounds.

Output of most concentrated milk products increased, compared with the year-earlier July to September period. Increases of 7.3, 2.5 and 6.9 per cent were recorded in the production of condensed milk, evaporated milk and whole milk powder, respectively, while skim milk powder production declined 12.1 per cent. Except for evaporated whole milk, preliminary estimates of domestic disappearance indicate an increase in the consumption of concentrated milk products during the quarter over a year ago.

PRODUCTION LAITIÈRE

Revue de la situation laitière, Juillet-septembre 1963

La production de lait durant le troisième trimestre de 1963 a été évaluée à 5,937 millions de livres, soit d'une fraction plus élevée que celle du trimestre correspondant de 1962. La diminution de la quantité de lait passée à la fabrication de beurre de beurrerie et de ferme et de lait passé à l'alimentation du bétail a presque contre-balancé la quantité employée à toutes autres fins. Le lait absorbé par les fabriques laitières (4,002 millions de livres) demeurait au même niveau qu'en 1962, mais le lait consommé dans les fermes avait diminué de 6.6 p. 100 au regard de juillet à septembre 1962. Les ventes de lait et crème nature figuraient toutefois pour 1,499 millions de livres de lait durant juillet à septembre ou 3.7 p. 100 de plus que durant la période correspondante de 1962.

Deux provinces seulement, l'Ontario et l'Alberta, ont contribué à l'augmentation de la production globale de lait. Dans ces provinces, la production a augmenté de 2.9 p. 100 et 3.8 p. 100 respectivement, au regard de la période correspondante de 1962. Le Québec, province où la production de lait est la plus considérable pour le trimestre, a produit 2,288 millions de livres de lait ou 0.6 p. 100 de moins que durant le troisième trimestre de 1962. La production de lait dans les Maritimes a diminué de 7.7 p. 100 en comparaison avec celle du trimestre juillet-septembre 1962, et la baisse moyenne au Manitoba, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique a été de 1.6 p. 100.

La production de beurre de beurrerie durant les trois mois de juillet à septembre 1963 a diminué de 4.2 p. 100 au regard de la période correspondante de 1962 (125,331,000 livres), mais la disparition intérieure apparente demeurait à peu près au même niveau (86,102,000 livres), soit 4.59 livres par personne contre 4.65 livres durant le troisième trimestre de 1962. Les stocks de beurre de beurrerie, à 166,700,000 livres le 1er octobre 1963, surpassaient de 11,300,000 livres ceux du 1er octobre 1962. A cette date, les stocks d'huile de beurre se sont établis à 81,700,000 contre 82,200,000 livres un an plus tôt.

La production de fromage cheddar durant le trimestre a augmenté de 21.6 p. 100 pour s'établir à 51,700,000 livres. Cette montée en flèche peut être attribuée en partie au paiement supplémentaire fédéral de 30 cents le cent livres pour le lait utilisé dans la fabrication de fromage cheddar à partir du 1er mai 1963. La disparition intérieure a toutefois diminué de près de 1 p. 100 au regard de juillet-septembre 1962, à 27,100,000 livres.

La production de la plupart des produits concentrés du lait a augmenté au regard de celle de juillet-septembre 1962. Des avances respectives de 7.3, 2.5 et 6.9 p. 100 ont été signalées dans la production de lait condensé, de lait évaporé et lait entier en poudre diminuit de 12.1 p. 100. Sauf dans le cas du lait entier, les estimations provisoires de la disparition intérieure indiquent une augmentation de la consommation des produits concentrés du lait durant le trimestre par rapport à 1962.

TABLE 1. Production and Utilization of Milk in Canada, by Province, July - September 1962 and 1963
 TABLEAU 1. Production et utilisation du lait au Canada, par province, juillet - septembre, 1962 et 1963

Province and year Province et année	Total milk production Production globale de lait	Milk used in the manufacture of dairy products Lait employé dans la fabrication de produits laitiers							Milk otherwise used Lait autrement utilisé			
		Total used in manufacture — Quantité globale utilisée dans la fabrication	In factories — Dans les fabriques					Farm butter — Beurre de ferme	Total otherwise used — Total autrement utilisé	Fluid sales Ventes à l'état liquide	Farm-home consumed — Consommé sur la ferme (maison)	Fed to livestock — Donné aux animaux
			Total in factories — Quantité globale dans les fabriques	Creamery butter Beurre de beurrerie	Factory cheese Fromage de fabrique	Concentrated milk products Produits concentrés du lait	Ice cream mix — Mélange pour crème glacée					
thousand pounds — milliers de livres												
Canada:												
1962	5,913,283 ¹	4,041,564 ¹	4,002,159 ¹	3,057,094	506,342	282,121 ¹	156,602	39,405	1,871,719	1,445,182	273,320	153,017
1963	5,936,671 ¹	4,032,737 ¹	4,002,387 ¹	2,932,746	611,917	291,958 ¹	165,766	30,350	1,903,934	1,499,220	276,530	128,184
Prince Edward Island — île-du-Prince-Édouard:												
1962	79,302	63,269	62,750	57,002	4,961	— ²	787	539	16,013	7,276	6,120	2,617
1963	74,791	59,248	59,061	52,931	5,654	— ²	476	187	15,543	7,617	6,380	1,546
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:												
1962	113,001	43,938	40,896	29,905	—	3,183	7,808	3,042	69,063	50,913	12,040	6,110
1963	102,312	34,704	33,018	23,494	—	2,264	7,260	1,686	67,608	52,968	10,780	3,860
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:												
1962	142,366	83,228	79,507	71,324	2,123	—	6,060	3,721	59,138	42,228	11,460	5,450
1963	131,933	73,608	70,941	63,812	2,387	—	4,742	2,667	58,325	43,297	11,770	3,258
Québec:												
1962	2,300,887	1,751,381	1,746,069	1,438,070	190,823	70,647	46,529	5,312	549,506	435,366	77,300	36,840
1963	2,287,642	1,723,142	1,719,257	1,353,362	252,471	64,743	48,681	3,885	564,500	452,380	77,300	34,820
Ontario:												
1962	1,851,440	1,209,520	1,208,397	702,889	299,364	140,376	65,768	1,123	641,920	534,920	54,500	52,500
1963	1,905,701	1,257,121	1,256,255	701,368	339,667	145,981	69,239	866	648,580	553,680	57,700	37,200
Manitoba:												
1962	329,986	218,004	213,722	201,709	2,317	—	9,696	4,282	111,982	77,232	22,360	12,390
1963	324,017	209,242	206,340	193,261	3,510	—	9,569	2,902	114,775	80,705	22,510	11,560
Saskatchewan:												
1962	376,163	233,107	222,554	220,077	—	—	2,477	10,553	143,056	81,726	44,100	17,230
1963	371,007	225,781	217,474	213,900	—	—	3,574	6,307	145,226	84,666	44,400	16,160
Alberta:												
1962	455,820	313,507	303,937	293,601	5,863	— ²	4,473	9,570	142,313	92,543	37,400	12,370
1963	473,074	326,662	317,607	304,270	6,578	— ²	6,759	9,055	146,412	96,092	38,800	11,720
British Columbia — Colombie-Britannique:												
1962	227,532	88,804	67,541	42,517	691	31,129	13,004	1,263	136,728	122,978	8,240	7,510
1963	223,598	80,633	79,638	26,348	1,650	36,374	15,466	795	142,965	127,815	7,090	8,060

¹ Includes milk equivalent of concentrated-milk products reported by less than three firms (see footnote 2).

² Less than three firms used milk for concentrated products. Data are not included in the provincial totals, but are included in the Canada total at top of column and also in the Canada totals, columns 1, 2 and 3.

¹ Y compris l'équivalent en lait des produits concentrés du lait déclarés par moins de 3 établissements (voir renvoi 2).

² Moins de 3 établissements ont fait rapport. Les renseignements ne sont pas compris dans les totaux provinciaux, mais ils sont inclus dans le total du Canada au haut de la colonne et aussi dans le total pour le Canada des colonnes 1, 2 et 3.

TABLE 2. Production, Supply and Domestic Disappearance of Dairy Products in Canada, July - September 1962 and 1963

TABLEAU 2. Production, approvisionnement et disparition domestique de produits laitiers au Canada, juillet - septembre 1962 et 1963

Period Période	Production	Change in stocks — Change- ment dans les stocks	Total supply — Approvi- sionne- ment global	Domestic disappearance — Disparition domestique		Production	Change in stocks — Change- ment dans les stocks	Total supply — Approvi- sionne- ment global	Domestic disappearance — Disparition domestique					
				Total	Per capita — Par bouche				Total	Per capita — Par bouche				
		Creamery butter¹ — Beurre de beurrerie¹						Total butter² — Total du beurre²						
		thousand pounds — milliers de livres						thousand pounds — milliers de livres						
July — Juillet:														
1962	47,653	+ 19,444	261,460	28,209	1.52	48,725	+ 19,468	262,779	29,257	1.58				
1963	46,110	+ 18,176	275,706	27,934	1.49	47,085	+ 18,111	277,122	28,974	1.54				
August — Août:														
1962	45,009	+ 14,955	278,260	30,054	1.62	46,079	+ 15,029	279,601	31,050	1.67				
1963	43,052	+ 13,882	290,824	29,170	1.55	43,959	+ 13,862	292,107	30,097	1.60				
September — Septembre:														
1962	38,110	+ 9,974	286,316	28,136	1.51	39,079	+ 10,011	287,630	29,068	1.57				
1963	36,169	+ 7,171	297,823	28,998	1.55	37,059	+ 7,211	299,069	29,848	1.59				
July-September — Juillet- septembre:														
1962	130,772	+ 44,373	344,579	86,399	4.65	133,883	+ 44,508	347,937	89,375	4.82				
1963	125,331	+ 39,229	354,927	86,102 ³	4.59 ³	128,103	+ 39,184	358,140	88,919 ³	4.73 ³				
		Cheddar cheese⁴ — Fromage cheddar⁴						Ice cream — Crème glacée						
		thousand pounds — milliers de livres						thousand gallons — milliers de gallons						
July - September — Juillet- septembre:														
1962	42,532	+ 9,961	94,991	27,338	1.47	14,529	—	14,529	14,529	0.78				
1963	51,735	+ 20,457	99,959	27,109	1.45	15,736	—	15,736	15,736	0.84				
		Condensed milk — Lait condensé						Evaporated milk⁵ — Lait évaporé⁵						
		thousand pounds — milliers de livres						thousand pounds — milliers de livres						
July-September — Juillet- septembre:														
1962	3,462	+ 101	4,475	3,361	0.18	92,730	+ 20,109	138,989	70,893	3.82				
1963	3,716	- 63	4,658	3,779	0.20	95,029	+ 36,184	119,083	57,289	3.05				
		Whole-milk powder — Poudre de lait entier						Skim-milk powder — Poudre de lait écrémé						
		thousand pounds — milliers de livres						thousand pounds — milliers de livres						
July-September — Juillet- septembre:														
1962	5,764	+ 139	8,763	1,285	0.07	67,357	+ 23,761	99,135	34,915	1.88				
1963	6,162	+ 293	9,656	1,307	0.07	59,192	+ 4,118	88,934	43,836	2.33				

¹ Data includes butter oil stocks in butter equivalent.

² Total butter includes creamery, dairy and whey butter and butter oil stocks in butter equivalent.

³ Preliminary; September import data unavailable at time table was prepared.

⁴ Canadian only.

⁵ Stocks refer to manufacturers' stocks only.

¹ Les chiffres comprennent les stocks d'huile de beurre en équivalent de beurre.

² Le total du beurre comprend le beurre de beurrerie, de ferme, de petit lait et les stocks d'huile de beurre en équivalent de beurre.

³ Chiffres provisoires; ceux des importations de septembre n'étaient pas connus au moment où l'on a dressé le tableau.

⁴ Fromage canadien seulement.

⁵ Les données sont fondées sur les stocks des fabricants seulement.

SPECIAL CROPS AND ENTERPRISES

Fruits

The estimates of fruit production in the following tables were published by the Bureau of Statistics on November 5. The data were prepared in the Agriculture Division of the Bureau from information supplied by the Canada Department of Agriculture, the various Provincial Departments of Agriculture, the Quebec Provincial Bureau of Statistics, and the Ontario Committee on Fruit and Vegetable Statistics. The estimates were based on reports of crop conditions as at the middle of October with the exception of the British Columbia estimates which were published by the Provincial Department of Agriculture on September 12. All estimates apply to the situation as it existed at the time reports were made.

The data in Table 1 as originally secured by the Bureau were in measures of volume except for blueberries and grapes. These were converted to tons and the supplementary tonnage data are shown in Table 1 (a). In making the conversions the following net weights were used: 1 quart of strawberries, raspberries, or blueberries = 1.25 pounds in all provinces except British Columbia where 1 quart = 1.5 pounds; 1 bushel of pears, plums, prunes, peaches, cherries or apricots = 50 pounds; 1 bushels of apples = 45 pounds.

TABLE 1. Third Estimate of Fruit Production in Canada, by Province, 1963, as Compared with the Latest Estimate for 1962
TABLEAU 1. Troisième estimation de la production de fruits au Canada, par province, 1963 comparativement à l'estimation dernière de 1962

Province and kind of fruit — Province et espèce de fruit		1962	1963
		in thousands — en milliers	
Canada:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	20,039	21,287
Pears — Poires	"	1,718	1,528
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	"	487	589
Peaches — Pêches	"	2,256	2,415
Cherries, sweet — Cerises, douces	"	421	368
Cherries, sour — Cerises, sures	"	212	317
Apricots — Abricots	"	310	123
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	23,588	22,176
Raspberries — Framboises	"	9,232	10,275
Grapes — Raisins	lb. — liv.	92,343	96,371
Loganberries — Mûres de Logan	"	1,022	1,160
Blueberries — Bleuets		18,226	22,457
Newfoundland — Terre-Neuve:			
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	1,250	1,500
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:			
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	1,400	1,550
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	238	150
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	2,461	3,000
Pears — Poires	"	48	50
Plums — Prunes	"	6	5
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	1,800	2,000
Raspberries — Framboises	"	30	25
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	7,400	7,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	500	525
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	1,000	1,500
Raspberries — Framboises	"	50	50
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	4,000	4,500
Québec:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	5,985 ^r	5,298 ^r
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	6,476	6,558
Raspberries — Framboises	"	1,183	1,300
Blueberries — Bleuets	lb. — liv.	3,429	7,301
Ontario:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	5,052 ^r	4,908
Pears — Poires	"	1,069	778
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	"	187	350
Peaches — Pêches	"	1,633	1,894
Cherries, sweet — Cerises, douces	"	230	228
Cherries, sour — Cerises, sures	"	212	317
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	5,989	3,920
Raspberries — Framboises	"	2,169	2,271
Grapes — Raisins	lb. — liv.	89,014	93,450
British Columbia — Colombie-Britannique:			
Apples — Pommes	bu. — boiss.	6,041	7,556
Pears — Poires	"	601	700
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	"	294	234
Peaches — Pêches	"	623	521
Cherries, sweet — Cerises, douces	"	191	140
Apricots — Abricots	"	310	123
Strawberries — Fraises	qt. — pte.	6,923	6,648
Raspberries — Framboises	"	5,800	6,629
Grapes — Raisins	lb. — liv.	3,329 ¹	2,921
Loganberries — Mûres de Logan	"	1,022	1,160
Blueberries — Bleuets	"	1,909	2,006
Cranberries — Canneberges	"	450	600

^r Okanagan Valley only.

CULTURES ET ENTREPRISES SPÉCIALES

Fruits

Les estimations de la production fruitière aux tableaux ci-après ont été publiées par le Bureau fédéral de la statistique le 5 novembre. Elles ont été établies par la Division de l'agriculture du Bureau d'après les renseignements reçus du ministère de l'Agriculture du Canada, des divers ministères provinciaux de l'Agriculture, du Bureau des statistiques de la province de Québec et de la Commission de la statistique des fruits et légumes de l'Ontario. Sauf celles de la Colombie-Britannique qui ont été publiées par le ministère provincial de l'Agriculture le 12 septembre, les estimations sont fondées sur des rapports décrivant la situation des cultures à la mi-octobre. Toutes les estimations se réfèrent à la date des rapports.

Les chiffres du tableau 1 que le Bureau avait recueillis antérieurement étaient exprimés en volume, sauf dans le cas des bleuets et du raisin. Ces chiffres sont convertis en tonnes pour tous les fruits tels qu'ils apparaissent au tableau 1 (a). La conversion est faite d'après les poids nets suivants: 1 pinte de fraises, de framboises, ou de bleuets = 1.25 livre dans toutes les provinces sauf en Colombie-Britannique où 1 pinte = 1.5 livre; 1 boisseau de poires, prunes, pêches, cerises ou abricots = 50 livres; 1 boisseau de pommes = 45 livres.

Vallée d'Okanagan seulement.

TABLE 1A. Net Weight of the Commercial Production of Soft Fruits in Canada, by Province, 1962 and 1963

TABLEAU 1A. Poids net de la production commerciale de fruits tendres au Canada, par province, 1962 et 1963

Note: Data in this table were derived from data in Table 1 by conversion. The net weights used in making the conversions were as follows: 1 quart of strawberries, raspberries or blueberries = 1.25 pounds in all provinces except British Columbia where 1 quart = 1.5 pounds; 1 bushel of apples = 45 pounds, other fruits = 50 pounds.

Nota: Les chiffres de ce tableau ont été obtenus par conversion des chiffres du tableau 1. Voici les poids nets employés pour la conversion: 1 pinte de fraises, de framboises ou de bleuets = 1.25 livre dans toutes les provinces sauf en Colombie-Britannique où 1 pinte = 1.5 livre; 1 boisseau de pommes = 45 livres; autres fruits = 50 livres.

Province and kind of fruit — Province et espèce de fruit	1962	1963
	ton — tonnes	
Canada:		
Apples — Pommes	450,873	478,955
Pears — Poires	42,960	38,216
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	12,178	14,725
Peaches — Pêches	56,404	60,370
Cherries, sweet — Cerises, douces	10,538	9,193
Cherries, sour — Cerises, sures	5,305	7,925
Apricots — Abricots	7,742	3,064
Strawberries — Fraises	15,608	14,692
Raspberries — Framboises	6,495	7,250
Grapes — Raisins	46,171	48,185
Loganberries — Mûres de Logan	511	580
Blueberries — Bleuets	9,112	11,228
Newfoundland — Terre-Neuve:		
Blueberries — Bleuets	625	750
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:		
Strawberries — Fraises	875	969
Blueberries — Bleuets	119	75
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:		
Apples — Pommes	55,372	67,500
Pears — Poires	1,200	1,250
Plums — Prunes	150	125
Strawberries — Fraises	1,125	1,250
Raspberries — Framboises	19	16
Blueberries — Bleuets	3,700	3,500
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:		
Apples — Pommes	11,250	11,812
Strawberries — Fraises	625	938
Raspberries — Framboises	31	31
Blueberries — Bleuets	2,000	2,250
Québec:		
Apples — Pommes	134,662	119,205
Strawberries — Fraises	4,048	4,099
Raspberries — Framboises	739	812
Blueberries — Bleuets	1,714	3,650
Ontario:		
Apples — Pommes	113,677 ^a	110,421
Pears — Poires	26,730	19,458
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	4,687	8,752
Peaches — Pêches	40,817	47,348
Cherries, sweet — Cerises, douces	5,760	5,702
Cherries, sour — Cerises, sures	5,305	7,925
Strawberries — Fraises	3,743	2,450
Raspberries — Framboises	1,356	1,419
Grapes — Raisins	44,507	46,725
British Columbia — Colombie-Britannique:		
Apples — Pommes	135,912	170,017
Pears — Poires	15,030	17,508
Plums and prunes — Prunes et pruneaux	7,341	5,848
Peaches — Pêches	15,587	13,022
Cherries, sweet — Cerises, douces	4,778	3,491
Apricots — Abricots	7,742	3,064
Strawberries — Fraises	5,192	4,986
Raspberries — Framboises	4,350	4,972
Grapes — Raisins	1,664 ^a	1,460
Loganberries — Mûres de Logan	511	580
Blueberries — Bleuets	954	1,003
Cranberries — Canneberges	225	300

^a Okanagan Valley only.^a Vallée d'Okanagan seulement.

Vegetables

Acreages and Production.—The following table contains estimates of acreage, production and total farm value of commercial vegetables in Canada, insofar as data are available for 1962, with revised figures for 1961.

The methods of preparing the 1962 estimates varied for the different areas and, to some extent, for the different crops. With the exception of Ontario and British Columbia, questionnaires were sent to all farmers who reported growing vegetables for sale in the 1961 Census in all provinces for which statistics are published in this report. There were two questionnaires; the first one mailed in June was designed to provide information on the acreage of vegetables and the second, mailed toward the end of the year, provided information on yields and prices.

In the Maritime Provinces, Manitoba and Alberta the results of these surveys formed the basis of the estimates with the final figures being prepared in consultation with representatives of the Federal and Provincial Departments of Agriculture. The Quebec Bureau of Statistics prepared the estimates for that province. In Ontario the estimates for most crops were prepared by the "Ontario Fruit and Vegetable Statistics Committee". Acreages and crop estimates for British Columbia were compiled by the Provincial Department of Agriculture.

For the canning crops—aspargus, beans, corn, peas and tomatoes—acreages contracted and planted under contract and purchases of and payments for raw materials were obtained from processing firms.

The estimates included in this report cover only vegetables grown commercially for fresh sale and for processing. Not included are any vegetables grown either on farms or elsewhere for home consumption only. The areas shown in the accompanying table are planted acreage, and yields were calculated on a planted basis. In certain cases acreage actually harvested would be somewhat less than acreage planted.

Légumes

Superficie et production.—Le tableau suivant renferme des estimations sur la superficie, la production et la valeur fermière totale des légumes commerciaux au Canada, dans la mesure où les chiffres de 1962 sont connus, et les chiffres révisés de 1961.

Le mode de calcul pour les estimations de 1962 a varié selon la région et, dans une certaine mesure, selon les différentes cultures. Sauf en Ontario et en Colombie-Britannique on a envoyé des questionnaires à tous les cultivateurs qui, au Recensement de 1961, ont déclaré produire des légumes pour la vente dans toutes les provinces pour lesquelles est publiée de la statistique dans le présent rapport. Il y a eu deux questionnaires, un premier, mis à la poste en juin, avait pour objet de faire connaître la superficie en légumes, et un second, envoyé vers la fin de l'année, demandait des chiffres sur le rendement et les prix.

Dans les provinces Maritimes, le Manitoba et l'Alberta, les résultats de ces enquêtes ont constitué la base des estimations, dont les chiffres définitifs ont été dressés avec le concours de représentants des ministères fédéral et provinciaux de l'Agriculture. Le Bureau de la statistique du Québec a établi les estimations pour cette province. En Ontario, les estimations relatives à la plupart des cultures ont été préparées par l'*Ontario Fruit and Vegetable Statistics Committee*. Les estimations des superficies et des récoltes de la Colombie-Britannique sont celles du ministère provincial de l'Agriculture.

Pour les cultures de conserve,—asperges, haricots, maïs, pois et tomates,—les chiffres concernant les superficies retenues et cultivées à l'entreprise, et les achats de matières premières et les paiements effectués à l'égard de celles-ci ont été obtenus des établissements de conditionnement.

Le présent rapport ne tient compte que des légumes cultivés pour le commerce et destinés à la vente à l'état frais et au conditionnement. Ceux que l'on a cultivés dans les fermes ou ailleurs pour consommation à la ferme seulement n'y sont pas inclus. Les régions indiquées dans le tableau ci-joint sont des superficies plantées, et les rendements ont été calculés sur une base plantée. Dans certains cas la superficie des légumes réellement récoltés serait un peu moins grande que celle de la superficie plantée.

TABLE 1. Acreage, Production and Value of Commercial Vegetables, 1961 and 1962**TABLEAU 1. Superficie, production et valeur des légumes commerciaux, en 1961 et 1962**

Province and crop — Province et culture	Acreage Superficie		Average yield per acre — Rendement moyen par acre		Production		Total farm value Valeur fermière totale	
	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962
	acres		lb. — liv.		'000 lb. — liv.		\$'000	
Canada:								
Asparagus — Asperges	3,750	3,950	1,865	1,830	6,992	7,191	1,321	1,389
Beans processing — Haricots de conserve	13,610	15,830	3,331	3,309	45,330	53,802	1,851	2,490
Beans fresh ¹ — Haricots frais ¹	1,740	1,880	4,959	4,731	8,628	8,894	564	628
Beets — Betteraves	2,690	2,880	18,224	19,866	49,022	57,214	1,153	1,293
Cabbage — Choux	6,700	6,660	19,161	17,283	128,379	115,102	2,620	2,478
Carrots — Carottes	11,770	12,780	23,323	26,712	274,512	341,384	5,816	7,332
Cauliflower — Choux-fleurs	2,720	2,860	10,022	11,853	27,280	33,899	1,340	1,666
Celery — Céleri	1,290	1,180	35,508	36,153	45,805	42,661	1,103	1,266
Corn processing — Maïs de conserve	44,800	42,070	6,550	8,345	293,459	351,071	3,956	4,320
Corn fresh ² — Maïs frais ²	13,610	13,950	4,926	4,548	67,044	63,443	2,476	2,551
Cucumbers — Concombre	7,820	8,010	9,326	7,096	72,930	56,837	2,616	2,117
Lettuce — Laitue	4,790	4,940	11,225	13,238	53,766	65,394	2,171	2,653
Onions — Oignons	7,950	8,820	19,402	25,858	154,249	228,072	5,739	6,254
Parsnips — Panais	700	760	18,797	17,984	13,158	13,668	476	490
Peas ³ — Pois ³	48,850	52,280	1,879	2,459	91,774	128,561	4,360	5,806
Spinach — Épinards	1,120	1,110	10,330	9,866	11,570	10,974	523	488
Tomatoes processing ⁴ — Tomates de conserve*	23,320	24,900	27,558	29,474	642,663	733,895	11,765	13,588
Tomatoes fresh ² — Tomates fraîches ²	9,160	8,830	15,835	14,809	145,047	130,767	6,178	5,683
Turnips — Navets	9,580	6,980	30,547	23,323	292,637	162,797	2,813	2,943

TABLE 1. Acreage, Production and Value of Commercial Vegetables, 1961 and 1962 — Continued
TABLEAU 1. Superficie, production et valeur des légumes commerciaux, en 1961 et 1962 — suite

Province and crop — Province et culture	Acreage		Average yield per acre		Production		Total farm value	
	Superficie		Rendement moyen par acre				Valeur fermière totale	
	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962
	acres		lb. — liv.		'000 lb. — liv.		\$'000	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:								
Beans processing ⁵ — Haricots de conserve ⁵	850	1,270	1,472	2,596	1,251	3,297	37	135
Beans fresh — Haricots frais	50	50	5,200	5,840	260	292	22	25
Beets — Betteraves	80	90	11,800	13,000	944	1,170	40	53
Cabbage — Choux	270	280	16,700	20,489	4,509	5,737	135	218
Carrots — Carottes	380	390	14,400	15,182	5,472	5,921	219	195
Cauliflower — Choux-fleurs	40	40	12,700	9,950	508	398	23	20
Corn fresh — Maïs frais	450	460	4,500	3,628	2,025	1,669	111	90
Cucumbers — Concombre	360	300	13,400	6,073	4,824	1,822	232	146
Lettuce — Laitue	100	90	6,200	11,078	620	997	36	74
Parsnips — Panais	110	120	6,600	5,758	726	691	37	42
Peas processing ⁶ — Pois de conserve ⁶	—	—	—	—	—	—	—	—
Tomatoes fresh — Tomates fraîches	160	160	19,600	7,963	3,136	1,274	191	116
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:								
Beans fresh — Haricots frais	50	60	2,900	2,533	145	152	14	14
Beets — Betteraves	60	70	4,600	5,071	276	355	25	21
Cabbage — Choux	130	140	14,200	16,000	1,846	2,240	61	67
Carrots — Carottes	150	180	6,000	9,417	900	1,695	33	102
Cauliflower — Choux-fleurs	30	40	6,000	3,350	180	134	20	5
Corn fresh — Maïs frais	210	250	4,100	3,168	861	792	52	48
Cucumbers — Concombre	110	110	6,500	2,718	715	299	56	30
Lettuce — Laitue	50	60	7,000	7,500	350	450	34	27
Peas processing ⁷ — Pois de conserve ⁷	4,970	6,050	—	2,527	—	15,291	—	606
Tomatoes fresh — Tomates fraîches	160	180	10,600	5,333	1,696	960	165	77
Québec:								
Asparagus — Asperges	220	240	1,700	2,500	374	600	72	126
Beans processing — Haricots de conserves	8,900	10,210	2,958	2,911	26,326	29,719	868	1,209
Beans fresh — Haricots frais	920	980	3,600	3,060	3,312	2,999	182	195
Beets — Betteraves	1,080	1,130	13,900	14,200	15,012	16,046	315	321
Cabbage — Choux	2,160	2,060	15,100	10,700	32,616	22,042	750	507
Carrots — Carottes	6,040	6,810	20,500	24,500	123,820	166,845	2,600	3,170
Cauliflower — Choux-fleurs	760	800	5,000	8,600	3,800	6,880	186	331
Celery — Céleri	350	380	25,100	26,000	8,785	9,880	290	227
Corn processing — Maïs de conserve	11,330	10,420	6,218	6,592	70,446	68,692	845	730
Corn fresh — Maïs frais	7,830	7,990	3,800	3,900	29,754	31,161	1,101	1,122
Cucumbers — Concombre	2,080	2,290	7,100	3,900	14,768	8,931	473	298
Lettuce — Laitue	2,120	2,300	7,500	10,900	15,900	25,070	604	652
Onions — Oignons	2,500	2,750	16,400	19,300	41,000	53,075	1,476	1,592
Peas processing — Pois de conserve	11,640	14,130	1,513	2,175	17,610	30,732	704	1,330
Spinach — Epinards	190*	200*	2,600	2,000	494	400	29	23
Tomatoes processing — Tomates de conserve	3,800	2,800	11,724	8,421	44,552	23,580	713	353
Tomatoes fresh — Tomates fraîches	2,970	3,170	10,700	9,100	31,779	28,847	1,335	923
Ontario:								
Asparagus — Asperges	3,020	3,170	1,829	1,744	5,524	5,529	1,079	1,094
Beans processing — Haricots de conserve	1,520	2,040	4,380	4,170	6,657	8,507	367	498
Beans fresh — Haricots frais	720	790	6,171	6,721	4,443	5,310	315	386
Beets — Betteraves	1,260	1,380	23,771	26,099	29,952	36,016	669	778
Cabbage — Choux	2,980	2,910	24,269	23,202	72,322	67,518	1,146	1,209
Carrots — Carottes	4,090	4,100	29,597	33,656	121,052	137,988	2,186	2,975
Cauliflower — Choux-fleurs	1,190	1,240	13,517	15,365	16,085	19,052	761	942
Celery — Céleri	700	570	44,446	48,705	31,112	27,762	555	822
Corn processing ¹⁰ — Maïs de conserve ¹⁰	23,810	21,750	8,287	9,991	197,324	217,310	2,605	2,871
Corn fresh — Maïs frais	3,800	4,020	5,450	5,152	20,711	20,710	709	872
Cucumbers — Concombre	3,910	4,360	10,742	9,034	42,002	39,390	1,307	1,316
Lettuce — Laitue	1,920	1,880	14,545	15,862	27,926	29,820	1,116	1,466
Onions — Oignons	3,880	4,220	24,656	33,020	95,666	139,344	3,490	3,499
Parsnips — Panais	550	600	21,680	20,920	11,924	12,552	410	427
Peas processing ¹⁰ — Pois de conserve ¹⁰	18,300	18,430	2,895	2,627	52,980	48,422	2,653	2,431
Spinach — Epinards	780	780	12,967	12,205	10,114	9,520	451	418
Tomatoes processing ¹⁰ — Tomates de conserve ¹⁰	18,700	21,280	31,081	32,699	581,212	695,844	10,520	12,901
Tomatoes fresh — Tomates fraîches	5,730	5,200	18,338	18,709	105,076	97,286	4,299	4,423
Turnips — Navets	8,990	6,190	31,160	23,170	280,130	143,420	2,513	2,520

TABLE 1. Acreage, Production and Value of Commercial Vegetables, 1961 and 1962 – Concluded
TABLEAU 1. Superficie, production et valeur des légumes commerciaux, en 1961 et 1962 – fin

Province and crop – Province et culture	Acreage		Average yield per acre		Production		Total farm value	
	Superficie		Rendement moyen par acre		Production		Valeur fermière totale	
	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962
	acres		lb. – liv.		'000 lb. – liv.		\$'000	
Manitoba:								
Asparagus – Asperges	80	80	1,400	2,000	112	160	13	19
Beans processing ¹¹ – Haricots de conserve ¹²	—	—	—	—	—	—	—	—
Beets – Betteraves	70	70	7,200	13,600	504	952	17	20
Cabbage – Choux	520	600	11,000	12,000	5,720	7,200	177	130
Carrots – Carottes	420	440	23,500	25,700	9,870	10,428	316	240
Cauliflower – Choux-fleurs	180	170	8,100	8,600	1,458	1,462	77	61
Celery – Céleri	70	60	27,000	20,000	1,890	1,200	94	60
Corn processing ¹¹ – Maïs de conserve ¹²	—	—	—	—	—	—	—	—
Corn fresh – Maïs frais	590	540	3,000	3,500	1,770	1,890	62	62
Cucumbers – Concombre	450	370	2,800	4,300	1,260	1,591	50	43
Lettuce – Laitue	100	110	15,000	11,000	1,500	1,210	63	81
Onions – Oignons	930	960	8,600	18,600	7,998	17,856	312	482
Peas processing ¹¹ – Pois de conserve ¹²	—	—	—	—	—	—	—	—
Tomatoes fresh – Tomates fraîches	140	120	24,000	20,000	3,360	2,400	188	144
Alberta:								
Beans processing ¹² – Haricots de conserve ¹²	770	830	—	4,231	—	3,491	—	154
Cabbage – Choux	220	230	22,400	14,052	4,928	3,232	128	97
Carrots – Carottes	290	350	10,100	21,046	2,929	7,366	94	221
Corn processing ¹² – Maïs de conserve ¹²	5,670	5,790	—	6,716	—	38,880	—	379
Corn fresh – Maïs frais	730	690	8,500	3,090	6,205	2,132	199	107
Cucumbers – Concombre	370	220	8,800	5,536	3,256	1,218	173	73
Onions – Oignons	190	280	4,600	9,100	874	2,548	55	153
Peas processing ¹² – Pois de conserve ¹²	7,420	7,660	—	1,839	—	14,080	—	519
Turnips – Navets	400	350	20,000	24,000	8,000	8,400	160	168
British Columbia – Colombie-Britannique:								
Asparagus – Asperges	430	460	2,300	2,000	982	902	157	150
Beans processing ¹³ – Haricots de conserve ¹³	1,570	1,480	7,068	5,938	11,096	8,788	579	494
Beans fresh – Haricots frais	—	—	—	—	468	141	31	8
Beets – Betteraves	140	140	16,700	19,100	2,334	2,675	87	100
Cabbage – Choux	420	440	15,300	16,200	6,438	7,133	223	250
Carrots – Carottes	400	510	26,200	21,800	10,469	11,141	368	429
Cauliflower – Choux-fleurs	520	570	10,100	10,500	5,229	5,973	273	307
Celery – Céleri	170	170	23,600	22,500	4,018	3,819	164	157
Corn processing – Maïs de conserve	3,990 ¹	4,110 ¹	6,400 ¹	7,600 ¹	25,689	26,189	506	340
Corn fresh – Maïs frais	—	—	—	—	5,718	5,089	242	250
Cucumbers – Concombre	540	360	11,300	10,000	6,105	3,586	325 ¹	211
Lettuce – Laitue	500	500	14,900	15,700	7,470	7,847	318	353
Onions – Oignons	450	610	19,400 ¹	25,000	8,711 ¹	15,249	406 ¹	528
Parsnips – Panals	40	40	12,700	10,600	508	425	29	21
Peas – Pois	6,520	6,010	3,200	3,300	21,184	20,036	1,003	920
Spinach – Epinards	150	130	6,400	8,100	962	1,054	43	47
Tomatoes fresh and processing – Tomates fraîches et de conserve	820	820	20,600	17,600	16,899	14,471	532	334
Turnips – Navets	190	220	23,700	23,000	4,507	5,059	140	154

¹ British Columbia acreages included with processing.² British Columbia acreages excluded.³ Processing only, except British Columbia.⁴ Includes British Columbia fresh.⁵ Includes Prince Edward Island.⁶ Included with New Brunswick; fewer than three firms reporting.⁷ Includes Prince Edward Island and Nova Scotia.⁸ Indicates figures not published as fewer than three firms reporting or very large proportion of the production in the hands of one firm.⁹ More than one crop per year.¹⁰ Acreage planted under contract.¹¹ Included with Alberta; fewer than three firms reporting.¹² Includes Manitoba.¹³ Acreage and yield refer to both fresh market and processing beans.¹ Les superficies de la Colombie-Britannique sont comprises avec les haricots de conserve.² Les superficies de la Colombie-Britannique ne sont pas comprises.³ La mise en conserve seulement, sauf en Colombie-Britannique.⁴ Comprend les haricots frais de la Colombie-Britannique.⁵ Comprend l'Île-du-Prince-Édouard.⁶ Comptés avec le Nouveau-Brunswick, moins de trois établissements faisant rapport.⁷ Comprend l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse.⁸ Indique que les chiffres ne sont pas publiés parce qu'il y a moins de trois entreprises qui font rapport, ou qu'une seule détient une très grande partie de la production.⁹ Plus d'une récolte par année.¹⁰ Superficie cultivée à l'entreprise.¹¹ Comoris avec l'Alberta; moins de trois établissements faisant rapport.¹² Comprend le Manitoba.¹³ Superficie et rendements s'appliquent aux haricots frais et de conserve.

Maple Products**Produits de l'érable**

Production of maple products in 1963 (expressed as syrup) was estimated at 2,790,000 gallons, 1 per cent below the revised 1962 crop of 2,821,000 gallons. Maple syrup production, was estimated at 2,718,000 gallons, and maple sugar at 720,000 pounds. In the province of Quebec the 1963 syrup crop was 2,426,000 gallons.

La production de produits de l'érable en 1963, exprimée en sirop, est estimée à 2,790,000 gallons, soit 1 p. 100 de moins que celle (2,821,000 gallons, chiffre revisé) de 1962. La production de sirop est évaluée à 2,718,000 gallons, et celle de sucre, à 720,000 livres. La récolte de sirop dans la province de Québec en 1963 a été de 2,426,000 gallons.

TABLE 1. Production of Maple Products in Canada, 1953-1963
TABLEAU 1. Production des produits de l'érable, au Canada, 1953-1963

Year — Année	Maple syrup Sirop d'érable	Maple sugar ¹ Sucre d'érable ¹	Total production expressed as syrup Production globale exprimée en sirop
			'000 gal. — gall.
1953	1,816	1,324	1,948
1954	2,304	1,175	2,422
1955	2,146	847	2,231
1956	2,618	586	2,677
1957	3,068	661	3,134
1958	2,403	815	2,485
1959	2,309	488	2,358
1960 ^r	2,516	390	2,555
1961 ^r	2,563	831	2,646
1962 ^r	2,746	750	2,821
1963	2,718	720	2,790

¹ Made on farms.

¹ Fait à la ferme.

* Quebec : 2,253

TABLE 2. Production of Maple Products in Canada, by Province, 1962 and 1963
TABLEAU 2. Production des produits de l'érable au Canada, par province, 1962 and 1963

Province	Maple syrup — Sirop d'érable		Maple sugar ¹ — Sucre d'érable ¹	
	1962 ^r	1963	1962 ^r	1963
			gallons	pounds — livres
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	3,000	3,600	7,000	10,900
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	6,000	7,800	32,000	32,000
Québec	2,426,000	2,488,000	695,000	669,000
Ontario	311,000	219,000	16,000	7,800
Canada	2,746,000	2,718,400	750,000	719,700

¹ Made on farms.

¹ Fait à la ferme.

TABLE 3. Production and Value of Maple Products in Canada, by Province, 1961 and 1962
TABLEAU 3. Production et valeur des produits de l'érable au Canada, par province, 1961 et 1962

Province	Maple syrup — Sirop d'érable						Maple sugar ¹ — Sucre d'érable ¹					
	Production		Farm price Prix à la ferme		Gross farm value Valeur brute À la ferme		Production		Farm price Prix à la ferme		Gross farm value Valeur brute À la ferme	
			1961 ^r	1962	1961 ^r	1962			1961 ^r	1962	1961 ^r	1962
	gal. — gall.	\$ per gal. — le gall.	\$	\$	\$	\$	lb. — liv.	lb. — liv.	\$ per lb. — la liv.	\$	\$	\$
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	4,000	3,000	5.41	5.46	22,000	16,000	14,000	7,000	63	63	9,000	4,000
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	13,000	6,000	5.33	5.56	69,000	33,000	42,000	32,000	59	59	25,000	19,000
Québec	2,227,000	2,426,000	3.74	3.69	8,329,000	8,952,000	751,000	695,000	47	49	353,000	341,000
Ontario	319,000	311,000	5.04	5.08	1,608,000	1,579,000	24,000	16,000	71	65	17,000	10,000
Canada	2,563,000	2,746,000	3.91	3.85	10,028,000	10,580,000	831,000	750,000	49	50	404,000	374,000

¹ Sugar made on farms.

¹ Fait à la ferme.

TABLE 4. Exports of Maple Products from Canada, 1957 - 1962
TABLEAU 4. Exportations canadiennes de produits de l'érable, 1957 - 1962

Year — Année	Maple syrup — Sirop d'érable		Maple sugar — Sucre d'érable	
	Quantity Quantité	Value Valeur	Quantity Quantité	Value Valeur
	gal. — gall.	\$	lb. — liv.	\$
1957	651,781	1,855,025	5,378,345	2,494,428
1958	566,585	1,636,818	6,197,693	2,511,946
1959	581,114	1,893,635	7,361,143	2,974,436
1960	779,832	2,075,445	5,906,361	2,533,800
1961	761,324	2,203,394	6,175,897	2,806,032
1962	795,684	3,306,900	3,834,555	1,736,435

TABLE 5. Imports of Maple Sugar and Maple Syrup into Canada, 1957 — 1962
TABLEAU 5. Importations canadiennes de sucre et de sirop d'érable, 1957 — 1962

Year — Année	Quantity — Quantité		Value — Valeur \$
	lb. — liv.		
1957	642		224
1958	373		139
1959	—		—
1960	—		—
1961	6,977		2,346
1962	10,433		2,673

Honey

The following table contains the latest estimate of Canadian honey production for 1962 together with the estimated value of the 1961 crop. Estimates for the province of Quebec are prepared by the Quebec Bureau of Statistics while estimates for all other provinces except Newfoundland, for which data are not available, are prepared by the Dominion Bureau of Statistics in co-operation with the provinces. Three mail questionnaire surveys are conducted, one in July to obtain the number of colonies and another in September to determine yields. A final yield and price survey is conducted at about the end of the year. Provincial officials provide the mailing lists of beekeepers and aid in the interpretation of survey results.

The revised estimate of the 1962 honey crop stands at 30.7 million pounds, 12 per cent below the 1961 output of 35.0 million pounds but 7 per cent above the 1950-1959 average of 28.7 million. The drop in production in 1962 was due entirely to a lower average yield per colony as the total number of colonies operated showed an increase over the previous season.

The total value of the honey produced in Canada in 1962 is estimated at 5.3 million dollars, 5 per cent below the 1961 total of 5.5 million dollars. These prices represent average returns per pound for honey received by beekeepers as reported to the Dominion Bureau of Statistics but not including the cost of containers. Beekeepers replying to the second honey survey (the second survey of the 1962 crop) were asked to indicate the average price received for their honey. In the case of beekeepers patronizing co-operatives, final payments to the individual producers were not known at the time this survey was made. Therefore, co-operative establishments handling honey in Canada were asked to prepare estimates of the volume and value of honey which they expected to handle and the average returns which they anticipated paying their patrons by the end of the season. Final figures will be obtained at a later date. This information was used in calculating the weighted average price for the provinces concerned. To the extent that such returns are estimates, the 1962 prices are preliminary and subject to revision.

The 1961 estimates of farm value of honey include deficiency payments to eligible producers made by the Agricultural Stabilization Board up to August 31, 1963.

Miel

Le tableau qui suit contient l'estimation la plus récente de la production de miel au Canada en 1962 et la valeur estimative de la récolte de 1961. Le Bureau des statistiques de Québec voit au calcul des estimations concernant la province de Québec, tandis que le Bureau fédéral de la statistique, en collaboration avec les provinces, dresse celles de toutes les autres provinces, sauf de Terre-Neuve, dont les chiffres ne sont pas connus. Il se fait trois enquêtes postales en juillet (nombre de colonies), en septembre (rendement) et vers la fin de l'année (rendement et prix). Les autorités provinciales fournissent la liste des apiculteurs et concourent à l'étude des résultats des enquêtes.

L'estimation revisée de la production de miel en 1962 est fixée à 30.7 millions de livres, soit 12 p. 100 de moins qu'en 1961 (35.0 millions) et 7 p. 100 de plus que la moyenne de 1950-1959 (28.7). Le fléchissement de la production en 1962 est dû entièrement à un rendement moyen plus faible par colonie, le nombre de celles-ci ayant augmenté sur celui de la saison précédente.

La valeur totale du miel produit au Canada en 1962 est estimée à \$5,300,000, soit 5 p. 100 de moins qu'en 1961 (\$5,500,000). Il s'agit du prix moyen la livre touché par les apiculteurs et déclaré au Bureau fédéral de la statistique, sans le coût des emballages. Les apiculteurs qui ont répondu à la seconde enquête sur le miel de 1962 (qui a eu lieu au début de 1963) devaient indiquer le prix moyen touché à l'égard de leur miel. Dans le cas des apiculteurs membres de coopératives, les paiements définitifs aux divers producteurs n'étaient pas connus au moment de l'enquête. Voilà pourquoi les établissements coopératifs qui s'occupent du miel devaient établir une estimation du volume et de la valeur du miel qu'elles comptaient écouter ainsi qu'une estimation de la somme moyenne qu'elles s'attendaient à payer à leurs membres pour la saison. Des chiffres définitifs seront recueillis plus tard. Les renseignements ci-dessus ont servi à calculer le prix moyen pondéré des provinces en cause. Les prix de 1962 sont provisoires pour autant que les renseignements recueillis sont des estimations.

Les estimations de la valeur du miel à la ferme en 1961 comprennent les versements d'appoint de l'Office de stabilisation des prix agricoles jusqu'au 31 août 1963, aux producteurs admissibles.

TABLE 1. Latest Estimate of the Numbers of Beekeepers and Colonies, Production of Honey, and Values of Honey and Beeswax in Canada, by Province, 1961 and 1962 with Ten-Year Average, 1950-1959

TABLEAU 1. Estimation dernière du nombre d'apiculteurs et de colonies, de la production de miel et de la valeur du miel et de la cire d'abeille au Canada, par province, 1961 et 1962 et moyenne de 1950-1959

Province and year — Province et année	Bee-keepers — Apicul- teurs	Colonies	Honey — Miel			Value of honey and wax — Valeur du miel et de la cire d'abeille
			Production per hive — Production par ruche	Total production — Production globale	Total value — Valeur globale	
No. — nomb.			lb. — liv.	'000 lb. — liv.	\$'000	
Canada:¹						
Average — 1950-1959 — Moyenne	15,680	354,560	81	28,710	4,772	4,971
1961	11,660	336,910	104	35,058	5,557	5,587
1962	10,370	340,470	90	30,713	5,306	5,509
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	110	850	80	68	13	14
1961	90	900	72	65	12	13
1962	80	540	54	29	6	6
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	400	2,200	64	142	31	32
1961	390	2,690	93	250	41	42
1962	340	2,800	53	148	25	26
New Brunswick — Nouveau-Brunswick:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	320	1,860	55	103	28	29
1961	170	1,280	70	90	22	22
1962	170	1,100	56	62	18	18
Québec:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	3,260	59,400	61	3,607	778	800
1961	2,130	48,700	61	2,971	685	704
1962	1,990	48,300	65	3,140	772	740
Ontario:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	3,600	162,900	62	10,117	1,710	1,786
1961	2,700	126,000	74	9,360	1,498	1,562
1962	2,500	126,000	93	11,718	2,344	2,429
Manitoba:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	1,310	41,140	121	5,013	720	755
1961	790	40,560	164	6,650	983	1,024
1962	730	38,560	120	4,630	648	676
Saskatchewan:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	2,790	29,180	118	3,437	514	536
1961	2,000	36,800	108	3,974	575	600
1962	1,800	37,200	77	2,864	344 ²	362 ²
Alberta:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	1,900	41,830	118	4,920	712	744
1961	1,390	60,000	160	9,600	1,317	1,382
1962	1,260	65,400	105	6,867	961	1,005
British Columbia — Colombie-Britannique:						
Average — 1950-1959 — Moyenne	1,990	15,200	86	1,303	266	275
1961	2,000	19,980	105	2,098	424	538
1962	1,500	20,570	61	1,225	238	247

¹ Excluding Newfoundland, for which data are not available.

² Includes only preliminary payments by co-operative.

³ Sans Terre-Neuve, dont les chiffres ne sont pas disponibles.

² Ne comprend que les paiements provisoires effectués par la coopérative.

METEOROLOGICAL RECORDS

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES

TABLE 1. Temperatures in Degrees Fahrenheit at the Canada Department of Agriculture Experimental Farms by Month, July - September, 1963, Compared with Normal

TABLEAU 1. Température en degrés Fahrenheit au ministère fédéral de l'Agriculture, fermes expérimentales, par mois, juillet - septembre 1963 comparativement à la normale

Experimental farm Ferme expérimentale	July - Juillet				August - Août				September - Septembre			
	High Maximum	Low Minimum	Mean Moyenne	Normal Normale	High Maximum	Low Minimum	Mean Moyenne	Normal Normale	High Maximum	Low Minimum	Mean Moyenne	Normal Normale
Charlottetown, P.E.I.	87	49	66.9	65.9	80	39	62.5	58.4	73	36	54.9	48.4
Kentville, N.S.	94	50	69.0	65.1	81	44	63.0	57.8	77	33	55.3	48.0
Nappan, N.S.	86	46	66.9	63.4	78	40	61.4	56.4	74	28	53.0	46.5
Fredericton, N.B.	93	52	68.1	66.5	84	39	61.4	64.6	77	29	52.8	57.1
L'Assomption, (P.Q.)	95	48	70.0	66.4	84	43	61.6	58.0	76	26	52.9	46.5
Lennoxville, (P.Q.)	93	46	68.5	64.5	81	38	60.7	56.6	79	23	52.3	45.5
Normandin, (P.Q.)	89	39	65.4	60.5	80	34	56.8	51.5	77	22	48.0	40.5
Ste-Anne-de-la-Pocatière, (P.Q.)	90	48	67.0	63.6	81	41	59.6	55.4	78	32	52.4	44.2
Delhi, Ont.	92	38	69.1	67.7	84	40	64.0	61.7	78	30	56.4	49.9
Harrow, Ont.	93	46	72.0	71.0	87	47	67.3	64.5	87	38	50.7	53.0
Kapuskasing, Ont.	92	36	63.8	60.4	84	30	55.9	51.4	77	23	49.2	39.9
Ottawa, Ont.	96	48	70.4	66.4	86	45	63.2	58.4	78	29	54.0	46.1
Brandon, Man.	98	42	69.3	63.7	93	40	66.4	53.4	90	35	58.0	41.4
Morden, Man.	90	42	69.9	66.4	91	43	68.2	56.4	90	32	60.4	43.8
Indian Head, Sask.	95	42	67.1	63.2	94	44	65.7	52.6	89	35	58.8	40.6
Scott, Sask.	89	41	64.6	60.7	91	40	63.2	50.6	86	32	57.1	39.3
Swift Current, Sask.	98	44	67.3	64.2	98	43	66.1	54.1	89	30	60.8	43.2
Beaverlodge, Alta.	86	38	60.0	57.0	87	34	60.0	49.0	81	30	54.6	38.9
Fort Vermilion, Alta.	82	43	64.2	58.2	86	38	61.3	47.5	71	33	51.5	34.4
Lacombe, Alta.	89	41	61.9	59.0	88	39	60.2	50.3	85	33	56.8	40.3
Lethbridge, Alta.	87	39	63.6	62.9	90	41	63.7	53.8	88	35	61.1	44.9
Manyberries, Alta.	98	41	67.7	65.6	97	44	67.7	55.0	90	37	62.5	43.7
Agassiz, B.C.	82	45	61.7	64.4	87	50	65.5	59.5	89	43	63.3	52.0
Sidney, B.C.	76	48	60.3	61.8	79	48	62.1	56.8	82	45	60.5	50.1
Summerland, B.C.	89	46	66.4	68.2	93	50	69.4	59.6	85	44	64.0	48.8

Source: Meteorological Branch, Department of Transport.

Source: Division de la météorologie, ministère des Transports.

TABLE 2. Precipitation in Inches at the Canada Department of Agriculture Experimental Farms by Month, July - September, 1963 Compared with Normal

TABLEAU 2. Précipitation en pouces au ministère fédéral de l'Agriculture fermes expérimentales par mois, juillet - septembre 1963 comparativement à la normale*

Experimental farm Ferme expérimentale	July - Juillet		August - Août		September - Septembre	
	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale	Actual Réelle	Normal Normale
Charlottetown, P.E.I.	3.64	3.48	5.88	4.12	4.99	4.17
Kentville, N.S.	2.27	3.42	7.18	3.53	3.88	3.91
Nappan, N.S.	4.43	3.17	3.26	3.74	3.90	3.72
Fredericton, N.B.	3.61	3.13	7.27	3.45	5.26	3.56
L'Assomption, (P.Q.)	2.44	3.28	6.36	3.57	5.28	2.88
Lennoxville, (P.Q.)	4.08	3.35	7.34	3.49	3.12	3.40
Normandin, (P.Q.)	4.24	3.20	3.40	3.48	2.82	2.84
Ste-Anne-de-la-Pocatière, (P.Q.)	4.40	3.65	4.97	3.77	3.80	3.21
Delhi, Ont.	3.95	2.61	2.51	3.34	1.27	2.67
Harrow, Ont.	1.53	2.23	1.92	2.46	1.49	1.84
Kapuskasing, Ont.	4.86	3.17	3.59	3.23	1.82	2.11
Ottawa, Ont.	3.20	2.97	3.45	3.12	4.81	2.70
Brandon, Man.	2.65	2.52	1.41	1.70	1.72	0.96
Morden, Man.	5.45	2.19	0.70	2.11	0.49	1.40
Indian Head, Sask.	3.53	1.89	3.21	1.42	1.73	0.94
Scott, Sask.	3.07	1.66	2.91	1.24	0.59	0.77
Swift Current, Sask.	0.76	1.84	1.43	1.28	0.51	0.83
Beaverlodge, Alta.	1.69	1.92	1.04	1.87	1.92	1.04
Fort Vermilion, Alta.	3.44	1.66	2.48	1.27	2.60	0.61
Lacombe, Alta.	5.91	2.53	2.29	1.61	0.75	0.86
Lethbridge, Alta.	2.51	1.30	1.39	1.77	1.08	1.12
Manyberries, Alta.	1.24	0.80	0.37	0.98	0.39	0.68
Agassiz, B.C.	3.57	1.80	0.80	3.74	2.58	7.25
Sidney, B.C.	1.81	0.83	0.44	1.38	0.67	3.10
Summerland, B.C.	0.90	0.73	1.04	0.79	2.01	0.95

Source: Meteorological Branch, Department of Transport.

Source: Division de la météorologie, ministère des Transports.

PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCE

PRIX DES PRODUITS AGRICOLES

TABLE 1. Canadian Wheat Board Monthly Average Cash Prices¹ per Bushel of Wheat, Basis in Store
Fort William-Port Arthur, July-September, 1963

TABLEAU 1. Prix moyen comptant¹ du blé, par boisseau, en entrepôt à Fort-William - Port-Arthur,
juillet - septembre, 1963 (Commission canadienne du blé)

Items - Énumération	July ² Juillet ²	August ³ Août ³	September ³ Septembre ³
cents and eighths			
cents et huitièmes de cent			
Initial payment to producers - Versement initial aux producteurs:			
1 Northern - 1 du Nord	150	150	150
2 Northern - 2 du Nord	146	146	146
3 Northern - 3 du Nord	142	142	142
4 Northern - 4 du Nord	135	135	135
No. 5	118	118	118
No. 6	112	112	112
Feed - Fourrager	108	108	108
1 C.W. Garnet - 1 C.O. Garnet	135	135	135
2 C.W. Garnet - 2 C.O. Garnet	130	130	130
3 C.W. Garnet - 3 C.O. Garnet	125	125	125
1 Alberta Red Winter - 1 Alberta rouge d'hiver	134	134	134
2 Alberta Winter - 2 Alberta d'hiver	129	129	129
1 C.W. Amber Durum - 1 C.O. Amber Durum	150	150	150
2 C.W. Amber Durum - 2 C.O. Amber Durum	146	146	146
3 C.W. Amber Durum - 3 C.O. Amber Durum	142	142	142
International Wheat Agreement and domestic sales - Prix intérieurs et d'après l'accord international sur le blé:			
1 Northern - 1 du Nord	194/7	192/6	192/6
2 Northern - 2 du Nord	193/7	189/7	189/7
3 Northern - 3 du Nord	191/6	187	186/6
4 Northern - 4 du Nord	184/1	179/4	179/6
No. 5	178/3	173/7	173/6
No. 6	173/3	168/7	168/6
Feed Wheat - Fourrager	170/3	165/7	165/6
1 C.W. Garnet - 1 C.O. Garnet	185/6	175/7	175/6
2 C.W. Garnet - 2 C.O. Garnet	183/6	173/7	173/6
3 C.W. Garnet - 3 C.O. Garnet	182/6	172/7	172/6
1 Alberta Red Winter - 1 Alberta rouge d'hiver	186/2	178/7	178/8
2 Alberta Winter - 2 Alberta d'hiver	184/2	176/7	176/6
3 Alberta Winter - 3 Alberta d'hiver	183/2	175/7	175/6
1 C.W. Amber Durum - 1 C.O. Amber Durum	232/6	226/4	208/2
2 C.W. Amber Durum - 2 C.O. Amber Durum	231/6	225/4	207/2
3 C.W. Amber Durum - 3 C.O. Amber Durum	223/6	217/4	199/2
Export (class II) - Prix d'exportation (classe II):			
1 Northern - 1 du Nord	194/7	192/6	192/6
2 Northern - 2 du Nord	193/7	189/7	189/6
3 Northern - 3 du Nord	191/6	187	186/6
4 Northern - 4 du Nord	184/1	179/4	179/6
No. 5	178/3	173/7	173/6
No. 6	173/3	168/7	168/6
Feed - Fourrager	170/3	165/7	165/6
1 C.W. Garnet - 1 C.O. Garnet	185/6	175/7	175/6
2 C.W. Garnet - 2 C.O. Garnet	183/6	173/7	173/6
3 C.W. Garnet - 3 C.O. Garnet	182/6	172/7	172/6
1 C.W. Amber Durum - 1 C.O. Amber Durum	232/6	226/4	208/2
2 C.W. Amber Durum - 2 C.O. Amber Durum	231/6	225/4	207/2
3 C.W. Amber Durum - 3 C.O. Amber Durum	223/6	217/4	199/2

¹ Averages of prices fixed daily by the Canadian Wheat Board.

² Moyennes des prix établis chaque jour par la Commission canadienne du blé.

² 1962-1963 Pool.

³ 1963-1964 Pool.

³ Pool de 1962-1963.

³ Pool de 1963-1964.

**TABLE 2. Canadian Wheat Board Monthly Average Cash Prices¹ per Bushel of Wheat, Basis in Store
Vancouver, July - September, 1963**

**TABLEAU 2. Prix moyen comptant¹ du blé, par boisseau, en entrepôt à Vancouver,
juillet - septembre 1963 (Commission canadienne du blé)**

Item — Énumération	July ² — Juillet ²	August ³ — Août ³	September ³ — Septembre ³
cents and eighths cents et huitièmes de cent			
Initial payment to producers — Versement initial aux producteurs:			
1 Northern — 1 du Nord	150	150	150
2 Northern — 2 du Nord	146	146	146
3 Northern — 3 du Nord	142	142	142
4 Northern — 4 du Nord	135	135	135
No. 5	118	118	118
No. 6	112	112	112
Feed — Fourrager	108	108	108
1 C.W. Garnet — 1 C.O. Garnet	135	135	135
2 C.W. Garnet — 2 C.O. Garnet	130	130	130
3 C.W. Garnet — 3 C.O. Garnet	125	125	125
1 Alberta Red Winter — 1 Alberta rouge d'hiver	134	134	134
2 Alberta Winter — 2 Alberta d'hiver	129	129	129
1 C.W. Amber Durum — 1 C.O. Amber Durum	150	150	150
2 C.W. Amber Durum — 2 C.O. Amber Durum	146	146	146
3 C.W. Amber Durum — 3 C.O. Amber Durum	142	142	142
International Wheat Agreement and domestic sales — Prix intérieurs et d'après l'accord international sur le blé:			
1 Northern — 1 du Nord	201/1	198/1	197
2 Northern — 2 du Nord	199/1	194/2	193
3 Northern — 3 du Nord	197	192/6	192
4 Northern — 4 du Nord	189	184/7	184
No. 5	180/1	175/1	174
No. 6	178/1	173/1	172
Feed — Fourrager	175/1	170/1	169
1 C.W. Garnet — 1 C.O. Garnet	187	177/1	176
2 C.W. Garnet — 2 C.O. Garnet	185	175/1	174
3 C.W. Garnet — 3 C.O. Garnet	184	174/1	173
1 Alberta Red Winter — 1 Alberta rouge d'hiver	187	177/1	176
2 Alberta Winter — 2 Alberta d'hiver	185	175/1	174
3 Alberta Winter — 3 Alberta d'hiver	184	174/1	173
Export (Class II): — Prix d'exportation (Classe II):			
1 Northern — 1 du Nord	201/1	198/1	197
2 Northern — 2 du Nord	199/1	194/2	193
3 Northern — 3 du Nord	197	192/6	192
4 Northern — 4 du Nord	189	184/7	184
No. 5	180/1	175/1	174
No. 6	178/1	173/1	172
Feed — Fourrager	175/1	170/1	169
1 C.W. Garnet — 1 C.O. Garnet	187	177/1	176
2 C.W. Garnet — 2 C.O. Garnet	185	175/1	174
3 C.W. Garnet — 3 C.O. Garnet	184	174/1	173
1 Alberta Red Winter — 1 Alberta rouge d'hiver	187	177/1	176
2 Alberta Winter — 2 Alberta d'hiver	185	175/1	174
3 Alberta Winter — 3 Alberta d'hiver	184	174/1	173

² Averages of prices fixed daily by the Canadian Wheat Board.

¹ Moyennes des prix établis chaque jour par la Commission canadienne du blé.

² 1962-1963 Pool.

³ 1963-1964 Pool.

TABLE 3. Canadian Wheat Board Monthly Average Cash Prices¹ per Bushel of Oats and Barley, Basis in Store
Fort William-Port Arthur, July - September, 1963

TARLEAU 3. Prix moyen comptant¹ de l'avoine et de l'orge, par boisseau, en entrepôt à Fort-William-Port-Arthur,
juillet - septembre 1963 (Commission canadienne du blé)

Item - Énumération	July ² Juillet ²	August ³ Août ³	September ³ Septembre ³
	cents and eighths cents et huitièmes de cent		
Oats - Avoine:			
Initial payment to producers - Versement initial aux producteurs:			
2 C.W. - 2 C.O.	60	60	60
Extra 3 C.W. - 3 Extra C.O.	57	57	57
3 C.W. - 3 C.O.	57	57	57
Extra 1 Feed - 1 Extra Fourragère	57	57	57
1 Feed - 1 Fourragère	55	55	55
2 Feed - 2 Fourragère	50	50	50
3 Feed - 3 Fourragère	46	46	46
Domestic and export - Prix intérieurs et d'exportation:			
2 C.W. - 2 C.O.	79.5	77/5	79/5
Extra 3 C.W. - 3 Extra C.O.	76.7	75	76/7
3 C.W. - 3 C.O.	76.3	74/4	76/3
Extra 1 Feed - 1 Extra fourragère	76.3	74/4	76/3
1 Feed - 1 Fourragère	75.7	74	75/7
2 Feed - 2 Fourragère	72.7	71	72/7
3 Feed - 3 Fourragère	69.7	68	69/7
Barley - Orge:			
Initial payment to producers - Versement initial aux producteurs:			
1 C.W. Six-Row - 1 C.O. à six rangs	98	98	98
2 C.W. Six-Row - 2 C.O. à six rangs	98	98	98
3 C.W. Six-Row - 3 C.O. à six rangs	96	96	96
1 C.W. Two-Row - 1 C.O. à deux rangs	91	91	91
2 C.W. Two-Row - 2 C.O. à deux rangs	91	91	91
3 C.W. Two-Row - 3 C.O. à deux rangs	88	88	88
1 Feed - 1 Fourragère	87	87	87
2 Feed - 2 Fourragère	84	84	84
3 Feed - 3 Fourragère	79	79	79
Domestic and Export - Prix intérieurs et d'exportation:			
1 C.W. Six-Row - 1 C.O. à six rangs	124/7	115/7	120/3
2 C.W. Six-Row - 2 C.O. à six rangs	124/7	115/7	120/3
3 C.W. Six-Row - 3 C.O. à six rangs	122/7	113/7	118/3
1 C.W. Two-Row - 1 C.O. à deux rangs	120/1	113/6	118/3
2 C.W. Two-Row - 2 C.O. à deux rangs	120/1	113/6	118/3
3 C.W. Two-Row - 3 C.O. à deux rangs	117/1	110/6	115/3
1 Feed - 1 Fourragère	111/5	105/6	109/2
2 Feed - 2 Fourragère	109/5	103/6	108/1
3 Feed - 3 Fourragère	106/5	100/6	105/1

¹ Averages of prices fixed daily by the Canadian Wheat Board.

² 1962-1963 Pool.
³ 1963-1964 Pool.

¹ Moyennes des prix établis chaque jour par la Commission canadienne du blé.

² Pool de 1962-1963.
³ Pool de 1963-1964.

TABLE 4. Winnipeg Grain Exchange Monthly Averages of Closing Cash Prices per Bushel of Oats, Barley, Rye and Flaxseed, Basis in Store Fort William-Port Arthur, July - September, 1963

TABLEAU 4. Prix moyen comptant, à la fermeture du marché de Winnipeg, de l'avoine, de l'orge, du seigle et de la graine de lin, par boisseau, en magasin à Fort-William-Port-Arthur, juillet - septembre, 1963

Item – Énumération	July Juillet	August Août	September Septembre			
	cents and eighths cents et huitièmes de cent					
Oats – Avoine:						
Domestic and export – Prix intérieurs et d'exportation:						
2 C.W. – 2 C.O.	79/1	95/3	78/6			
Extra 3 C.W. – 3 Extra C.O.	76/3	74/4	76/7			
3 C.W. – 3 C.O.	76	74/2	76/1			
Extra 1 Feed – 1 Extra fourragère	76	74/2	76/1			
1 Feed – 1 Fourragère	75/4	73/6	75/5			
2 Feed – 2 Fourragère	72/4	70/6	72/5			
3 Feed – 3 Fourragère	69/4	67/6	69/5			
Barley – Orge:						
Domestic and export – Prix intérieurs et d'exportation:						
1 C.W. Six-Row – 1 C.O. à six rangs	119/4	112/6	117			
2 C.W. Six-Row – 2 C.O. à six rangs	119/4	112/6	117			
3 C.W. Six-Row – 3 C.O. à six rangs	117/4	110/6	115			
1 C.W. Two-Row – 1 C.O. à deux rangs	115/4	108/6	113			
2 C.W. Two-Row – 2 C.O. à deux rangs	115/4	108/6	111/6			
3 C.W. Two-Row – 3 C.O. à deux rangs	111/4	105/2	109/1			
1 Feed – 1 Fourragère	111/4	105/2	109/1			
2 Feed – 2 Fourragère	109	103/3	107/4			
3 Feed – 3 Fourragère	106	100/3	104/4			
Rye – Seigle:						
Producers', domestic and export prices – Prix des producteurs, intérieurs et d'exportation:						
2 C.W. – 2 C.O.	134	136	135/5			
3 C.W. – 3 C.O.	129/6	132	131/2			
4 C.W. – 4 C.O.	116/5	118/2	135/7			
Ergoty – Ergoté	113/5	117/2	134/3			
Flaxseed – Graine de lin:						
Producers', domestic and export prices – Prix des producteurs, intérieurs et d'exportation:						
1 C.W. – 1 C.O.	331	319/3	321/1			
2 C.W. – 2 C.O.	325/4	312/6	315/2			
3 C.W. – 3 C.O.	293/4	281/7	286/2			

TABLE 5. Monthly Average Prices¹ per Bushel of Grains in the United States, July - September, 1963TABLEAU 5. Prix moyens mensuels¹, par boisseau, du grain aux Etats-Unis, juillet - septembre 1963

Grain and grade — Grain et classe	July — Juillet	August — Août	September — Septembre
cents			
Wheat — Blé:			
No. 2 Hard Winter, Kansas City — N° 2 dur d'hiver, Kansas City	200.8	203.0	208.7
No. 1 Dark Northern Spring, Minneapolis — N° 1 Nord, foncé, de printemps, Minneapolis	231.3	226.4	235.6
Corn — Maïs:			
No. 3 Yellow, Chicago — N° 3 jaune, Chicago	131.9	132.4	134.6
Oats — Avoine:			
No. 3 White, Chicago — N° 3 blanche, Chicago	—	64.8	—
No. 3 White, Minneapolis — N° 3 blanche, Minneapolis	63.4	61.7	65.8
Barley — Orge:			
No. 3, Minneapolis	104.6	101.5	109.5
Rye — Seigle:			
No. 2, Minneapolis	120.6	122.3	142.5

¹ Weighted according to reported daily cash sales.

Source: Agricultural Marketing Service, United States Department of Agriculture.

¹ Pondérés d'après les ventes journalières au comptant déclarées.

Source: Service des marchés, département de l'Agriculture des Etats-Unis.

TABLE 6. Mid-Month Prices of Flour, Bran, Shorts and Middlings at Principal Markets, July - September, 1963

TABLEAU 6. Prix le 15 du mois de la farine, du son, du gru rouge et du gru blanc, sur les principaux marchés, juillet - septembre 1963

Note: Basis of Quotations: Montreal and Toronto — flour, carlots, f.o.b. destination: bran, shorts and middlings, carlots, f.o.b. track, Montreal freight zone and f.o.b. West Toronto; Winnipeg — flour, carlots f.o.b. rail destination: bran, shorts and middlings, 100-lb. sacks, carlots, f.o.b. mill-door, Winnipeg; Vancouver — flour, carlots, f.o.b. rail destination: Minneapolis — carlots, prompt delivery.

Prices of flour and millfeeds at Montreal and Toronto are quotations as on the Thursday of the week containing the 15th of the month; other Canadian prices are at the 15th of the month. Prices at Minneapolis are quotations as at July 18, August 15 and September 15.

Note: Bases des cotes: Montréal et Toronto — farine, lots d'un wagon, f.à b. destination; son, gru rouge et gru blanc, lots d'un wagon, f.à h. la voie ferrée, zone de fret de Montréal et f.à b. Toronto-Ouest; Winnipeg — farine, lots d'un wagon, f.à b. destination, par rail; son gru rouge et gru blanc, en sacs de 100 livres, lots d'un wagon, f.à b. à la meunerie, Winnipeg: Vancouver — farine, lots d'un wagon, f.à b. à destination, par rail; Minneapolis — lots d'un wagon, prompte livraison.

Les prix de la farine et des issues de meunerie à Montréal et Toronto sont les cotes du jeudi de la semaine où tombait le 15 du mois; les prix ailleurs au Canada sont ceux du 15 du mois. Les prix à Minneapolis sont ceux du 18 juillet, 15 août, et 15 septembre.

Item and market — Produits et marché	July — Juillet	August — Août	September — Septembre
dollars			
Flour — Farine:			
First patents, Montreal — 1re patente, Montréal	cwt.	7.25	7.25
Ontario winter wheat less carlots — Blé d'hiver d'Ontario moins les lots	"	6.45	6.35
d'un wagon	"	7.25	7.25
First patents, Toronto — 1re patente, Toronto	"	7.25	7.25
Fancy patents, Winnipeg — Patente de fantaisie, Winnipeg	"	7.25	7.25
First patents, Vancouver — 1re patente, Vancouver	"	7.35	7.35
Spring family, Minneapolis — Famille des blés de printemps, Minneapolis	"	7.30	7.30
Bran — Son:			
Montréal ¹	ton — tonne	47.25	49.25
Toronto ¹	"	48.25	50.25
Winnipeg	"	39.50	41.50
Minneapolis	"	34.00-34.50	34.00-34.50
Shorts — Gru rouge:			
Montréal ¹	"	52.25	55.25
Toronto ¹	"	53.25	56.25
Winnipeg	"	45.50	46.50
Minneapolis ²	"	36.50-37.00	37.00
Middlings — Gru blanc:			
Montréal ¹	"	58.25	58.25
Toronto ¹	"	59.25	59.25
Winnipeg	"	49.50	51.50

¹ Prices do not include government freight assistance payments.² Bulk middlings.

Source: For Canadian Markets, Prices Section, Dominion Bureau of Statistics; for Minneapolis, The Northwestern Miller.

¹ Les prix ne comprennent pas des allocations pour frais de transport payés par le gouvernement fédéral.² Gru blanc en vrac.

Source: Pour les marchés canadiens, Section des prix, Bureau fédéral de la statistique; pour Minneapolis, The Northwestern Miller.

TABLE 7. Weighted Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets, July - September, 1963

TABLEAU 7. Moyennes pondérées des prix mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens,
juillet - septembre 1963

Market - Marché	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Cattle (all grades) — Bêtes à cornes (toutes classes):			
Montréal	16.59	15.82	15.80
Toronto	22.31	22.11	21.75
Winnipeg	21.47	21.80	20.17
Calgary	22.42	22.76	22.60
Edmonton	21.24	21.28	20.25
Moose Jaw	21.85	21.36	20.75
Calves (All grades) — Veaux (toutes classes):			
Montréal	22.21	23.41	23.62
Toronto	23.93	24.05	26.51
Winnipeg	26.10	26.49	24.54
Calgary	25.70	25.67	25.41
Edmonton	26.04	24.47	23.42
Moose Jaw	23.78	23.68	23.65
Hogs (B dressed) — Porcs (B habillés):			
Montréal	28.30	27.39	26.17
Toronto	28.96	27.99	27.60
Winnipeg	26.96	26.41	25.72
Calgary	27.05	27.33	27.01
Edmonton	27.11	27.60	27.16
Moose Jaw	26.51	25.88	25.30
Sheep and lambs (All grades) — Moutons et agneaux (toutes classes):			
Montréal	21.96	19.05	17.31
Toronto	22.57	20.36	17.88
Winnipeg	19.33	17.59	16.81
Calgary	17.10	17.20	15.11
Edmonton	15.30	15.28	13.91
Moose Jaw	21.48	16.31	16.33

Source: Production and Marketing Branch, Canada Department of Agriculture.

Source: Direction de la production et des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture.

TABLE 8. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Chicago, U.S.A., July-September, 1963

TABLEAU 8. Moyenne mensuelle des prix du bétail, par cwt., à Chicago, E.-U., juillet-septembre 1963

Class and grade — Classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Cattle and calves — Bovins:			
Beef steers, prime — Bouvillons de boucherie, surchoix	25.60	25.12	24.33
Beef steers, choice — Bouvillons de boucherie, choix	24.72	24.60	23.94
Beef steers, good — Bouvillons de boucherie, bons	23.56	23.84	23.20
Vealers, choice — Veaux de lait, choix	—	—	—
Stocker and feeder steers, average price, all weights ¹ — Bouvillons de long et de court engrangement, prix moyens, tous poids ¹	23.19	23.67	22.71
Hogs, average price, all purchases — Porcs, prix moyens, tous achats	17.20	16.60	15.53
Lambs, choice — Agneaux, choix	20.98	20.38	19.78

¹ Kansas City.

¹ Kansas City.

Source: Agricultural Marketing Service, United States Department of Agriculture.

Source: Service des marchés, département de l'Agriculture des États-Unis.

TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July - September, 1963

TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens,
juillet - septembre 1963

Market, class and grade — Marché, classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Montreal:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	24.53	24.71	25.48
Medium — Moyens	23.12	23.19	23.82
Common — Communs	19.83	19.75	19.77
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	20.45	20.20	20.54
Medium — Moyennes	18.75	18.75	18.80
Calves, fed — Veaux engrassés:			
Choice — Choix	1	1	1
Good — Bons	22.75	1	1
Calves, veal — Veaux de lait:			
Good and choice — Bons et de choix	25.81	26.15	29.38
Common and medium — Communs et moyens	20.35	22.00	22.48
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	18.27	18.72	18.42
Medium — Moyennes	16.34	16.52	16.17
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	20.31	20.47	19.86
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	28.30	27.39	26.17
Feeders — D'engraissement	1	1	1
Lambs — Agneaux:			
Good — Bons	27.58 ²	24.04 ²	19.54 ²
Common — Communs	23.12	21.18	18.59
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	9.97	9.00	9.32
Toronto:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good -- Bons	25.96	25.50	25.00
Medium — Moyens	23.88	23.75	22.94
Common — Communs	20.00	20.00	19.39
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	23.38	23.64	23.57
Medium — Moyennes	21.20	21.25	20.76
Calves, fed — Veaux engrassés:			
Choice — Choix	25.75	26.00	26.00
Good — Bons	23.74	24.00	24.00
Calves, veal — Veaux de lait:			
Good and choice — Bons et de choix	27.03	27.27	29.76
Common and medium — Communs et moyens	22.19	22.33	27.41
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	17.95	17.97	17.98
Medium — Moyennes	16.69	16.32	16.47
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	20.00	20.00	19.34
Feeder steers — Bouvillons de court engraissement:			
Good — Bons	25.05	26.00	22.01
Common — Communs	21.50	22.00	21.66

¹ See footnotes at end of table.

Source: Production and Marketing Branch, Canada Department of Agriculture.

² Voir renvois à la fin du tableau.

Source: Direction de la production et des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture.

**TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July - September, 1963 -Continued**

**TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens
juillet - septembre 1963 - suite**

Market, class and grade — Marché, classe et qualité	July juillet	August Aout	September Septembre
dollars			
Toronto — Concluded — fin:			
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B Habillés	28.96	27.99	27.60
Feeders — D'engraissement	1	1	1
Lambs — Agneaux:			
Good — bons	27.15 ²	23.38 ³	19.98 ²
Common — Communs	23.63	19.60	17.05
Sheep — Moutons:			
Good — bons	9.00	9.00	9.00
Winnipeg			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — bons	24.65	25.60	25.15
Medium — Moyens	23.08	23.74	22.35
Common — Communs	19.83	20.73	19.07
Heifers — Génisses:			
Good — bonnes	22.52	22.72	22.42
Medium — Moyennes	20.65	21.01	20.08
Calves fed — Veaux engrassés:			
Choice — Choix	23.94	24.12	23.96
Good — bons	22.68	23.14	22.84
Calves, veal — Veaux de lait:			
Good and choice — bons et de choix	30.40	31.19	32.12
Common and medium — communs et moyens	24.38	25.52	25.77
Cows — Vaches:			
Good — bonnes	17.36	17.88	17.55
Medium — Moyennes	16.58	16.59	16.28
Bulls — Taureaux:			
Good — bons	19.04	18.39	17.42
Feeder steers — Bouvillons de court engrassement:			
Good — bons	24.64	25.18	22.94
Common — communs	21.88	22.03	19.87
Feeder heifers — Génisses d'engraissement			
Good — bonnes	21.27	21.39	19.85
Common — communes	17.48	17.27	16.51
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	26.96	26.41	25.72
Feeders — D'engraissement	22.07	20.87	20.00
Lambs — Agneaux:			
Good — bons	21.71	20.64 ⁴	18.59
Common — communs	19.19	17.61	16.58
Sheep — Moutons:			
Good — bons	5.20	4.70	4.68
Calgary:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — bons	24.03	24.20	24.28
Medium — Moyens	23.10	23.10	22.48
Common — communs	20.58	21.53	20.79

**TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July - September, 1963 - Continued**

**TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt., du bétail sur les principaux marchés canadiens,
juillet - septembre, 1963 - suite**

Market, class and grade - Marché, classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Calgary - Concluded - fin:			
Heifers - Génisses:			
Good - Bonnes	21.71	22.08	22.36
Medium - Moyennes	19.80	20.91	20.68
Calves, fed - Veaux engrassés:			
Choice - Choix	22.76	23.97	24.47
Good - Bons	21.41	22.74	21.93
Calves, veal - Veaux de lait:			
Good and choice - Bons et de choix	30.82	27.50	26.57
Common and medium - Communs et moyens	24.66	24.70	22.58
Cows - Vaches:			
Good - Bonnes	17.08	16.84	17.19
Medium - Moyennes	15.69	15.57	15.88
Bulls - Taureaux:			
Good - Bons	18.13	18.17	17.87
Feeder steers - Bouvillons de court engrassement:			
Good - Bons	24.60	24.70	23.91
Common - Communs	22.37	22.03	20.83
Feeder heifers - Génisses d'engraissement:			
Good - Bonnes	21.92	22.29	21.83
Common - Communes	16.68	19.15	19.30
Hogs - Porcs:			
Grade B dressed - Classe B habillés	27.05	27.33	27.01
Feeders - D'engraissement	23.38	22.71	21.40
Lambs - Agneaux:			
Good - Bons	19.86	18.94 ¹	16.70 ²
Common - Communs	18.90	17.67	16.11
Sheep - Moutons:			
Good - Bons	3.66	3.23	3.52
Edmonton:			
Steers, all weights - Bouvillons, tous poids:			
Good - Bons	23.50	24.00	24.19
Medium - Moyens	22.16	22.18	22.52
Common - Communs	19.30	19.52	19.14
Heifers - Génisses:			
Good - Bonnes	21.32	21.46	21.61
Medium - Moyennes	20.14	20.44	20.35
Calves, fed - Veaux engrassés:			
Choice - Choix	22.84	22.91	22.80
Good - Bons	21.69	21.59	21.52
Calves, veal - Veaux de lait:			
Good and choice - Bons et de choix	28.16	27.22	25.04
Common and medium - Communs et moyens	23.22	22.57	20.84
Cows - Vaches:			
Good - Bonnes	16.20	15.91	16.21
Medium - Moyennes	15.19	14.64	14.85
Bulls - Taureaux:			
Good - Bons	17.96	16.60	16.11

See footnotes at end of table.

Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 9. Average Monthly Prices per Cwt. of Livestock at Principal Canadian Markets,
July - September, 1963 — Concluded

TABLEAU 9. Moyenne des cours mensuels, par cwt. du bétail sur les principaux marchés canadiens,
juillet - septembre 1963 — fin

Market, class and grade — Marché, classe et qualité	July Juillet	August Août	September Septembre
dollars			
Edmonton — Concluded — fin:			
Feeder steers — Bouvillons de court engrassement:			
Good — Bons	23.64	24.14	23.47
Common — Communs	20.59	21.39	19.43
Feeder heifers — Génisses d'engrassement:			
Good — Bonnes	19.68	20.13	18.93
Common — Communes	15.72	14.89	14.73
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	27.11	27.60	27.16
Feeders — D'engrassement	24.08	23.60	24.39
Lambs — Agneaux:			
Good — Bons	19.56 ²	18.78 ²	16.59 ²
Common — Communs	18.26	17.49	15.28
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	4.68	5.56	5.77
Moose Jaw:			
Steers, all weights — Bouvillons, tous poids:			
Good — Bons	23.53	23.82	23.66
Medium — Moyens	22.35	22.44	21.67
Common — Communs	17.66	19.76	19.30
Heifers — Génisses:			
Good — Bonnes	21.59	22.36	21.93
Medium — Moyennes	20.33	20.75	20.43
Calves, fed — Veaux engrassés:			
Choice — Choix	25.19	23.16	23.00
Good — Bons	21.83	22.21	21.86
Calves, veal — Veaux de lait:			
Good and choice — Bons et de choix	28.71	26.98	23.91
Common and medium — Communs et moyens	23.01	23.06	21.15
Cows — Vaches:			
Good — Bonnes	16.78	16.51	16.31
Medium — Moyennes	15.60	15.19	15.30
Bulls — Taureaux:			
Good — Bons	17.34	17.43	16.47
Feeder steers — Bouvillons de court engrassement:			
Good — Bons	23.50	23.58	22.69
Common — Communs	21.42	21.63	20.37
Feeder heifers — Génisses d'engrassement:			
Good — Bonnes	20.38	20.17	19.66
Common — Communes	18.41	18.13	17.92
Hogs — Porcs:			
Grade B dressed — Classe B habillés	26.51	25.88	25.30
Feeders — D'engrassement	1	1	1
Lambs — Agneaux:			
Good — Bons	22.60	16.72 ²	17.41 ²
Common — Communs	20.67	16.13	15.45
Sheep — Moutons:			
Good — Bons	4.00	1	1

¹ No quotation.² Includes mixed lots.¹ Aucun prix coté.² Comprend les lots mélangés.

TABLE 10. Average Wholesale Prices of Produce at Principal Canadian Markets, by Month, July - September, 1963
TABLEAU 10. Prix de gros moyens des produits sur les principaux marchés canadiens, par mois, juillet - septembre 1963

Item and market — Denrée et marché	July Juillet	August Août	September Septembre
Maritime centres — Centres maritimes:			
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.779	.796
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.744	.744
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.447	.451
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.625	.524
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.187	.193
Butter, creamery, first grade — Beurre de crème, 1re qualité	"	.528	.530
Cheese — Fromage	"	.420	.420
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.529	.556
Potatoes, No. 1 — Pommes de terre, n° 1	75 lb. — liv.	2.535	2.434
			.762
Montréal:			
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.758	.767
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.700	.713
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.455	.462
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.600	.487
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.190	.189
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.533	.536
Cheese, white, No. 1, 30 lb. lots — Fromage, blanc, n° 1, meules de 30 liv.	"	.500	.510
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.518	.552
Potatoes, No. 1 — Pommes de terre, n° 1	75 lb. — liv.	2.415	1.862
			1.250
Toronto:			
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.755	.765
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.706	.704
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.437	.445
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.598	.509
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.178	.182
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.533	.534
Cheese, new, large, coloured, No. 1 — Fromage, nouveau, grosses meules, coloré, n° 1	"	.395	.395
Eggs, Grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.508	.529
Potatoes, Ontario, Whites — Pommes de terre, Ontario, blanches	75 lb. — liv.	2.775	2.219
			1.388
Winnipeg:			
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.783	.778
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.700	.696
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.421	.425
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.527	.433
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.171	.179
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.550	.550
Cheese — Fromage	"	.480	.470
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.470	.502
Potatoes, No. 2 — Pommes de terre, n° 2	75 lb. — liv.	1.930	2.250
			.762
Regina:			
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	lb. — liv.	.530	.530
Cheese, triplets, Ontario, new — Fromage, tiers, Ontario, nouveau	"	.500	.510
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.482	.546
Potatoes, Gems — Pommes de terre, gems	100 lb. — liv.	3.545	2.812
			2.225
Edmonton:			
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.785	.822
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.690	.744
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.418	.429
Lamb carcass, choice — Agneau, carcasses, choix	"	.520	.448
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.170	.191
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.530	.530
Eggs, grade A, large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.530	.578
Potatoes, Gems — Pommes de terre, gems	100 lb. — liv.	3.824	3.588
			3.769
Vancouver:			
Hams, smoked, boneless, not fully cooked — Jambons, fumés, désossés, demi-cuits	lb. — liv.	.809	.840
Bacon, rindless, $\frac{1}{2}$ lb. packages — Bacon, découenné, paquets de $\frac{1}{2}$ livre	"	.729	.752
Beef carcass, steer, commercial quality — Boeuf, carcasses, bouvillons, qualité commerciale	"	.441	.449
Lamb carcass — Agneau, carcasses	"	.502	.459
Lard, 1 lb. cartons — Saindoux, cartons de 1 livre	"	.192	.193
Butter, first grade, creamery prints — Beurre, 1re qualité, de crème, en pains	"	.550	.550
Cheese, large, coloured — Fromage, grosses meules, coloré	"	.490	.490
Eggs, grade A, Large — Oeufs, classe A, gros	doz. — douz.	.494	.515
Potatoes, Gems — Pommes de terre, gems	100 lb. — liv.	3.870	3.381
			3.525

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010756742